

PRIMERO. QUE SE VAYA
ESTE TIPO... Y QUE LOS
QUE ASUMAN DESPUÉS
ARREGLEN TODO

CIARO...
ESO PARA ARGENTINA
Y PARA IRAK
QUE SUGIERE?



Se paga menos por el papel y cambia el paisaje urbano
Menos precio, menos cartoneros

Página/19

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 4 de abril de 2003 - Año 16 - Nº 5164

Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

Opcional Revista con CD Porteña Jazz Band: \$8 - Opcional Video Cámpora al Gobierno: \$10

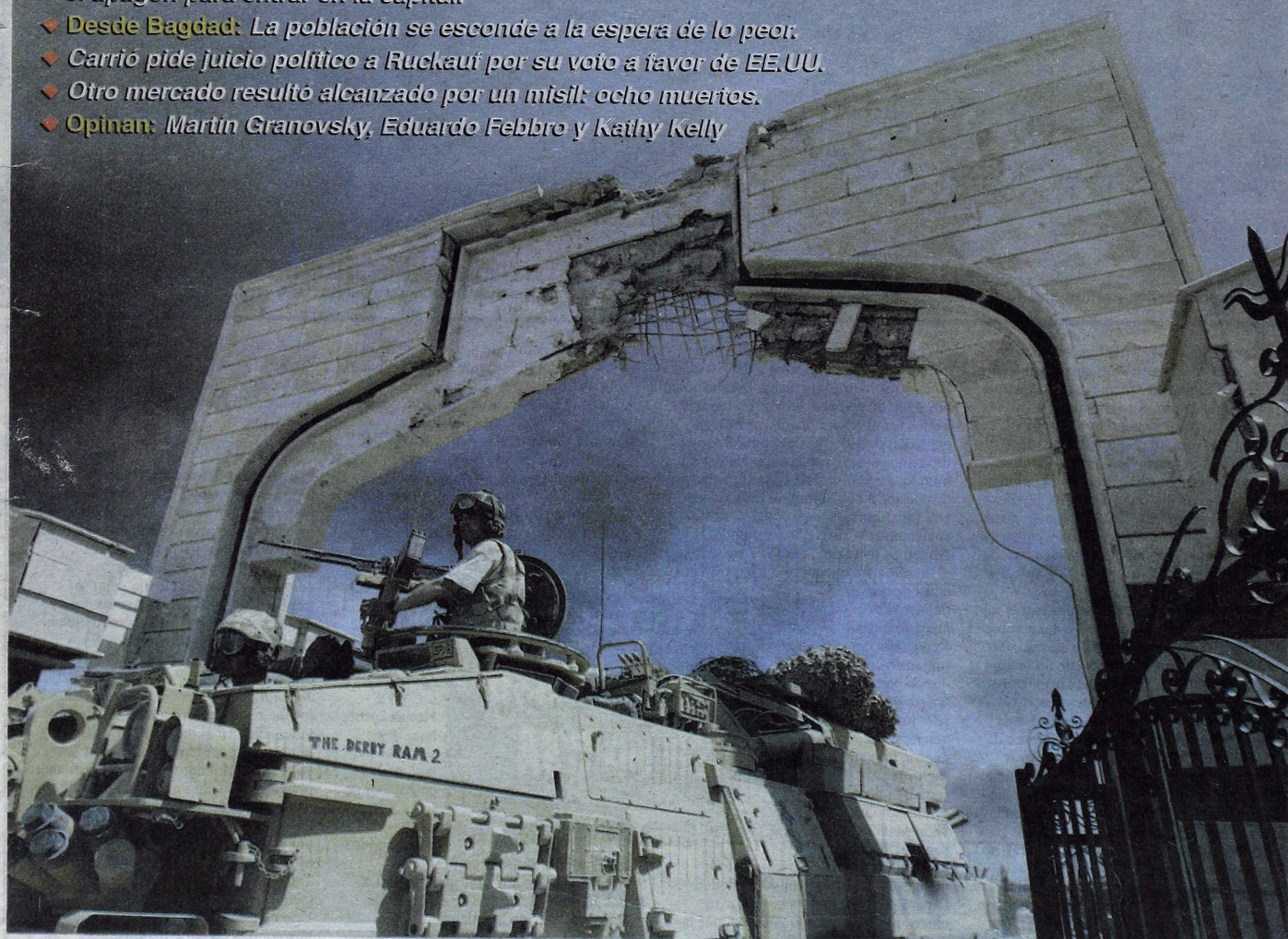
LAS/12



Con el ataque al aeropuerto de Bagdad empezó la
lucha por la capital iraquí. El Pentágono asegura que ya
controla las instalaciones, ubicadas a menos de 20
kilómetros de la ciudad, que anoche sufrió un apagón.
Se acerca la parte más sangrienta de la guerra Páginas/2 a 9

LA BATALLA DE BAGDAD

- ◆ Los británicos aseguran que fuerzas especiales aprovecharon el apagón para entrar en la capital.
- ◆ Desde Bagdad: La población se esconde a la espera de lo peor.
- ◆ Carrió pide juicio político a Ruckauf por su voto a favor de EE.UU.
- ◆ Otro mercado resultó alcanzado por un misil: ocho muertos.
- ◆ Opinan: Martín Granovsky, Eduardo Febbro y Kathy Kelly



AFP

“Lo de los 30 mil desaparecidos lo dijo Alfonsín. Hubiera dicho 40 mil y todavía hablaríamos de 40 mil. No hay 30 mil desaparecidos, entiendan. Todos los días están matando policías y nadie dice nada. Matan a un pobre iraquí con el chico al lado y dicen: ‘Ah... Mirá Bush qué bruto, mató a un pobre civil’. Los diplomáticos no saben dónde está Irak, dónde queda Chipre, no están preparados para gobernar todos los que tenemos ahora. ¿Para qué sirve la democracia, quiere

CORAZON

explicarme usted? Democracia no sirve, querido, si no hay educación previa, porque no vamos a elegir al mejor, vamos a elegir al que nos dé comida. ¿Que a quién voy a votar? No sé, puede ser que a ninguno, o a algún carapintada que tenga corazón de argentino.”

(Gonzalo Pacheco, ex capellán de la Fuerza Aérea hasta hace tres años, en una grabación de Aire comprimido tras el acto de recuerdo del desembarco ordenado por la dictadura en Malvinas.)

El Gobierno apuesta a terminar con las cuasimonedas

Ultimos días de los bonos

Páginas/16/17

32 De los campos de concentración a Irak, por Alicia Oliveira

14 De robo a crimen por encargo, por Raúl Kollmann



Un enorme depósito de armas iraquí es volado ayer por los angloamericanos en una de las batallas que llevaron a las puertas de la capital.

El Pentágono anunció ayer que sus hombres han capturado parte del aeropuerto de Bagdad, donde podrían aterrizar tropas aerotransportadas para cerrar la ofensiva contra la capital. Y tropas especiales angloestadounidenses ya estarían operando allí.

Stop the war. Mientras los marines toman el aeropuerto de Bagdad, o intentan hacerlo, algunos se plantean instrumentos concretos de paz. Tan concretos que hablan de parar la guerra ya mismo y proponen una alternativa. Dennis Kucinich, diputado demócrata por Ohio, que encabeza la oposición contra la guerra en la Cámara de Representantes, leyó este comunicado en el recinto: "Paren la guerra ahora. Bagdad ya está rodeada y entonces llegó el momento de que las Naciones Unidas vuelvan a inspeccionar Bagdad y el resto de Irak en busca de armas químicas y biológicas. Nuestras tropas no deberían ser las que en medio del combate sepan si hay o no ese tipo de armas. ¿Por qué poner a las tropas cerca de un peligro tan grande? Que regresen los inspectores. Paremos la guerra antes de enviar soldados a un combate casa por casa en Bagdad, una ciudad de cinco millones de habitantes. Antes de pedirle a nuestras tropas que carguen con la responsabilidad de disparar a civiles inocentes. Paren la guerra ahora. Esta guerra está cimentada en mentira tras mentira. Irak no fue responsable del 11 de septiembre. Irak no fue responsable por lo que Al Qaeda pueda haber hecho el 11 de septiembre. Irak no fue responsable de los ataques con antrax contra este país. No trató de comprar tecnología nuclear de Níger. Esta guerra se basa en falsedades. En Irak, no estamos defendiendo a los Estados Unidos. Irak no nos atacó. No tiene la capacidad suficiente para atacarnos. Cada víctima civil significa una amenaza futura a los Estados Unidos durante los próximos años y hará que nuestro país sea menos seguro. Los 75 mil millones de dólares suplementarios deben ser rechazados

porque cada centavo utilizado en esta guerra hará menos seguros a los Estados Unidos. Solo la cooperación internacional nos ayudará a vencer el desafío terrorista. Todos los norteamericanos recuerdan cómo después del 11 de septiembre recibimos el apoyo y la simpatía del mundo. Todos los Estados se mostraron dispuestos a colaborar con los Estados Unidos. Ahora, con esta guerra, nos enajenamos la simpatía del mundo. Atraemos la ira del mundo. Y necesitamos al mundo para encontrar a los terroristas

antes de que lleguen a nuestras costas. Reducción de impuestos, dinero para la guerra pero no para los veteranos de guerra, ni para seguridad social, ni para salud. Solo para volar puentes sobre el Tigris y el Eufrates, pero no para construir puentes en nuestras propias ciudades. Dinero para arruinarles la vida a los chicos iraquíes pero no para mejorar la salud de nuestros chicos y nuestros programas educativos. Esta guerra es equivocada, ilegal, injusta y no será buena para nosotros. Rescatemos a nuestro país".

Suplicy sopla en el viento. Donna Hrinak, embajadora de los Estados Unidos en Brasil, es una diplomática

especial. Su padre fue dirigente sindical de los metalúrgicos, igual que Luiz Inácio Lula da Silva, y ella misma dijo cuando Lula ganó las elecciones que su biografía, de pobre del nordeste a presidente, cumplía con las reglas del "sueño americano". Eduardo Suplicy también es un político especial. Senador por el Partido de los Trabajadores, ex marido de la alcaldesa paulista Martha Suplicy y hombre de fortuna, hace tareas de militante de base y no tiene vergüenza de llamar la atención cuando le conviene.

Ayer Suplicy, que preside la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, recibió a Hrinak como hace dos semanas lo hizo con el embajador de Irak en Brasil. La embajadora

habló poco. Adujo un compromiso urgente y se fue sin contestar preguntas. "Se perdió una ocasión de demostrarle respeto al Senado brasileño", dijo el legislador. Antes, Suplicy había tratado de aparecer convincente con la diplomática. Le recitó "Blowing in the wind", de Bob Dylan. Y se detuvo en una parte de la canción: "¿Cuántas veces ha de mirar un hombre hacia arriba/para poder ver el cielo?/¿Cuántos oídos tiene que tener un hombre /para oír los lamentos del pueblo?/¿Cuántas muertes más tendrá que haber/para que sepa que ha muerto

demasiada gente?". En septiembre último, Suplicy fue más lejos. No recitó sino que cantó "Soplando en el viento" en la tribuna de un acto por la paz.

Negocios incompatibles. Otro representante, John Conyers Jr., de la poderosa Comisión de Justicia, envió un mensaje al secretario de Defensa Donald Rumsfeld sobre Richard Perle, el ejecutivo de una empresa de comunicaciones que debió dejar la presidencia del Consejo Asesor del Pentágono por intereses incompatibles pero continuó como miembro del organismo. El propio Perle, cita el diputado, escribió en *The Wall Street Journal* que se deben revelar en público los intereses financieros de un asesor y luego analizar si hay o no conflicto de intereses. "La alternativa, si no se hace esto, será enfrentar una dañina serie de revelaciones sobre potenciales conflictos de negocios de los miembros del Consejo", dice Conyers. "Justo ayer por una investigación propia supe que Perle es miembro del directorio de Onset Technology, líder mundial de la tecnología de conversión de mensajes." Uno de los clientes de Onset es Bechtel, una contratista del Estado "que es considerada como la principal candidata a reconstruir la infraestructura de Irak". También está en la empresa Raytheon, proveedora de electrónica para la defensa útil para los misiles Patriot y Tomahawk, y DigitalNet, una compañía de comunicaciones que también es contratista del Pentágono. Lo que se dice una perle.

EN DETALLE

Uno que no usa Bush en USA

Por Martín Granovsky

“Hemos puesto un pie. Las tropas norteamericanas controlan un tercio del aeropuerto.” Las palabras del capitán Michael O’Kinnon, de la 1ª Brigada de la 3ª División de Infantería, parecieron marcar anoche el comienzo de la batalla por Bagdad. El aeropuerto Saddam Hussein, a 15 kilómetros de los cuarteles iraquíes, habría empezado a ceder. Y la parte más sangrienta de la guerra podría estar por comenzar. Según fuentes británicas, fuerzas especiales angloamericanas ya entraron a Bagdad luego de un apagón para operaciones secretas. E Irak, por primera vez desde el inicio de la guerra, cerró todos los puestos de entrada a Bagdad.

“Tenemos por delante los días más peligrosos”, había dicho antes, atajándose, el secretario de Defensa de Estados Unidos, Donald Rumsfeld. “Ellos anticipaban que la guerra acabaría en Bagdad y han hecho sus preparativos. Se acercan días difíciles”, subrayó. A su lado, el jefe del Estado Mayor norteamericano, general Richard Myers, hizo referencia a las informaciones

La inminencia de la batalla de Bagdad abre otra vez la cuestión de la estrategia elegida para atacar a Irak, ya que las fuerzas angloamericanas resultaron insuficientes para garantizar un avance seguro y los signos de rebelión civil quedaron en eso, en signos. En este sentido, la toma del aeropuerto, si se confirma, puede ser importante para Estados Unidos. Una vez asegurado (sin amenazas de ataques iraquíes, arre-

A esto se sumó un nuevo elemento: una ola de calor que los meteorólogos prevén sobre Bagdad el fin de semana (hablan de 50 grados centígrados) y que pueden complicar las operaciones angloamericanas. La novedad de ayer, en medio de esta serie de idas y venidas, no es entonces que los norteamericanos estén cantando victoria. Es que lo están haciendo cada vez más cerca de su blanco.

La única verdad fue la muerte

El ministro iraquí había negado con firmeza al principio del día que los norteamericanos hayan tomado el aeropuerto internacional Saddam Hussein y sugirió que los periodistas fueran a verlo. Y salió un único autobús autorizado hacia la zona. "Los pasajeros han sido reemplazados por soldados y milicianos del

A detailed map of Baghdad, Iraq, illustrating the American offensive. The map shows the Tigris River flowing through the city. Key locations marked include the 'Comando de la Fuerza Aérea' (Air Force Command), 'Aeródromo militar' (Military Airfield), 'Guardia Republicana Especial' (Special Republican Guard), 'Palacio Presidencial' (Presidential Palace), 'Cuartel General Guardia Republicana' (Republican Guard General Headquarters), 'Servicios secretos' (Secret Services), and 'Aeropuerto Saddam Hussein' (Saddam Hussein Airport). A large tank, labeled 'lanzacohetes M270', is shown in the upper left corner. A black arrow indicates the 'Ofensiva Americana' (American Offensive) moving from the bottom left towards the city center. A box at the bottom left mentions the '3ª división de infantería' (3rd Infantry Division). A scale bar at the bottom indicates 0 to 3 km. A text box at the bottom right states: 'Un corte de energía dejó la ciudad a oscuras durante el ataque' (A power outage left the city in darkness during the attack). The map is credited to 'Agence France Presse'.

No hay parte de bajas del lado iraquí. "Defender nuestra tierra es nuestra obligación", justificó Al Sahaf para obviar ese dato. El ministro pormenorizó sin embargo las pérdidas del enemigo, en especial al hacer el recuento en árabe. Un cazaabombar-

* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

El Pentágono dijo ayer que un análisis de inteligencia ha concluido que todas las apariciones televisadas del presidente iraquí Saddam Hussein desde que comenzó la guerra fueron filmadas antes del 9 de marzo; es decir, serían anteriores a la guerra. Interrogado sobre el tema, un portavoz de la CIA declaró que "pensamos que es muy probable, pero aún no hemos llegado a esa conclusión". Es decir, que se trata de una hipótesis del Pentágono. Esto plantea un complejo abanico de posibilidades. Una, lo que EE.UU. deseó en un comienzo: que Saddam hubiera sido muerto o herido en los primeros ataques. Otra, que Saddam no esté muerto ni herido pero sí muy guardado. Una tercera es que las versiones difundidas ayer sean nada más que un modo del Pentágono de provocar a Saddam a que salga de sus escondites para probar que está vivo y así facilitarle la tarea que las fuerzas especiales que ya habrían empezado a buscarlo en Bagdad. El lunes, fue un vocero de Saddam el que salió por TV en su nombre a llamar a una guerra santa, lo que fue juzgado "interesante" por Donald Rumsfeld, jefe del Pentágono.

Ali Isamil, el niño que quedó quemado y sin brazos durante un bombardeo de esta semana.

Lo ayuda una abuela, pero Ali perdió también a la mayor parte de los integrantes de su familia.

Kathy Kelly es coordinadora de las Voces en la Selva y del Equipo de Paz de Irak, un grupo internacional de paz que permanece en Irak durante la guerra. En esta nota, lo que ven, viven y sienten sus compañeros.



AFP

LA GENTE SE

Bagdad

Por Angeles Espinosa*
Desde Bagdad

▲ Dos filas de palmeras flanquean esta calle de chalets individuales en Mansur, uno de los mejores barrios de Bagdad. A primera hora de la tarde, el sol se filtra perezoso por entre las ramas, pero nadie disfruta de sus rayos. Los vecinos se han atrincherado en sus viviendas. "Estamos en un campo de batalla, no en una casa", resume Um Zuhair, con las lágrimas en los ojos y las bolsas preparadas para buscar refugio fuera de Bagdad. En las últimas 24 horas, ella y su familia han vivido tres experiencias para el infarto.

"Hemos pasado la noche en vela, por eso nos encuentra usted durmiendo la siesta, si es que a estar un rato echados con la vista fija en el techo se le puede llamar dormir", se disculpa Um Zuhair mientras recompone su bata. Sus palabras desprecizan al resto de la familia, que desde que empezó la guerra pasa la noche toda junta en el salón, la habitación de la casa que les da más seguridad. Les digo que entiendo que los bombardeos han sido muy intensos. Me sonríe. "No han sido las bombas, sino algo peor. Hacia medianoche, cuando íbamos a acostarnos, oímos gritos y salimos al jardín —explica todavía conmocionada—, hubo un intercambio de disparos; al parecer buscaban a un espía y lo atraparon." La caza del espía se ha convertido en un deporte desde que el pasado miércoles el gobierno anunció recompensas de 10 millones de dinares (unos 2800 dólares) a quien colabore en su captura. La mejor pista para determinar esa peligrosa actividad: la posesión de un teléfono satelital, algo que el comunicado recuerda está prohibido para todos los ciudadanos.

Sin embargo, el incidente de esa calle del barrio Mansur pudo ser algo más serio. Aunque Um Zuhair no parece relacionar ambos asuntos, esa noche "alguna personalidad" durmió "cuatro casas más arriba". "No sabemos quién fue, pero se trataba de algún dirigente porque cerraron la calle y la llenaron de personal de seguridad; nos dijeron que no saliéramos para nada." El coche en el que vino se fue de madrugada y los vecinos creyeron que podían respirar tranquilos.

No por mucho tiempo. Poco antes de las 10 de la mañana, cuatro potentes explosiones movían la tierra debajo de sus pies. Fueron los cuatro misiles que Estados Unidos lanzó contra la Feria Internacional de Bagdad, a 300 metros en línea recta de la casa de Um Zuhair. El vecino de al lado resultó herido por un cascote. "He sentido temblar la casa. Se han caído todos los utensilios de la cocina y los cuadros que teníamos colgados en las paredes. Ha sido horroroso", declara la mujer aún asustada. Cinco horas después no se ha recuperado. Teme sobre todo por sus hijos. "¿Qué futuro les espera?", pregunta señalando a su hija, una adolescente preciosa de mirada triste.

Al día siguiente del ataque al recinto ferial, las autoridades iraquíes consideran que los periodistas ya pueden tomar imágenes de los escombros. Eso sí, sin cruzar la verja exterior. Casi al mismo tiempo empiezan a surgir piezas que no encajan en el puzzle. Una fuente cercana a un ministro confirma que los 50

"¿Por qué no podemos ser hermanos del pueblo de EE.UU.?", dicen en Irak

Por Kathy Kelly
Desde Bagdad

▲ Estoy rodeada por alguna de la gente más amable y gentil, llegada de todos lados del mundo. Miembros de nuestro Equipo de Paz Iraquí han cumplido con su tarea la mayoría de los días de nuestra estadía de cinco meses, algunos habiendo estado aquí durante todos los cinco meses, y continuamente expresan sentimientos que son sagrados en su afirmación de simplicidad, de compromiso con la no violencia y de afán de compartir.

Pero en los últimos días surgieron sentimientos de intenso enojo. "Estoy enojado", dijo Sang Jin Han, de Corea del Sur, un activista de la paz que condujo la campaña de Corea del Sur para prohibir las minas terrestres y que trabajó muy de cerca con la Alianza por la Paz Asiática. "Creo que esta guerra va a matar a miles de personas." Zefira Hourfani, una mujer argelina, también dice que está muy enojada, tanto que no se considera una canadiense. "Ahora soy una árabe —dice—, y estoy enojada con los países occidentales." Lisa Njéru, una mujer de Ruanda, también ciudadana canadiense, se sintió muy resentida con el pedido del presidente Bush para que los norteamericanos ayudaran a las tropas de Estados Unidos con reparaciones caseras y el cuidado de los niños. "¿Qué locura! —dice Lisa—. Jóvenes norteamericanos cuyos niños necesitan cuidado y cuyas casas se están cayendo a pedazos ¿deben prestarse para destruir hogares y liar a niños en este país para finalmente conseguir algo de ayuda?"

Tratamos de no enojarnos con los periodistas que nos contactan. Neville Watson normalmente es amable y totalmente racional cuando habla con los medios. Pero confesó que hace unos pocos días "se la agarró con todo" cuando un australiano se refirió a las muertes civiles como el esperado daño colateral que viene con la guerra. "¿Cómo se atreve a referirse a nuestros amigos como un 'daño colateral'? —preguntó Neville—. ¿Y a quién engaña Bush cuando es-

pera que creamos que Estados Unidos quiere asegurarse los campos petroleros de Irak para el beneficio del pueblo iraquí?"

Sí, estamos muy enojados. Pero esperamos poder dirigir nuestra rabia de modo que no estalle en ira reaccionaria, y atraiga las simpatías de la gente ante el sufrimiento de un pueblo inocente que se pregunta, mientras caen las bombas, por qué no puede vivir como hermano de EE.UU.

La administración Bush dice que la guerra ha sido un éxito hasta ahora porque hubo sólo 500 muertos. De nuestro informe del 24 de marzo de 2003 sobre las visitas a los hospitales de Yernouk y de Al Kindy, aquí hay algunas historias de los hechos: ♦ Roesio Salem, de 10 años de edad, es de Hai Risal. Fue a la entrada de su casa y le gritó a su padre "¡Cae una bomba!", tras lo cual fue alcan-

distrito de Al Zafrania, estaba adentro de su casa a las 9.30 de la noche el jueves 20 de marzo. Sufrió múltiples heridas y se fracturó un brazo y una pierna por las heridas de esquirlas. Han utilizado un fijador externo para curar sus fracturas. Su padre nos pidió que le mostráramos a la gente en todos los países que aman la paz que su hijo es una víctima y no un criminal.

♦ Hamed Kathem, de 20 años, tenía heridas en su pierna producidas por proyectiles y heridas arteriales también. Estaba en el patio de su casa en El Biladiya el 20 de marzo. "No hemos ido a Estados Unidos a bombardearlos. Ellos vinieron aquí. Anoche varios niños fueron admitidos en este hospital", dijo Hamed. Luego preguntó simplemente, "¿Por qué?" "Que Dios salve a la gente", dijo su padre, silenciosamente. "Y que Dios salve a todos los países de esta destrucción."

♦ Khadem Wadi, de 63 años, de Ciudad Saddam, estaba de compras para su familia el 23 de marzo a las 5 de la tarde cuando esquirlas le perforaron el intestino y lo hirieron en la pierna. Le retiraron dos esquirlas del abdomen.

♦ Hosam Khag, un muchacho de 13 años de Bagdad Jeddidah, fue herido el viernes 21 de marzo a las 9 de la noche. Tenía una herida de esquirla en su abdomen y ahora tiene una bolsa de colostomía. Hoy está con mucho dolor. Vive en un edificio de varios pisos. Mientras enormes bombas explotaban en las cercanías, su familia huyó del departamento. Cuando salió a la calle fue alcanzado por proyectiles. Su padre dice que hay un hospital militar e instalaciones de entrenamiento militar a 45 kms. "La mayor parte de las víctimas son niños, gente mayor y civiles", dice Abu Hosam. "¿Qué tienen que ver con la guerra?"

Nos sentimos algo aliviados al poderles decir a los pacientes y a sus familias que la gente en países alrededor del mundo se están volcando a manifestaciones masivas contra la guerra. Cada una de esas víctimas cuya cama de enfermo visitamos hoy

se quedará acostado, con suerte, recuperándose, con muchas horas para reflexionar sobre lo que les ha pasado. Los activistas de la paz que siguen llenando cárceles en Estados Unidos también pasarán horas de confinamiento, doloridos por la cruel estupidez de la guerra. Muchos de nosotros estamos enojados, muy enojados, pero pocos de nosotros pueden imaginar la genuina dulzura de Ruba Salem cuya mirada irradiaba afecto a pesar de su trauma, y sin embargo creo que podemos canalizar nuestro enojo, nuestra decepción, nuestra frustración y nuestra ira en el tipo de energía que defenderá la resistencia no violenta a la guerra, y un trabajo cada vez más profundo por la misericordia.

Traducción: Celita Doyham-béhère.

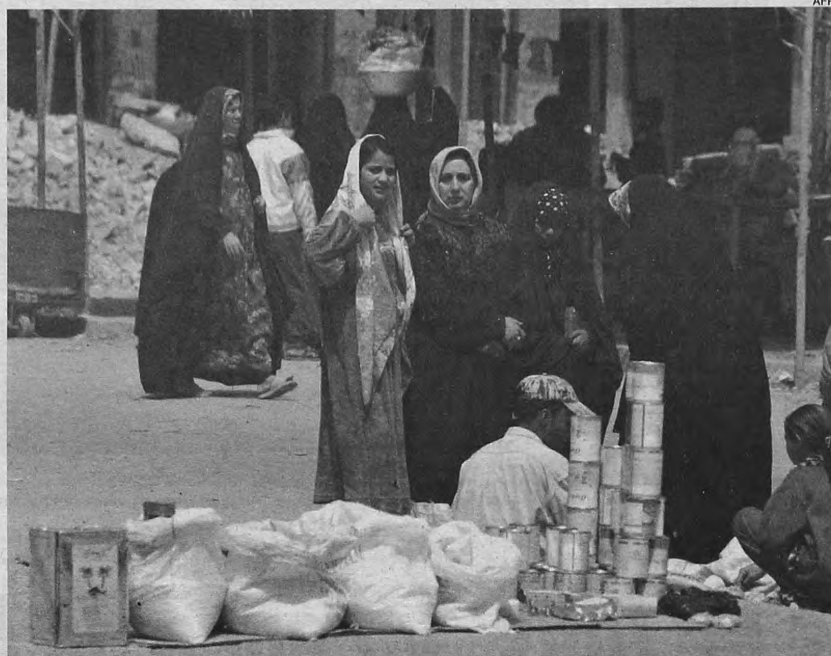
Los objetores de conciencia

Una cifra pequeña pero en creciente aumento de soldados estadounidenses se niega a prestar servicio por motivos de conciencia en la guerra de Irak, según una asociación de apoyo a los objetores en Oakland, California. Un total de 6600 soldados pidieron consejo en el Comité Central de Objetores de Conciencia de Oakland en enero y febrero, el doble de la cifra registrada en la misma época del año pasado. Durante la guerra del Golfo en 1991, el centro Conscience and War (Conciencia y Guerra) de Washington contabilizó 111 objetores, pero por el momento no cuenta con una cifra de los que se han manifestado contra la guerra en esta ocasión. El *New York Times* informó que, según datos de los militares, desde principios de año fue liberada del servicio más de una decena de soldados.

RECLUYE ENTRE LAS BOMBAS Y LA PERSECUCION DEL GOBIERNO A LOS ESPIAS

espera la invasión bajo doble llave

Los habitantes de Bagdad se atrincheraban en sus casas a la espera de lo peor: la entrada de las tropas estadounidenses y el estallido de feroces combates con las tropas de elite de Saddam Hussein. Y mientras estalla la cacería de espías, la ciudad vive un número inusual de ceremonias de matrimonio.



Mujeras iraquíes esperan ante un centro de distribución de alimentos ayer en Bagdad.

"¿Qué futuro les espera?", pregunta una madre señalando a su hija, una adolescente de mirada triste.

Otro mercado, más muertos

Un misil cayó ayer sobre un mercado del barrio Nahrawan, al sudeste de Bagdad. Murieron ocho civiles y otros cinco resultaron heridos, según informaron fuentes del hospital Al Kindi de la capital iraquí. El viernes pasado, aviones angloestadounidenses bombardearon otro mercado, el de Al Naser, al oeste de Bagdad. En el momento de la explosión, el lugar estaba lleno de gente. Hubo 53 muertos y 47 heridos. El ministro de Información iraquí, Mohamed Al Sahaf, informó que los bombardeos registrados sobre esta ciudad y la periferia entre la madrugada y el mediodía de ayer mataron a 27 civiles e hirieron a otros 193. El vocero del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), Florian Westphal, dijo que los voluntarios de la Cruz Roja que visitaron un hospital de Hillá, al sur de Bagdad, encontraron docenas de hombres, mujeres y chicos "prácticamente desmembrados por las explosiones".

soldados muertos en el incidente no son un rumor. La proximidad de la sede de los servicios secretos externos (Al Mujabarat), destruida dos días antes, explicaría su presencia en la zona. Varios vecinos vieron cuerpos despedazados colgando de los árboles que ahora los empleados municipales se afanan en podar.

También murió un empleado de la gasolinera que hay enfrente al que un cascote dio en la cabeza. Oficialmente, no hubo víctimas. Claro que a veces, cuando las hay, el ministro de Información, Mohamed Said al Sahaf, se olvida de mencionarlas en su intervención en inglés. Así sucedió el jueves con los 27 muertos y 193 heridos que, según su declaración árabe, se habían producido desde la madrugada en Bagdad. De ellos, 14 muertos y 66 heridos sólo en una calle

del barrio de Dora, al sur de la capital.

Otros incidentes ni siquiera existen. A las 7.30 de la mañana varios misiles destruyeron unos almacenes próximos a la gigantesca mezquita que se está construyendo sobre el antiguo aeropuerto de Bagdad. "Es donde se guardan los equipos eléctricos", explica un técnico que trabaja en la obra. Tan modesta utilidad no parece justificar el muro que rodea todo el recinto, las torres de vigilancia en cada esquina o los puestos de control a su entrada. Fuera lo que fuera lo que había dentro ha quedado aniquilado, según se percibe desde los huecos que la explosión ha dejado en el muro. Numerosos uniformados trajojan por la zona.

* De El País, de Madrid. Especial para Página/12.

UNA OLA DE CASAMIENTOS RECORRE LA CAPITAL IRAQUI

A casarse que se acaba todo

Por Francisco Peregil*
Desde Bagdad

Para casarse en Bagdad, a veces es preciso atravesar un pasillo de bananas, tomates, carpas, naranjas, chivos degollados, varios enjambres de moscas, bizcochos, nueces, pistachos... Y una vez bien dentro del zoco, próximo a la mezquita, la pareja del novio puede encontrar a un hombre respetable como Mohamed Husain, que lleva 15 años concertando matrimonios. "Yo llevo 15, pero mi familia lleva más de 600", precisa. Del despacho

de Husain a la mezquita de Al-Kadum, muy venerada entre los chiitas de todo el mundo, no hay más que un minuto. Las parejas acuden a ver a los 15 o 20 casamenteros como Husain. Emplean cinco minutos en rellenar unos documentos que no tienen ninguna validez jurídica, pero que gozan de todas las bendiciones sociales, pagan 3000 o 4000 dinares (nunca más de dos euros) y ya están casados.

Así, con el tamboreo de las bombas al fondo, contrajeron ayer matrimonio Mutaz Abdul Razak, de 38 años, y su prima Hajer Abdul Wahab, de 24. ¿Por qué en tiempos de guerra? "Hombre, yo ya estoy un poco viejo", decía el novio. "Tengo 38 años. ¿Todavía quiere que espere más tiempo para casarme?" "Si tenemos que esperar a que cesen las guerras en nuestro país, entonces no nos casamos nunca", comentaba la novia sonriente. El trabaja como diseñador gráfico en el semanario *Al-Zaman* y asegura que con un poco de suerte, si nada lo impide, dentro de dos días (hoy es viernes, festivo en los países de mayoría musulmana) acudirán a los juzgados para formalizarlo todo y contar con los sellos oficiales. Ayer parecía que en el zoco de Kadimiya, barrio chiita, ya no cabía más gente. No faltaba de nada: ni fruta ni carne ni pescado. Y los despachos de los casamenteros, como Husain, tampoco pasaron un mal día. Hay unos 20 hombres como Husain alrededor de la mezquita de Al-Kadum. El calcula que en toda la ciudad habrá hasta 100 personas con su mismo oficio, todos ellos con despachos próximos a alguna mezquita. "Es fácil que cada día se casen en Bagdad más de 100 parejas por el procedimiento religioso—sostiene Husain—. A veces vienen mujeres de 12 ó 14 años. Y las casamos, siempre que haya consentimiento de ambas familias."

Si después quieren ir al juzgado, el camino puede estar más plagado de papeleo. Pero también acuden allí en tiempos de guerra las parejas. "Estamos casando a unas cinco parejas diarias—comenta un juez que ha visto trasladado su juzgado a otro barrio porque el antiguo fue bombardeado—. Las parejas suelen venir a primera hora de la mañana, a eso de las nueve. Y después se van a celebrarlo." Las grandes celebraciones suelen hacerse en los mejores hoteles. "Pero desde que empezó la guerra—comenta una empleada del hotel Sheraton—, la

Ganas: "Aquí nació la civilización, en esta tierra, mucho antes de que hubiera petróleo. Y los norteamericanos no nos van a quitar las ganas de amarnos".

gente organiza las fiestas en lugares familiares; no vienen a los hoteles."

No obstante, los fotógrafos rodean las mejores mezquitas a sabiendas de que muchas parejas tienen prisa por vivir juntas. A veces los novios aprovechan y se hacen alguna foto con artistas famosos del país que vienen a las puertas de la mezquita a rodar alguna escena de apoyo a la población en época de guerra. Ayer, el actor Sami Kaftan era uno de los más fotografiados. "La guerra está reforzando el amor entre los iraquíes. Los americanos quieren quitarnos hasta los sentimientos amorosos más bellos", comentaba el actor, intercaldando dosis de silencio cada dos o tres segundos, "pero aquí nació la civilización, en esta tierra, mucho antes de que hubiera petróleo. Y no nos van a quitar las ganas de amarnos".

* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

SADDAM COBRA 100 DOLARES POR DIA A LOS PERIODISTAS

El alto precio de seguir informando

Por F. P.*

Desde Bagdad

La situación de los periodistas se ha vuelto más incierta que nunca. En medio de otro día de bombas, la preocupación no era tanto preservar la integridad física sino mantener el derecho a seguir informando. Cincuenta reporteros recibieron ayer un susto cuando apareció una lista conminándolos a abandonar el país. Anoche aún no se había aclarado la situación, pero al parecer la cosa se podría solventar pagando una tasa de 100 dólares diarios al Ministerio de Información.

Algunos periodistas llevan dos meses trabajando en Irak y por tanto tendrían que pagar hasta 6000 dólares. Ayer fue un día de sobresalto también para la cadena de televisión árabe Al Jazeera. La propia cadena transmitió ayer en sus boletines que las autoridades iraquíes han pedido a su enviado especial, Taisir Aluni, que abandone el país. Aluni es un periodista que cobró fama tras entrevistar en Afganistán a Osama bin Laden y a otros dirigentes de Al-Qaida. Y Al Jazeera es la única televisión instalada en ciudades iraquíes como Basora y Mosul. Fue también la primera en transmitir la matanza de 14 civiles en una calle comercial de Bagdad. Los periodistas y técnicos de Al Jazeera emplazados en Irak no querían pronunciarse ayer sobre la decisión del gobierno iraquí. Se mostraban cariacontecidos y confiaban en que el problema se fuera arreglando.

Los reporteros de Al Jazeera no eran los únicos preocupados anoche por su situación. Siete periodistas italianos andaban por los pasillos del hotel Palestina sin saber muy bien qué va a ser de ellos en las próximas horas. El viernes de la semana pasada se encontraban en Kuwait cubriendo la guerra. Decían

dieron pasar la frontera y adentrarse en la ciudad iraquí de Basora para comprobar sobre el terreno si era cierto que la población llevaba varios días sin agua y para saber si había rebeliones o no. De repente, fueron detenidos, trasladados a Bagdad, que se encuentra a unas seis horas en coche, y hasta el momento continúan sin poder trabajar. No pueden hacer llamadas de teléfono ni salir del hotel y describir lo que ven, como el resto de periodistas.

Y como si la lista de los 50, la tarifa iraquí, lo que pasó con Al Jazeera y el episodio de los italianos fuera poco, el hotel Sheraton y el Palestina, los dos donde se alojan los periodistas, quedaron sin luz, como el resto del barrio donde se hallan. Los bombardeos norteamericanos llegaban a afectar el suministro eléctrico. Y muchos artículos fueron escritos a la luz de una vela.

* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

Después de un período de bonanza, la economía jordana está en baja, por la crisis israelo-palestina, el 11 de septiembre, la fluctuación del crudo, la guerra y, ahora, una nueva preocupación: que EE.UU. absorba todos los negocios.



Una jordana camina entre las columnas romanas de Jarash, al norte de Ammán, sitio de visita del turismo, uno de los sectores en crisis.

LA ECONOMÍA JORDANA QUEDO ESTRANGULADA POR LA CRISIS

Tan lejos de Dios, y cerca de Bush

Página/12
en Jordania

Por Eduardo Febbro
Desde Al-Ramtha y Ammán

En el distrito Al-Ramtha, la vida se detuvo el pasado 16 de marzo. En este distrito fronterizo con Siria que vivía esencialmente del transporte entre la terminal petrolera iraquí de T-One, la ciudad jordana de Zarka y el puerto de Aqaba, sobre el mar Rojo, los 4000 camiones están paralizados desde hace varias semanas. Salamah Rasheed cuenta los camiones como quien cuenta sueños perdidos. Alineados bajo un sol aplastante, los vehículos esperan en vano un cargamento. Una vez por semana, Salamah Rasheed enciende los motores a fin de evitar que se descarguen las baterías.

El hombre, que cuida la gigantesca explanada donde están estacio-

Salto: "Hay que tener mucha fe para dar el salto hasta aquí en años como éstos", dice Ahmjat, un traductor jordano que recorre los hoteles internacionales.

nados los vehículos, constata con amargura que "los propietarios ni siquiera tienen un dinar para pagar el estacionamiento". El conflicto iraquí cerró las fronteras y los días en que Al-Ramtha vivía según el ritmo impuesto por el paso de los camiones son ya un recuerdo. La guerra y la suspensión del programa petróleo a cambio de alimentos le dieron el golpe de gracia al comercio interregional. El plazo de 48 horas impuesto a Irak por el presidente norteamericano George W. Bush, el retiro precipitado de los inspectores de las Naciones Unidas de Bagdad y el posterior inicio de la guerra colocaron a Jordania en una

situación inextricable que puso término a un período de acelerado crecimiento. La economía jordana existe bajo el peso de una red de influencias regionales que, combinadas, constituye una cadena problemática. La violencia en los territorios palestinos, particularmente la explosión de la segunda Intifada, las represalias israelíes, el impacto de los atentados del 11 de septiembre, que decapitaron el sector turístico, el prolongado embargo contra Irak, la guerra propiamente dicha y las fluctuaciones del precio del petróleo se conjugaron para dejar al país ante un abismo de inquietudes. Aqaba, Petra, Ammán, estos lugares míticos del turismo mundial están prácticamente vacíos. Los raros turistas que se animan a hacer el viaje son los llamados "grupos bíblicos" que recorren el Medio Oriente histórico de la Biblia. "Hay que tener mucha fe para dar el salto hasta aquí en años como éstos", dice Ahmjat, un traductor jordano que recorre incansablemente los salones de los hoteles internacionales en busca de la perla perdida. Al cabo de un período de reformas de recorte liberal impulsadas por el rey Abdula de Jordania, Ammán se "convirtió en un pájaro herido en pleno vuelo", según la fórmula del portavoz del Ministerio de Comercio. Todos los sectores sufren un considerable receso, tanto más agudo cuanto que Jordania realiza lo más esencial de su comercio exterior en partes iguales: mitad con Irak, mitad con EE.UU. "En suma, estamos entre la espada y la pared. Si inclinamos la balanza a uno u otro lado perdemos la mitad de los negocios", admite un empresario de la industria farmacéutica.

El ejemplo de este sector es desolador. El rubro consta de 17 industrias que emplean un total de 4000 personas. Una cifra de negocios global de 300 millones de dólares de los cuales un 70 por ciento corresponde a la exportación hacia 60 países. En apenas dos semanas de conflicto, la empresa de Hassan Alden Al-rafaí perdió tres millones

de dólares, el 70 por ciento de su comercio con Irak, y puso al 35 por ciento de los empleados en "paro técnico". Eso explica las cifras globales suministradas por las autoridades jordanas. Cuatrocientas empresas del país dependen del comercio con Bagdad, un conglomerado de pymes que se encuentra en la línea roja. "El panorama es crítico para unos 20.000 empleados amenazados de perder sus puestos de trabajo", admite el Ministerio jordano de Comercio. Hassan Alden Al-rafaí dirige el principal grupo farmacéutico de Medio Oriente, que fabrica cápsulas de medicamentos vacías, Arab Center for Pharmaceutical AND Chemicals. La guerra angloamericana contra Irak no sólo ha ensombrecido los negocios inmediatos sino que además hace pesar una espada de Damocles sobre el conjunto de los grupos de Jordania y de la región. ¿Qué podrán hacer las empresas de los países de la región frente a las multinacionales norteamericanas que sacarán

Pymes: Cuatrocientas empresas del país dependen del comercio con Bagdad, un conglomerado de pymes que se encuentra en la línea roja, dicen las autoridades.

provecho del control que ejercerá sobre Irak y sus vecinos la administración Bush?

Esa es la pregunta que se hacen con angustiosa constancia los empresarios regionales. Al igual Hassan Alden Al-rafaí, Abdulhay Zalloum, director de una planta productora de biscuits y aceite que realizaba más del 65 por ciento de su comercio con Irak, piensa que el problema "no es la parálisis de estos meses sino los mercados que se perderán en beneficio de las gigantes empresas que ya están preparadas para sacar el mejor provecho". La remodelación de Medio Oriente promovida por la Casa

Blanca les hiela la sangre a los medios empresariales. Casi todos están seguros de perder los frutos de un terreno labrado durante largos años, obtenidos por medio de concesiones esenciales hechas tanto por el Estado como por el sector empresarial. Reducción del déficit público, inflación controlada —de 1,8 por ciento en 2002—, moneda estable, privatizaciones. El programa económico de las nuevas autoridades adoptó los lineamientos de la economía liberal. Jordania se benefició muchísimo con los acuerdos de par firmados con Israel. Eso le abrió enormes oportunidades de hacer ingresar sus productos en los Estados Unidos. Las cifras son elocuentes. En el año 2000, Jordania exportó 62 millones de dólares a EE.UU. En 2001 la cifra se multiplicó por cuatro. El acuerdo de libre intercambio con EE.UU., el FTA, entró en vigor el año pasado. Su aplicación fue uno de los motores del espectacular crecimiento del 5 por ciento de 2002: aluminio, insecticidas, jugos de frutas, plásticos fueron los sectores que más se beneficiaron con este acuerdo. A él se le sumaron el ingreso de Jordania a la OMC, la Organización Mundial del Comercio, el acuerdo de asociación con la Unión Europea y una ola de privatizaciones que atrajo muchos capitales privados. Transportes públicos, teléfonos, agua, electricidad y aeropuertos permitieron el ingreso de capitales extranjeros en lo que aparece como una privatización a medias.

Sin embargo, el campo que más aportó estabilidad y crecimiento es el que hoy puede romperlo todo. A lo largo de los años 2001 y 2002, Jordania se benefició plenamente con el protocolo iraquí "petróleo a cambio de alimentos" supervisado por la ONU. Basado en un sistema de trueque, Jordania pagó el petróleo que recibió de Irak con mercancías. La estructura fue muy provechosa para las industrias: un 50 por ciento del petróleo recibido no exigía compensación alguna, es decir, era simplemente gratis. La gue-

rra vino a romper este esquema.

Igualmente, el estancamiento de la crisis israelo-palestina seguirá pesando en el comercio regional. La Intifada y las restricciones impuestas por Israel frenaron los intercambios comerciales. Las importaciones y las exportaciones con los territorios palestinos bajaron en un 18 por ciento y hoy el mercado palestino no representa más que 30 millones de dólares para los productos jordanos.

Con Israel ocurre algo similar. Las exportaciones y las importaciones aumentaron a lo largo del 2000 y durante los nueve primeros meses del 2001, 32 y 52 por ciento respectivamente, pero las tensiones del año 2002 redujeron los porcentajes. Jordania paga así el tributo de una "triangulación crítica": Irak-Palestina-Israel. "Hoy existe un factor imprevisible, mucho más potente que las crisis precedentes", afirma Abdulhay Zalloum, para quien "la presencia norteamericana, la perspectiva de una administración esta-

Mastodontes: "La presencia norteamericana va a trastornar todos los esquemas comerciales de hoy. ¿Quién y cómo podrá competir con los mastodontes de EE.UU.?"

dounidense de Irak van a trastornar todos los esquemas comerciales establecidos hasta hoy. ¿Quién y cómo podrá competir con los mastodontes de EE.UU.?" No es un secreto que las vidas dejadas en el desierto serán recompensadas con buenos negocios.

El 2003 es un año "que se apagó de golpe", dicen los economistas locales. Hoteles vacíos, economía informal en pleno apogeo, industrias en el abismo: el apoyo por la administración Bush a Ariel Sharon y la decisión de terminar por la fuerza con el régimen iraquí no sólo han acarreado dramas humanos de espantosas consecuencias.

COTO

TOP Home

Lámpara clara STD
x 60 w. -c/u- (1)
(Stock disp. 100.000 u.)

\$0⁷⁵



\$245

Colchón resorte 2 plazas
medida: 140 x 21 x 190 cm.
+ **Box resorte 2 plazas**
medida: 140 x 20 x 190 cm. (1)*1
(Stock disp. 200 u.)



Pelota de fútbol
Copa (4) *3
(Stock disp. 10.000 u.)

\$7⁹⁰



Banqueta
plástica (3)*3
(Stock disp. 15.000 u.)

\$3⁹⁰



TOP Style

\$4⁹⁰

Toalla c/guarda
brillante 45 x 85 cm.
(2) -c/u- *2
(Stock disp. 3000 u.)

\$11⁹⁰

Toallón c/guarda
brillante -c/u- (2)*2
(Stock disp. 2000 u.)

Sartén n° 24
con antiadherente (2)*3
(Stock disp. 1000 u.)

\$9⁹⁰



\$12⁹⁰

Tabla de planchar
económica (2)*3
(Stock disp. 1000 u.)

Ofertas vigentes del 04/04/03 al 05/04/03 y/o hasta agotar stock de las unidades disponibles por cada producto. Orígenes: (1) Argentina, (2) Brasil, (3) Uruguay, (4) Pakistán.

*1 Prod. disp. únicamente en suc.: 61/63/64/75/91/96/107/129/131. *2 Prod. disp. únicamente en suc.: 45/56/60/61/63/64/75/80/85/90/91/92/96/107/109/129/131.

*3 Prod. disp. únicamente en suc.: 45/51/56/60/61/63/64/65/75/78/80/84/85/90/91/92/94/96/97/99/103/105/107/108/109/117/129/131. Oferta para consumo familiar.

Los stocks indicados corresponden al total disp. en todas las suc. COTO. Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal. FONOCOTO 0800-888-2686.

Visita nuestro sitio en internet: www.coto.com.ar. Las fotos son en carácter ilustrativo.



Todo lo que los chicos querían saber de la guerra

Página/12 presenta mañana "Las mil y una noches de Irak. La guerra explicada a los chicos". Dos expertas en educación

analizan el libro y la importancia de hablar el tema con los chicos.

¿Por qué hay una guerra?
¿Quién es Saddam Hussein?
¿Por qué es tan importante el petróleo? Aturdidos por imágenes y noticias de la guerra, los chicos tienen inquietudes y buscan respuestas que los adultos no siempre pueden dar. Para ellos, mañana *Página/12* presenta *Las mil y una noches de Irak*, un texto de Andrea Ferrari—periodista y escritora de libros infantiles, ganadora del Premio Barco de Vapor en España—que explica el conflicto a los chicos y despeja las dudas de los más grandes. En esta nota, dos especialistas en educación que ya lo leyeron opinan sobre el libro y advierten a padres y docentes sobre la importancia de conversar, debatir y trabajar sobre la guerra hasta con los más pequeños.

"Leí *Las mil y una noches de Irak* y creo que es una gran contribución a esta necesidad de conceptualización de la guerra para los chicos. Porque el texto tiene mucha información pero además porque explica el proceso y marca causalidades, fundamentales en la construcción de una valoración de la paz y la guerra", definió la directora de Flasco, Guillermina Tiramonti. Y resaltó la importancia de que el texto se coloque "en la esfera pública al alcance de los maestros, los padres, tíos y abuelos".

En tanto, Roxana Morduchowicz,



Morduchowicz:

"Aquí se encuentra la respuesta a las inquietudes más frecuentes de los chicos ante un hecho tan trágico como la guerra y al que están expuestos permanentemente".

directora de los Programas en medios de comunicación para las escuelas de la Ciudad de Buenos Aires, opinó que el texto "es a la vez un disparador para el debate de la guerra con los chicos y un excelente complemento a las noticias cotidianas que reciben desde los medios. Los docentes saben que cuantos más recursos se emplean en la educación, más rico es el aprendizaje y este texto es un aporte desde la literatura que se complementa con los libros escolares, con la información mediática y con todas las herramientas que aportan al aprendizaje".

La especialista, doctorada en Comunicación y Educación en la universidad de París, recomendó el libro también a los adultos porque, según evaluó, "allí se encuentra la res-



puesta a las inquietudes más frecuentes de los chicos ante un hecho tan trágico como la guerra y al que están expuestos permanentemente. Tiene datos, informa sobre el contexto y la historia del problema, información que muchas veces no dan los diarios o la televisión y que es imprescindible para la comprensión del conflicto en Irak".

"Las fotos, las imágenes de bombardeos y muertes en directo llegan a los chicos sin anestesia. Para todos, incluso los más pequeños, la guerra no pasa inadvertida en absoluto: temen, tienen inquietudes y fundamentalmente buscan entender qué y por qué pasa. ¿Es necesario acercar a nuestros hijos y alumnos a una actualidad tan dura? La lectura

de este libro reflató en mí esta pregunta que es además muy recurrente y preocupante para padres y docentes. Y la respuesta es que sí, es absolutamente necesario porque los hechos más trágicos, y esta guerra como uno de ellos especialmente, forman parte de la realidad y esta realidad forma parte de la vida de los chicos", opinó Morduchowicz.

"Temas complejos accesibles a los chicos"

Con textos de Andrea Ferrari e ilustraciones de Daniel Paz, *Las mil y una noches de Irak: La guerra explicada a los chicos* verá la luz mañana con la edición de este diario.

Periodista de *Página/12*, Andrea Ferrari es también autora de libros para chicos y acaba de recibir el Premio Barco de Vapor en España, uno de los más importantes en literatura infantil, por la novela *El complot de Las Flores*, que Ediciones SM está a punto de publicar en Argentina y España. "En estos días los chicos—dice—están siendo bombardeados por las imágenes de televisión e informaciones sobre la guerra. Se preocupan, se enojan, preguntan. No siempre es fácil responder de una manera que no reduzca todo a una cuestión de buenos y malos pero que tampoco los ahogue con un caudal de información que no puedan procesar. Este libro intenta abordar temas complejos—las razones esgrimidas por Estados Unidos para atacar, las diferencias con Europa, la importancia del petróleo, la existencia de armas de destrucción masiva, entre otros—con un punto de vista accesible para los chicos."

—Muchos padres se preguntan si insistir en hablar sobre la guerra o proteger a los chicos de las imágenes tan duras.

—Los chicos hoy están muy conectados con la realidad a través de los medios de comunicación y ven la guerra casi "en directo". Pretender aislarlos de esa situación para protegerlos del dolor no sólo que no les sirve, sino que en la práctica es imposible. Lo que los adultos sí pueden hacer es ayudarlos a entender, que la guerra no sea sólo una sucesión de imágenes de bombas y muertes, sino intentar desentrañar las causas y las consecuencias y poder así tomar una posición.

—Para eso hay que explicarles la historia, las guerras previas, la política norteamericana... ¿Cómo transmitir toda esa información sin abrumar a los chicos?

—Este libro intenta no ser un manual, sino acercarse a los chicos como un relato. Por eso hay personajes que permiten hilvanar los diferentes temas vinculados a la guerra y son ellos quienes hacen las mismas preguntas que se hacen los chicos.

Las mil y una noches de Irak

LA GUERRA EXPLICADA A LOS CHICOS



Página 12

Según señaló, existen miedos más o menos naturales respecto de si se amenaza la infancia o se adultiza demasiado al participar a los chicos de debates y conversaciones sobre la guerra. Pero en esto, la especialista es concluyente: "Ningún chico puede ser educado en la irrealdad. Lo que hay que ver es cómo se trabajan con ellos estos temas y por eso este texto es muy importante en la tarea de abrir espacios para el diálogo, poner en palabras un hecho tan oscuro y trágico como la guerra".

En este punto que preocupa especialmente a los adultos, también coincidió Tiramonti: "La historia argentina tiene una gran experiencia que demuestra que ocultar información no es proteger. Por eso me parece muy importante que los medios de comunicación masiva ofrezcan materiales así porque colocan el tema en la esfera pública". Por su parte, Morduchowicz remarcó la relevancia del acceso de los maestros al texto: "La escuela es, junto a la familia, un gran agente de socialización. Es el centro de la confluencia para todas las informaciones cotidianas que reciben los chicos, para su resignificación ya que casi siempre son contradictorias o van en diferentes sentidos". Ambas especialistas coincidieron también en la falsedad de la protec-



Tiramonti:

"La historia argentina tiene una gran experiencia que demuestra que ocultar información no es proteger. Es importante que los medios ofrezcan materiales así".

ción esgrimida como excusa para evitar hablar de la guerra con los chicos. "La están viendo por televisión", enfatizó Tiramonti. En tanto, Morduchowicz explicó que justamente ahora, cuando los niños leen, ven y oyen sobre la guerra todo el tiempo, es cuando más hace falta ese diálogo: "Además de tener el mérito de acercarlos a la actualidad, lo importante del libro es cómo lo hace: contextualizando. El relato arranca desde la antigüedad, lo que lo hace no sólo más interesante sino también fundamental para la comprensión del conflicto". Y agregó: "Los chicos van a encontrar en boca de Joaquín (el nene que protagoniza la historia) todas las dudas e inquietudes que se les presentan por estos días".



EL PEDIDO DE JUICIO POLITICO AL CANCELLER RUCKAUF

"Gobierno cómplice y cínico"

Por F. Y.

El voto negativo de la Argentina a la realización de una sesión especial de la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas donde se pretendía analizar la actuación de los ejércitos angloamericanos en la invasión a Irak le valió al canciller Carlos Ruckauf un pedido de juicio político. Elisa Carrió, una de las impulsoras del proyecto, aseguró que "la neutralidad del Gobierno da cuenta de su cinismo, porque el apoyo de (George W.) Bush a la neutralidad de (Eduardo) Duhalde desnuda su complicidad". A su turno, la diputada Alicia Castro consideró que "el autoritarismo y el fascismo de Ruckauf no es nuevo. Y su actitud da cuenta del alineamiento al imperialismo de Estados Unidos en desmedro de nuestros socios del Mercosur". Rápido de reflejos y con ironía, el ministro los acusó de "inventar y usar la guerra para ver si levantan votos".

El proyecto lleva la firma de una decena de legisladores donde además de Carrió y Castro están, entre otras, las de Francisco "Barba" Gutiérrez (Polo Social), el socialista Héctor Polino y los legisladores del ARI Mario Cafiero, Alberto Piccinini, Eduardo Macaluse, Irma Parentella, Marcela Bordenave y Fernando Melillo. Luis Zamora de Autodeterminación y Libertad y Patricia Walsh de Izquierda Unida firmaron el proyecto, pero no participaron de la conferencia de prensa donde lo presentaron.

Carrió consideró que la actual política exterior que desarrolla Duhalde es de "un cinismo espantoso" y demuestra que "el Presidente no es más que un puntero de Lomas de Zamora". La candidata presidencial del ARI indicó que "no es creíble la posición de neutralidad que pregonaba el Gobierno. Mucho menos si se tiene en cuenta el respaldo que dio a esta posición el gobierno de los Estados Unidos. Esta es la prueba de que Duhalde es cómplice de Bush".

Al momento de hablar, Cafiero destacó que "la posición del Ministerio de Relaciones Exteriores implica que la cuestión de los derechos humanos del pueblo iraquí vaya a una vía muerta" y agregó que Ruckauf debe ser enjuiciado por "irresponsabilidad moral" al considerarlo "cómplice de los crímenes de guerra" por oponerse al tratamiento en la ONU de la protección de la sociedad civil en Irak. Cafiero sostuvo además que el canciller desarrolló una política "hipócrita y ambivalente" que se tradujo en una serie de declaraciones en contra de la guerra, "pero que en los hechos funcionó como ladero de los Estados Unidos".

El bonaerense dijo que los argumentos que utilizó el canciller para justificar la votación son "infundados" y dan cuenta, advirtió el legislador, de "un preocupante desconocimiento del derecho internacional humanitario".

La diputada del Frente por el Cambio no fue menos dura que sus colegas. Castro señaló que el voto negativo en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU "definitivamente pone en línea a la Argentina con los Estados Unidos al tiempo que se desprecia la posición del Mercosur". Advirtió además que una de las po-

El ARI y el Polo Social fundamentaron el pedido de juicio político al canciller por haberse opuesto a una sesión especial de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU para tratar la invasión a Irak.



Francisco "Barba" Gutiérrez junto a Alicia Castro, Elisa Carrió, Mario Cafiero y Héctor Polino. Carlos Ruckauf los acusó de "inventar" y "usar la guerra para ver si levantan votos".

sibles consecuencias de este nuevo encolumnamiento con los Estados Unidos "sea el voto contra Cuba en la ONU tal como lo impulsa Bush".

Enterado del pedido de juicio político, Ruckauf convocó de inmediato a una conferencia de prensa. Se valió de toda la ironía posible para

responder al lamentar que "la izquierda argentina, en lugar de unirse cuando hay algo común, busque pelear en el hueco y diga que hemos votado distinto que América latina en Ginebra". Sin embargo, y tras reconocer que Argentina votó de manera diferente que Brasil, Cuba y Ve-

nezuela, aclaró que "nuestro país, junto con Francia y Alemania, es decir los dos países que hicieron frente a Estados Unidos en el Consejo de Seguridad, dijimos que la discusión de la guerra era en el Consejo de Seguridad y el Tribunal Penal Internacional", señaló.

RECLAMO DE QUINCE ORGANIZACIONES ANTE CANCELLERIA

Velas encendidas por la paz

Las velas encendidas que dieron en la vereda del Palacio San Martín. Las colocaron miembros de quince organizaciones sociales y de derechos humanos que reclamaron al presidente Eduardo Duhalde que abandone la "neutralidad" frente a la guerra en Irak y reclame una convocatoria de urgencia a la Asamblea General de las Naciones Unidas para detener los ataques.

Lita Boitano, de Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas; Rosa Roisinblit, de Abuelas de Plaza de Mayo; Matilde Mellibovsky y Laura Conte, de

Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora; Juan Carlos Dante Gullio, de APDH; José De Luca, del MEDH; Horacio Verbitsky del CELS y Juan Carlos Villalonga y Oscar Soria, de Greenpeace, fueron algunas de las personas que se congregaron ayer frente a la Cancillería, mientras sobre las paredes del Palacio San Martín se proyectaban imágenes de la guerra y un gran símbolo de la paz.

"Hemos creído conveniente y necesario reclamar al Gobierno que impulse el mecanismo previsto en la carta de Naciones Unidas de convocar a la Asamblea cuando una nación agrede ilegal y unilateralmen-

te a otra", afirmó Pablo Bergel, del Foro de Ecología Política. Verbitsky explicó que se trata de la resolución "Unidos por la Paz", que existe desde 1950, en ocasión de la guerra de Corea. "Es una obligación de buscar dentro del derecho internacional una solución al conflicto que se inició apartándose de este derecho", aseguró el presidente del CELS. Organizaciones de todo el mundo están promoviendo la utilización de este mecanismo para detener la guerra y para que se reasuma la acción diplomática sobre el conflicto. En la Argentina, estas agrupaciones le pidieron una entrevista al presidente Eduardo Duhalde y le entregaron una carta en la que señalaron que "el Gobierno argentino tiene aún una oportunidad concreta para contribuir a detener la guerra" y afirmaron que "la 'neutralidad' es en definitiva funcional a la agresión militar en curso".

"El Gobierno argentino ha concentrado su atención en la posible ayuda humanitaria que podría brindar luego del conflicto. Entendemos que las víctimas de la guerra deben ser asistidas urgentemente. Pero debemos enfatizar que la mejor ayuda humanitaria que puede recibir el pueblo iraquí es el cese de los bombardeos. La ayuda humanitaria empieza parando la guerra", aseguraron las organizaciones en la carta que enviaron a Duhalde.



Organizaciones sociales y de derechos humanos frente a Cancillería. Para que Argentina impulse la convocatoria al Consejo de Seguridad.

Denuncia de Zamora

"Con la complicidad del Gobierno y del Congreso se está militarizando clandestinamente la Argentina", afirmó Luis Zamora en la ampliación de su denuncia penal contra el presidente Eduardo Duhalde por el ingreso al país de tropas estadounidenses sin permiso del Congreso Nacional. La denuncia está radicada en el juzgado federal a cargo de Jorge Urso. En la nueva presentación, el legislador puntualizó una serie de hechos ocurridos durante el año pasado. Así recordó que en julio pasado se concretó con fuerzas brasileñas, el operativo denominado "Lazo Fuerte". Luego de la oposición de Zamora en las comisiones parlamentarias, el pedido presidencial de autorización nunca fue tratado en el Congreso. Eso no fue obstáculo para que los efectivos brasileños igual ingresaran. En agosto del 2002 fue el turno de los infantes de la marina de los Estados Unidos. Entraron para realizar un ejercicio combinado con la Armada Argentina en la Base Naval de Puerto Belgrano. Cuando los legisladores trataron el tema, los marines ya se habían retirado. En octubre del 2002 se realizó un entrenamiento del llamado Comando Sur de los Estados Unidos con efectivos de la Gendarmería en Salta y Misiones. En esta ocasión el pedido de autorización llegó al Parlamento en diciembre, dos meses después. Tiempo más tarde, Duhalde envió al Congreso un proyecto de ley para establecer "un régimen para el ingreso de tropas extranjeras y salida de las nacionales", sin la autorización parlamentaria. En su denuncia, que también incluye a Fernando de la Rúa, Zamora le recuerda a Urso que "con la complicidad de los legisladores se está haciendo del delito un hábito".

Ruidazo a la tarde

El comité "No a la Guerra, por la paz" convocó para hoy a las 19 a un "ruidazo contra la guerra" en Irak. Entre las organizaciones que auspician la medida destacan Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, Abuelas de Plaza de Mayo, Familiares de Detenidos Desaparecidos, Serpaj, Fearab, Suteba, la Juventud del CTA y la Federación de Tierra y Vivienda (FTV).

Foro de debate

Hoy a las 19 se realizará el acto inaugural del Foro del Pensamiento Nacional y Latinoamericano. Allí se dará a conocer la Declaración Constitutiva y documentos sobre la actualidad nacional e internacional. La mesa ejecutiva del Foro está integrada por Roberto Varela, Carlos Aznárez, Jorge Chólviz y Carlos Suárez. La cita es en la Sala D del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTH

Dr. Guillermo Rafael Navarro

Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:

Diego Álvarez Bognard
Federico Mainini, Jorge Adolfo López
y de José Rafael Navarro
y las Dras. María Florencia Zapata
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$30

En venta en todos los kioscos

Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal.

Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.

Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.

Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.

Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales:
- Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querrela por calumnia
- Querrela por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422

El presidente de la Cámara baja, Eduardo Camaño, aspira a continuar en ese cargo independientemente de quien gane las elecciones. Sus mayores chances son si triunfa Néstor Kirchner, pero empezó a hablar con todos los sectores.



El presidente de la Cámara baja, el bonaerense Eduardo Camaño. Quiere seguir en su cargo pero perdió en su distrito, Quilmes.

Camaño teje con la ilusión de mantenerse en el puesto

Por Felipe Yapur

Una de las máximas aspiraciones políticas de Eduardo Camaño es renovar su puesto al frente de la Cámara de Diputados. Sin embargo, antes de poder concretarlo deben darse ciertas condiciones. Una de ellas es contar con el aval del presidente que se elegirá el 27 de abril o el 18 de mayo. Si es justicialista y no es ni Carlos Menem y Adolfo Rodríguez Saá, las posibilidades del bonaerense crecen. Ahora bien, el único problema que deberá resolver es el incumplimiento de una exigencia no escrita pero fundamental y que dice que el jefe de la Cámara baja debe también conducir su distrito de origen. Resulta que el domingo pasado, en las elecciones internas del PJ bonaerense, Camaño sufrió una derrota en su Quilmes natal a manos del ministro de la Producción, Aníbal Fernández.

Históricamente el perfil del presidente de la Cámara baja es de un hombre que tiene consenso en la mayoría de los bloques a fuerza de ser un dirigente que sabe mantener un equilibrio con el resto de las fuerzas políticas. "Que da y quita de manera proporcional", es la frase que utilizan los legisladores más veteranos para describir al titular del cuerpo. Camaño en eso cumple. En estos dos años, el bonaerense supo conseguir el respeto de los bloques parlamentarios más allá de las críticas que supieron dispensarle cuando se convirtió en el principal operador de la impunidad de los integrantes de la Corte Suprema durante el juicio político que se pretendió instrumentar. El problema que hoy enfrenta es más político que administrativo. La derrota sufrida a manos de Fernández lo debilita a la hora de disputar su continuidad en el cargo que detenta.

Camaño es consciente del inconveniente que enfrenta. Todos en el Parlamento recuerdan que incluso al todopoderoso y polémico Alberto Pierri se le exigió durante los diez años de conducción de la Cámara que cumpla con la exigencia de ser el jefe político de su distrito, La Matanza.

Sin perder tiempo, el bonaerense se lanzó de lleno a conversar -negociar sería el término exacto- sobre su continuidad una vez que pasen los comicios presidenciales.

En principio considera que el ganador de esas elecciones será un justicialista, pero no cualquier triunfador es lo mismo para Camaño. Si bien el bonaerense ya anunció que en caso de ganar Menem "sería uno de los primeros en encolumnarme detrás de él", no es menos cierto que le sería complicado continuar en su puesto ya que por lo general ese cargo está destinado a un hombre de máxima confianza del Ejecutivo nacional.

Ahora bien, si el triunfante es Kirchner las posibilidades de continuidad de Camaño no crecen, pero se mantienen. El bonaerense no es un devoto del santacrucense, es más, cuando pudo desgranó en rigurosa voz baja algunas críticas. Pero como Kirchner cuenta con el apoyo de Duhalde y al no tener un representante de peso en el bloque, bien podría el actual Presidente imponer a su hombre al frente del Congreso.

Sin duda, el peor escenario para Camaño es un triunfo del puntano Rodríguez Saá. Los diputados que responden al "Adolfo" tienen la peor opinión del bonaerense y el pun-

tano jamás lo elegiría para que sea sus ojos, su voz y sus manos en el Congreso.

Así las cosas, Camaño ya comenzó a tejer alianza por si acaso. Sabe que todo está atado a un resultado electoral pero nada es mejor que prevenir. El martes, por caso, mantuvo un almuerzo con los referentes del bloque justicialista. Estuvieron presentes el duhaldista José María Díaz Bancalari, el santafesino Jorge Obeid, Oraldo Britos (San Luis), Juan Urtubey de Salta y el menemista Manuel Baladrón. La síntesis de ese encuentro lo realizó uno de los presentes al asegurar que "la intención es mantener las autoridades de la Cámara tal como están ahora" y recién discutir los cambios en diciembre cuando vencen los actuales mandatos. El movimiento de Camaño no se limitó al bloque oficialista. Desde hace unos días mantiene conversaciones "informales" con el resto de los bloques pero, a diferencia de sus colegas justicialistas, le respondieron que todavía era muy pronto para hablar de estos temas.

La gobernabilidad del PJ

Por F. Y.

Oficialmente los legisladores del PJ dicen que las reuniones que mantuvieron en estos días buscan, como único objetivo, alcanzar acuerdos para garantizar la gobernabilidad del próximo presidente que, descuentan, será justicialista. Sin embargo, dan por hecho que el proceso electoral será complicado y que seguramente incluirá impugnaciones y denuncias entre candidatos del PJ. Es por ello que la verdadera intención de estos encuentros es tejer lazos de comunicación y reconciliación con cada sector interno del partido, para asegurar la reunificación posterior. Por ahora ese acuerdo está verde.

Ayer fue el segundo encuentro. El primero fue el miércoles donde sólo participaron diputados. Esta vez estaba el presidente del Senado, José Luis Gioja, y el jefe del bloque de senadores, Miguel Pichetto, quienes almorzaron junto al titular de la Cámara baja, Eduardo Camaño, y los diputados María del Carmen Alarcón, Oraldo Britos, Juan Carlos Correa, José María Díaz Bancalari y Juan Manuel Urtubey. Se encontraron en el privado del comedor del quinto piso del Anexo de Diputados.

Las sonrisas prevalecieron cuando hablaron de la necesidad de generar "un acuerdo de gobernabilidad" para el futuro presidente. Sostienen que los seis meses posteriores a los comicios, y hasta la renovación de las Cámaras parlamentarias, serán los más difíciles "entonces es necesario darle contención al próximo presidente", aseguró el salteño Urtubey.

Las risas se terminaron cuando la conversación avanzó hacia un acuerdo más amplio, que permitiera incluir políticas de Estado comunes. Cuando pretendieron delinear los ejes económicos, de política exterior y sociales que defenderían en el marco de la próxima presidencia, el acuerdo chocó contra los límites de las diferencias internas.

Así las cosas, por ahora los legisladores justicialistas aspiran a poder redactar por lo menos un documento que garantice la gobernabilidad de la futura administración. Escrito que, anunciaron, será entregado al resto de los bloques para darle un tinte más institucional.

ALFONSIN SE REUNIO CON DUHALDE PARA BUSCAR AYUDAR A HUGO CHAVEZ

Un médico en Venezuela, por favor

Por segunda vez en menos de un mes, Raúl Alfonsín se reunió con Eduardo Duhalde para analizar el conflicto institucional de Venezuela. ¿Por qué un nuevo encuentro? Sencillamente porque en el medio el ex presidente viajó a Caracas para ofrecer sus buenos oficios a Hugo Chávez. "Yo creo que es posible" alcanzar un acuerdo entre el gobierno y los sectores opositores, dijo el radical sobre el resultado de su gestión. Sin embargo—aclará—, "todavía hay mucho encono y esto tiene que superarse para que haya soluciones en paz y en tranquilidad".

Alfonsín se había reunido hace dos semanas con Duhalde para anunciarle de su viaje a Venezuela. Ese mismo día el mandatario recibió en su despacho al vicepresidente de ese país, José Vicente Rangel. Allí se informó de la misión del radical. "Va a plantear las diferencias internas sin violencia, sin injerencia de terceros y siempre dentro de los límites que impone la democracia", señalaron ese 20 de marzo fuentes oficiales.

Duhalde blanqueó el respaldo oficial a la gestión de Alfonsín a través de una carta dirigida a su "estimado ex presidente y amigo". El texto es por demás elogioso. "Usted será un digno representante del país y será bien recibido por todas las expresiones democráticas de Venezuela."

El texto destaca que la "militancia" de Alfonsín "por la vigencia de los derechos humanos y la libertad y su liderazgo en la recuperación de la democracia argentina justifican plenamente que el gobierno nacional haya decidido solicitarle su cooperación personal para analizar la actual situación política de Venezuela e intentar la cooperación política" para resolver la crisis.

Ayer, al analizar con Duhalde el encuentro con Chávez, Alfonsín devolvió las gentilezas: "Yo agradezco una vez más al presidente de la Nación la confianza que había depositado en mí, a pesar de ser un dirigente de un partido opositor, realicé una labor que creo que ha sido de una gran utilidad", afirmó Alfonsín, quien no obstante aclaró que sus gestiones en Caracas no fueron de carácter oficial.

En su breve visita a Caracas, Alfonsín se reunió con el presidente Hugo Chávez, con dirigentes de to-

El ex presidente se reunió con el actual tras haber estado con Chávez. El líder radical cree posible impulsar un acuerdo entre el presidente y la oposición venezolanos. Y persuadió a Duhalde.



El ex presidente Alfonsín visitó la Casa de Gobierno por segunda vez en menos de un mes. A la salida se prestó gustoso a un diálogo con los periodistas acreditados en la Rosada.

do el arco político, con representantes de la Iglesia y también de los medios de difusión.

El consenso que logró el ex presidente para ejercer funciones de "embajador itinerante" no se limitó únicamente a los principales funcionarios de la Casa Rosada. Una resolución del Comité Nacional de la UCR apoyó en ese mismo sentido al líder radical. Concretamente, según señala el máximo órgano de su partido, se lo designa "para que realice cuantas diligencias sean menester con el propósito de salvaguardar la paz, las garantías constitucionales y los derechos humanos de ese querido país".

Claro que Venezuela no es la única preocupación oficial en Latinoamérica. Durante su primera reunión con Duhalde y—según fuentes de Gobierno—también en la cumbre de ayer, Alfonsín endulzó los oídos del Presidente por cómo lleva las relaciones con Brasil. Y aprovechó para resaltar la necesidad de profundizar las políticas pro Mercosur, algo que tanto Duhalde como su candidato a sucederlo, Néstor Kirchner, predicaban cada vez que pueden.

Como broche, volvieron a coincidir en sus críticas a la guerra y la avanzada norteamericana sobre Irak, pese a las recomendaciones en contrario de Naciones Unidas. "Es una verdadera matanza", concluyó Alfonsín al hablar luego con la prensa en el Salón de los Escudos de la Rosada. Una rutina a la que era bien reacio mientras era presidente pero que ayer cumplió, al parecer, de muy buen grado.

Con Cuba hay aguante

Eduardo Duhalde aseguró que le "despreocupa" una eventual represalia de los Estados Unidos si la Argentina adopta un cambio de postura sobre Cuba en la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas. Aunque, paso seguido, el Gobierno intentó bajar las expectativas sobre el tema al asegurar a **Página 12** que la decisión final recién se tomará en aproximadamente diez días, una vez que el Presidente retorne de su gira europea.

Este diario informó el domingo sobre la posibilidad de que la Argentina se abstenga de condenar a Cuba en materia de derechos humanos. Desde entonces, el tema hizo ruido en el Gobierno, ya que se trata de terminar con una postura histórica contra la isla mantenida por sus antecesores Carlos Menem y Fernando de la Rúa.

Precisamente, Duhalde cuestionó ayer el "alineamiento sumiso" a Estados Unidos durante esas administraciones. Y minimizó las eventuales represalias norteamericanas. "De eso se habla mucho. Pero los países tienen que actuar seriamente y fijar su posición con claridad sin tener en cuenta qué dicen los países líderes de la globalización", afirmó.

El martes, Duhalde aprovechará la lejanía de España para conversar con Carlos Ruckauf sobre el tema que al propio canceller le resulta urticante.

SATISFACCION DUHALDISTA POR EL ACTO DE RIVER

El conurbano está en orden

Eduardo Duhalde y Néstor Kirchner cenaron el miércoles la noche en Olivos como celebración por el acto en River. Lo que decían cerca del santacrucense, el real motivo del festejo íntimo en el que repasaron junto a sus esposas momentos del acto grabados en la video, era que según la percepción del Presidente y de su candidato consiguieron despejar todas las dudas sobre si

la dirigencia del peronismo bonaerense avalaba a Kirchner. En ese sentido, este aval certificado por las pobladas tribunas del Monumental entienden que le da a Kirchner chapa de candidato ganador y de dirigente listo para administrar el poder.

"Esto demuestra que Kirchner no se equivocó con el acuerdo con Duhalde, si no se habría quedado en lo testimonial", sostenían cerca del candidato. Dentro de esa evaluación de optimismo blindado, respondían que la cercanía en exceso con el aparato del PJ bonaerense no le quita al santacrucense votos por izquierda ni espanta al electorado independiente. Hasta imaginan que podría ser un sacudón para quienes hasta hace poco no imaginaban que Kirchner—un candidato que no derrocha carisma—pudiera llenar un estadio, aunque lo haga con tropa prestada.

En el debe quedaron los errores de organización que provocaron que la gente se molestara y se mostrara apática con lo que sucedía sobre el escenario. "Yo tuve gente que subió al micro al mediodía y volvieron a su casa recién a las dos de la mañana", explicaba ayer un dirigente bonaerense. Esas fallas hicieron que cuando promediaban los discursos hubiera quienes comenzaran la retirada mientras que otros recién entraban. Los candidatos

siguieron esas idas y venidas desde los palcos. "Algunos querían que saliéramos, pero veíamos que por la calle todavía llegaban columnas", sostenía un vocero que compartió la previa con Kirchner.

Un dirigente de la provincia, incondicional de Duhalde, se mostraba en desacuerdo con el esfuerzo al que obligaron a sus militantes. "Veníamos de una interna el fin de semana pasado y ayer los clavamos todo el día. Si había que hacer un acto en River tendrían que haber elegido otro momento", respondía. Pese a que estaba muy conforme por el nivel de respuesta, este dirigente consideraba que a su criterio hubiera resultado más efectivo, en vez de un River, hacer muchos actos, más chicos, por toda la provincia. Pero el acto ya es un hecho y el esfuerzo también. Cerca de Kirchner, ahora que saben lo que cuesta llenar River, dudaban de que Carlos Menem pueda cumplir su anuncio de cerrar ahí. "Porque no se hace sólo con plata, también necesita gente", decían.

Reclamos

Raúl Alfonsín aseguró ayer que si el justicialismo gana las próximas elecciones tendrá que "considerar y consultar" al radicalismo porque "si no no habrá gobernabilidad" en el país. "Yo creo que es imprescindible un acuerdo del gobierno, que no significa que alguien vaya al gabinete o que no haya disensos o oposición", aseveró el ex mandatario.

El radical también consideró "un disparate total" las encuestas que dan al candidato de la UCR, Leopoldo Moreau, con apenas 2 por ciento de los votos y vaticinó, en cambio, que "tendrá una base del 15 por ciento" y que su partido será "la primera minoría en las dos cámaras si el peronismo no se une".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTH

EN CAMPAÑA

◆ **Carta a Zamora:** Izquierda Unida (IU) envió ayer una carta al diputado nacional Luis Zamora con la intención de convocar a su agrupación, Autodeterminación y Libertad (AyL), a un "acuerdo de izquierda" de cara a las elecciones porteñas del 8 de junio. "La simple sumatoria de votos de IU y AyL nos pondría en el primer lugar (en la ciudad de Buenos Aires) ante la dispersión de los partidos del sistema", asegura IU. Recuerda que "AyL no ha presentado fórmula presidencial" y solicita a Zamora su apoyo "a la fórmula de Izquierda Unida para las elecciones del 27 de abril". "Esta es, a nuestro entender, una pelea fundamental para desarrollar nacionalmente la alternativa a los candidatos y partidos del sistema", afirma la coalición integrada por el PC y el MST. IU ya había intentado sin éxito el año pasado sumar a Luis Zamora a una fórmula presidencial conjunta con Patricia Walsh. La candidatura de Zamora a la jefatura de Gobierno porteño fue lanzada el pasado sábado y ya hay encuestas que lo ubican segundo, detrás de Mauricio Macri y por encima de Aníbal Ibarra.

◆ **Atanasof, conforme:** El jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, afirmó ayer que no existe "ninguna contradicción con la legislación vigente" que impida el pago de cien pesos a las autoridades de mesa en las próximas elecciones nacionales del 27 de abril. Para cubrir esta erogación, el Poder Ejecutivo nacional (PE) debería crear una partida especial de 12 millones de pesos.

En Buenos Aires, Adolfo Rodríguez Saá se transforma en un Rico tipo

Por Martín Piqué

Adolfo Rodríguez Saá y Aldo Rico confirmaron ayer su alianza electoral con una conferencia de prensa y un acto ante cinco mil personas en la Sociedad Alemana de Villa Ballester. A pesar de sus diferencias, y de ciertos desencuentros durante la campaña electoral, los dos candidatos ratificaron su sociedad con una puesta en escena que se caracterizó por la euforia, el buen humor, la denuncia de un eventual fraude y las gastadas a los rivales, especialmente a Néstor Kirchner. "Se offatea que se viene el triunfo—dijo Rodríguez Saá ante más de dos mil candidatos del Frente Popular Bonaerense (Frepobo), la fuerza creada por Rico en la provincia de Buenos Aires—. Se nota por los nervios que tiene Duhalde, que quiso imponer un candidato y no aceptó, puso a otro y no movió el amperímetro, y puso a otro y no pasa nada."

En la desoladas tierras de José León Suárez, Rico ofició de anfitrión y organizó el "primer plenario" de dirigentes de su movimiento en un club fundado por alemanes, que se especializa en la práctica de esgrima y tiene a muchos militares entre sus socios. Las instalaciones mostraban ayer un paisaje diferente del habitual: muchísimos custodios y simpatizantes de Rico afectados a la seguridad recorrían los alrededores, mientras que el gimnasio—tan grande como el estadio Obras—estaba lleno de hombres y mujeres con banderas argentinas, folletos con algo parecido a una sonrisa de Rico y una evidente devoción por el ex líder del Modin. Era un marco propicio para que Rodríguez Saá se lanzara contra sus rivales.

Luego de que Rico presentara a sus

El candidato puntano compartió un acto con Rico. Se presentaron los candidatos riquistas y Adolfo luego se despachó a su gusto. Hubo sarcasmos y acusaciones denunciando un posible fraude electoral.



Adolfo en su salsa, hablando ante un auditorio masivo, jugando con las cifras. Y sonriendo de par en par. Menos proclive al buen humor, su candidato en la provincia de Buenos Aires, Aldo Rico.

Fraude: "Ese señor Mazzón es un conocido fraudulento (sic) informático. Están tramando algo, pero se lo vamos a desbaratar", acusó Adolfo al Chueco.

mental—. Cuando estaba actuando la banda de música, desde el micrófono preguntaron: a ver los hinchas de Boca... ohhhh. A ver los hinchas de River... ohhhh. Los hinchas de Racing... ohhh. A ver los hinchas de Kirchner... inquirió e inmediatamente se quedó callado. Hasta que se le escapó una sonrisa.

Ayer, el ex presidente que quiere volver a serlo se mostró eufórico cuando desembarcó en el Luna Park y lideraba las encuestas de intención de voto. Confiado, aseguró que su candidatura está primera en "Córdoba, Mendoza, San Juan, Entre Ríos, provincia de Buenos Aires, Neuquén, Río Negro, Tierra del Fuego y San Luis". "Tenemos que hacer un esfuerzo y ganamos en primera vuelta", arengó. Pero luego advirtió que es probable que haya que com-

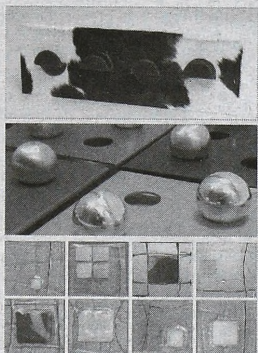
petir en la segunda vuelta: "Esta no es una empanada que se come de un solo bocado", alertó. Aunque parecía sobrarle confianza, les pidió a sus allegados que estuvieran atentos contra un eventual fraude.

Justamente, cuando habló de fraude, Rodríguez Saá pronunció una de las acusaciones más graves de la tarde. Acusó al ministro del Interior, Jorge Matzkin, y al jefe de la Unidad Presidencial, Juan Carlos Mazzón, de estar preparando una maniobra para inducir el resultado electoral. "Ese señor Mazzón es un conocido fraudulento (sic) informático. Están tramando algo, pero se lo vamos a desbaratar", acusó al funcionario, un santafesino que realizó toda su carrera política en Mendoza. Un rato después, ante las personas que colmaban el gimnasio de la Deutscher Turnverein, el puntano insistió con su advertencia. "Tenemos que fiscalizar la elección. Seguramente, las primeras informaciones van a ser adversas para que los fiscales abandonen las mesas, pero no lo haremos. Vamos a controlar todos los votos", ordenó a los dirigentes, en su mayoría riquistas, que deberán fiscalizar en el hogar del duhaldismo.

Dos rostros diferentes

Uno tiene la sonrisa fácil y un acento extraño, que ostenta con orgullo alargando las vocales cuando quiere recalcar una idea. El otro, por oposición, se mueve con la torpeza y el nerviosismo de un ex militar que parece siempre enojado. Tan diferentes desde la imagen—forman un contrapunto como los protagonistas de una película de acción—, Adolfo Rodríguez Saá y Aldo Rico comparten una misma "doctrina" y una apasionada opción por lo que se puede llamar "nacionalismo". Ayer se prodigaron elogios y se pronosticaron triunfos en las elecciones para presidente y gobernador. "En la provincia de Buenos Aires tenemos una fórmula invencible", dijo Rodríguez Saá sobre Rico. "No podemos seguir con la política menuda, hay que recuperar los proyectos estratégicos", dijo Rico citando a su aliado. Pero además de alabanzas, también compartieron un chiste que buscaba esmerillar, otra vez, a Néstor Kirchner. "Dicen que no pudo llenar la cancha porque Palacios no le prestó los colectivos", bromeó Rodríguez Saá. "El Bocha" Palacios, entre sonrisas, contestó en voz baja: "Puede ser".

m²



experiencia

mañana con el diario m²

suplemento de estilo y decoración de Página/12

50 EMPLEADOS PUBLICOS PROCESADOS POR COBRAR PLANES SOCIALES

La corruptela salteña con la miseria

El juez Abel Cornejo procesó por "fraude" a 50 empleados públicos que cobraban planes Jefes de Hogar. El gobernador lo había negado.

Por Irina Hauser

El juez federal de Salta, Abel Cornejo, procesó a 50 empleados públicos que cobraban planes Jefas y Jefes de Hogar, previstos para gente desocupada. El listado de acusados de fraude a la administración pública —un delito excarcelable— incluye a tres funcionarios que integraban el Consejo Consultivo Municipal, el propio órgano encargado de distribuir los subsidios. La resolución señala la existencia de un "modus operandi" destinado a conceder sobresueldos o a empadronar gente pero para que otros cobren por ellos. Los investigadores están convencidos del "uso clientelar" de los planes por parte de distintos sectores políticos. Hay más de 1000 casos que están siendo analizados.

Las maniobras con los planes Jefas y Jefes, reveladas esta semana por Página/12 y que el gobernador salteño Juan Carlos Romero —compañero de fórmula de Carlos Menem— calificó como "falsas", fueron corroboradas por el juzgado de Cornejo. El texto que ordena los procesamiento, y que fue firmado ayer, dice: "Empleados públicos y encargados de la asignación de los subsidios se vieron favorecidos indiscriminadamente con la asignación mensual de fondos, en perjuicio de los verdaderos desamparados hacia los cuales se encontraba destinado el sistema".

La denuncia que dio lugar a la pesquisa fue presentada en noviembre del año pasado por Rodolfo Serrano, un ex policía que preside la Fundación AZU y que, como miembro de esa ONG, formaba parte del Consejo Consultivo. El agente retirado contó a este diario que, cuando aún era consejero, escuchó relatos que indicaban que "los planes se estaban vendiendo". Al consultar el sistema corroboró por su cuenta que en el organismo que debía entregar los subsidios y supervisar las contraprestaciones había maniobras para repartirlos entre familiares, amigos y gente dispuesta a votar a algún sector del peronismo o del Partido Renovador, según dijo. Cuando pidió explicaciones a sus pares lo terminaron echando. Incluso sufrió amenazas de muerte, que se investigan en otro juzgado.

Según las pruebas que Serrano entregó al juzgado, había desde comienzos de 2002 unos 1500 beneficiarios de planes entre los empleados —y en ocasiones sus cónyuges— de muchas reparticiones públicas locales. Entre los 50 procesados por ahora, embargados por 1000 pesos, aparece una decena de funcionarios de la policía local y de la Federal, de la Municipalidad, de la Dirección de Vivienda, de la Secretaría de Desarrollo Social provincial y de varias reparticiones de salud, entre otros. Pero quizá los casos más escandalosos sean los que afectan a integrantes del Consejo: María E. Nedir, Luis Alberto Núñez y Miguel A. Coronel, los tres vinculados al área de cómputos donde se inscribe a los beneficiarios, son los implicados hasta ahora, pero habría más en análisis en el juzgado.

El juez Cornejo cuestionó en su fallo "la falta de control de las autoridades tanto a nivel provincial como

nacional que pudieron haber actuado cuanto menos con mayor celo", incluido el Ministerio de Trabajo, que es querellante en el expediente. Y advirtió que aún debe investigar qué grado de responsabilidad les cabe a los diferentes organismos.

Serrano cree que la acusación por "fraude" no es suficiente y está convencido de que "debería ser asociación ilícita", una opción que, al parecer, no entra en los planes del juzgado. El ex policía contó que "para garantizarse el manejo de los planes (y su uso político)" tanto dirigentes peronistas como renovadores "se las ingeniaran para integrar la comisión que preside el Consejo Consultivo y que, por las normas vigentes, sólo pueden integrar ONG". "Falsificaron una firma para hacerse pasar por una fundación —contó— y hay otra causa penal por eso."



El uso clientelar de los planes Jefas y Jefes de Hogar empezó a denunciarse en distintos puntos del país. El denunciante, un ex policía, pretende que se procese a los implicados por "asociación ilícita".

LOS SINDICOS DESIGNADOS EN ZANON SON FUNCIONARIOS NACIONALES

"Defenderemos la toma con la vida"

Por Adriana Meyer

"Vamos a defender la toma con nuestra vida", afirmó Andrés Blanco, 26 años, encargado de compras de Zanon. Así reaccionaron los ceramistas neuquinos al conocer la fecha que puso la Justicia para el desalojo de la fábrica, que funciona bajo control de los trabajadores desde hace un año y medio. Aunque la toma tiene un fallo favorable de la justicia laboral confirmado en segunda instancia, y la Corte Suprema rechazó el recurso de los patronos, una jueza civil neuquina estableció que el 8 de abril se procederá al inventario y toma de posesión, en ejecución de una orden del juez nacional en lo comercial Germán Páez Casteñeda. "Puede ser antes o después de esa fecha", especula Gustavo Báez, también de compras. Y por eso permanecen alerta. "Están midiendo fuerzas para ver nuestro grado de organización, si el apoyo que recibimos es real", agrega Blanco. ¿Quiénes llevarán a cabo la medida? Los síndicos de Zanon Enrique Picado y Jorge Levy, a la sazón superintendente de AFJP y superintendente de Bancos del Banco Central, respectivamente. Aunque los abogados de los obreros plantearon la incompatibilidad del estudio Picado-Levy, fueron ignorados.

Miriam Bregman, del Centro de Profesionales por los Derechos Humanos (Ceprodh), explicó a Página/12 que el juez dejó la administración en manos de la empresa y de los síndicos. "Los empresarios están condenados por lock out por haber vaciado e intentado cerrar la planta con previos despidos. Y los síndicos de Zanon son funcionarios de Duhalde. Le dijimos al juez que esto es totalmente incompatible pero nos ignoró", expresó.

—Zanon no admite el vacia-

miento y dice que la mantendrá abierta.

—Los balances falsos demuestran lo contrario. Decían tener un saldo a favor de un millón de pesos. Ahora los últimos balances les dan un saldo negativo de 15 millones por el mismo período. No los habían presentado hasta la semana pasada y sus síndicos tuvieron que reconocer, incluso, que no tienen documentación que los respalde. Esto demuestra que el concurso por quiebra es truco. Zanon no podía

pagar no porque la empresa no produjera sino porque sus intenciones eran vaciarla, cerrarla y despedir.

—Pero Zanon puede decidir cerrarla porque es el dueño de la fábrica.

—Existe la legalidad pero también la legitimidad. En este contexto social no lo aceptamos, pero también nos acompaña la legalidad. La discusión es siempre política, es qué jurisprudencia establecen. Atacan Zanon como emblema, pero quieren avanzar sobre el movimiento. No es ca-

sual que el gobernador Jorge Sobisch haya cerrado su acuerdo con Carlos Menem. El desalojo sería una muestra de lo que es el orden para ellos.

Blanco y Báez también vinieron a Buenos Aires a comprar materias primas. Unas 1500 personas viven de lo que produce Zanon, donde se organizaron en una estructura que rompió con el modelo sindical, deciden todo en asamblea y se fijaron todos el mismo salario. Crearon 20 nuevos puestos de trabajo. "Tenemos un proyecto que va más allá del trabajo genuino, un plan de obra pública con el excedente que antes se llevaba la patronal", describen.

—El desalojo parece inminente. ¿Qué actitud tomarán?

—Decidimos defender la toma con la vida misma. Zanon se transformó en un referente. Por eso la lucha es por mantener este modelo con el que demostramos que es viable una empresa con los medios de producción en manos de obreros. Apuntamos a la estatización, sin deuda porque Zanon debe millones al Estado, pero con control de trabajadores y no de funcionarios.

—¿Cómo lo vive la comunidad neuquina?

—Los docentes de ATEN escribieron en el cuaderno de comunicaciones de sus alumnos que sus papás tienen que ir a defender Zanon, un hecho de solidaridad de clase casi inédito... En la Rock & Pop local hicieron una encuesta sobre los hechos más trascendentes del año pasado y salió primero Zanon, seguido por el recital de los Red Hot Chili Peppers en Capital... Nosotros tratamos de responder con donaciones.

Hebe junto a los obreros

"Cuando vengan a desalojar me van a encontrar adentro de la fábrica, encerrada con ustedes", les prometió Hebe de Bonafini, presidenta de la Asociación Madres de Plaza de Mayo. Hoy a las 11 una delegación de ceramistas de Zanon, junto a las Madres, otros ocupantes de fábricas y desocupados de los movimientos Aníbal Verón y Teresa Rodríguez, realizarán una conferencia de prensa frente al juzgado comercial 21 a cargo de Germán Páez Casteñeda, en Marcelo T. de Alvear y Callao. La delegación está en Buenos Aires para recoger adhesiones y compromisos, y en tal sentido visitaron la Legislatura porteña y la Cámara de Diputados. El sábado pasado, cuando se conoció el rechazo de la Cámara de Apelaciones al último recurso presentado por los abogados de los obreros, 1500 personas marcharon en Neuquén en apoyo a la continuidad de la gestión obrera en Zanon.



Andrés Blanco y Gustavo Báez, del sector compras.

La Justicia fijó el desalojo para el 8 de abril.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

movicom
© BELL SOUTH

SANTIBAÑES

El ex titular de la SIDE Fernando de Santibañes fue citado nuevamente a declarar hoy como acusado en la causa a cargo del juez federal Norberto Oyarbide en la que se investiga un supuesto fraude al Estado mediante avales del Banco de la Nación Argentina a una empresa. No es la primera vez que el amigo y hombre de confianza del ex presidente Fernando de la Rúa es convocado a indagatoria por esta presunta defraudación al Estado, aunque hasta ahora nunca declaró. En la causa también están imputados a los ex directivos del Banco Nación Hugo Santilli y Hugo Gaggero y varios empresarios. Todos ellos aparecen involucrados en la maniobra de obtención y gestión de un crédito en el Banco Nación para la creación de la cortinera Inducier, que nunca fue recuperado por el entidad.

La carta de Lourdes

El fiscal Carlos Donoso Castex, quien participa en la investigación sobre la muerte de Lourdes Di Natale, recibió una carta que tiempo atrás había escrito la propia mujer y en la cual sugería investigar a personas allegadas al ex presidente Carlos Menem si algo llegaba a ocurrirle. La carta —una copia, en realidad— se la entregó el abogado de la familia de Di Natale, quien reveló que el original fue enviado a la sede central de Amnistía Internacional, en Londres, tal como había instruido la ex secretaria de Emir Yoma. El abogado no quiso precisar a qué personas identificó Di Natale como posibles mentoras de su muerte, aunque admitió que en la nómina hay "gente vinculada al menemismo".

EDICTO. El Juz. Nac. de 1ª Inst. en lo Comercial 8 Sec. 16, sito en Diagonal R. S. Peña 1211, PB, Cap. Fed., comunica por cinco días la apertura del concurso de Alima SRL, con fecha 10 de marzo de 2003. Se fijó el día 8 de mayo de 2003 el plazo para que los acreedores presenten ante el síndico designado, Ricardo Sukkian, con domicilio en San Martín 1009, Piso 2 Dto. B, Cap. Fed., los pedidos de verificación de crédito junto con los títulos justificativos. Se fijan los días 20/6/03 y 19/8/03 para la presentación de los informes de los arts. 35 y 39 ley 24.522 y para el 17/2/04 a las 10 hs la audiencia informativa. Bs. As., 24 de marzo de 2003. FERNANDO SARAVIA, SECRETARIO.

LA NO INVESTIGACIÓN POR EL CRIMEN DE PIAZZA

De robo a crimen por encargo

Por Raúl Kollmann

La investigación del secuestro y asesinato del comisario retirado Jorge Piazza bordea el escándalo. Al principio, la Bonaerense decía que a Piazza lo mataron en el marco del robo de su vehículo, un Gol del '93 que no vale más de 800 pesos. Ya entonces no se justificaba que para cometer el robo hayan transportado al policía cincuenta cuadras, lo obligaran a arrojarlo y después le pegaran un tiro en la nuca. Ahora, la Bonaerense dice que puede ser un crimen por encargo, porque hay evidencias de que se usaron tres vehículos —una Traffic, un Ford Escort y un Fiat Uno—, el secuestro se perpetró en una de las avenidas más transitadas del conurbano, la avenida Calchaquí de Quilmes, y se hizo todo a plena luz del día, un viernes a la tarde. Al primer sospechoso lo tuvieron que dejar en libertad, pero tienen apresado al padre, un hombre de 60 años, a cuyo nombre está la Traffic supuestamente usada en el secuestro, algo que sería inédito en la historia criminalística de la Argentina: que una persona de 60 años, sin antecedentes, use un vehículo que está a su nombre para secuestrar a un policía al que después terminarían pegándole un tiro en la nuca. Hay indicios de participación policial en el crimen y acusaciones de armado de pruebas y testigos.

Héctor Sartirana es el hombre de 60 años, con problemas cardíacos, que está preso desde hace dos semanas. Los investigadores de la Bonaerense exhibieron ante el fiscal Daniel Pelayo una edición de video de las imágenes tomadas por las cámaras del supermercado Auchan de Quilmes, el último lugar donde se vio a Piazza con vida. En la cinta editada se ve que entra al supermercado la Traffic de Sartirana —quien fue a comprar carne para un asado—, según los investigadores, no se distingue que haya bajado del vehículo. Minutos después llegan los integrantes de una pareja en un Fiat Uno, se bajan con un niño de seis años y al rato regresan con unos paquetes que supuestamente ponen en la Traffic. Instantes más tarde llega Piazza en su automóvil y, después de hacer una llamada desde el su-

Los investigadores de la Policía Bonaerense dijeron, en principio, que el homicidio del ex comisario Piazza fue para robarle un auto de 800 pesos. Ahora creen que se trató de un asesinato por encargo.



El basural donde apareció el cadáver del comisario retirado Jorge Piazza.

Piazza era testigo clave en el asesinato de otro policía que investigaba la aduana paralela.

permercado, sale en su Gol '93. Detrás de él parten también la Traffic y el Fiat Uno, tras ellos un Escort. A dos cuadras del Auchan, Piazza es secuestrado con la participación de hombres que iban en una Traffic, un Escort y, aparentemente —sólo aparentemente—, el Fiat Uno.

Desconfiando de la edición de los videos, el abogado de Sartirana pidió copia de la totalidad de las imágenes de las cámaras de seguridad del Auchan. "Se ve nítidamente que Sartirana se baja de la camioneta y al rato regresa con las bolsas de la compra para el asado. Está vestido con un pantalón de jean y una camisa negra. O sea que acá nos quisieron hacer ver una cosa distinta a la que ocu-

rió", dijo a **Página/12** Jorge López.

Para sostener su pesquisa, los investigadores de la Bonaerense hicieron que tres testigos del secuestro —uno de ellos fue detenido después por tener un auto robado— identificaran la camioneta de Sartirana. A esa pericia, los defensores no fueron convocados. Después se ordenó estudiar una tierra que había en la Traffic: tampoco la defensa fue notificada cuando se tomaron las muestras.

Con el correr de la investigación, fueron detenidas otras dos personas, conocidas como "El Chirola" Ortiz y Sebastián Vera Chávez, ambos muy jóvenes, vendedores ambulantes y con antecedentes de robo, aunque no de homicidio. Según la Bo-

naerense, el origen de las detenciones fue la declaración de una mujer que a la una de la mañana del día del secuestro escuchó que llegaba una Traffic hasta el basural donde después apareció Piazza y que le pareció ver a Ortiz y Vera Chávez, ya que ambos viven en ese humilde barrio. Los testigos del secuestro no pudieron reconocer a Ortiz, en tanto que Vera Chávez —detenido hace pocos días— sostiene que en febrero, cuando se produjo el secuestro, trabajó en Mar del Plata y que tiene elementos para probarlo. Habrá que ver si lo hace. Los criminalistas consultados por este diario sostienen en forma unánime que la historia oficial del crimen de Piazza no se sostiene.

LA CAMARA ORDENO AL JUEZ QUE LO IMPUTARA

El lobbista Bercún en apuros

La Cámara Federal porteña ordenó ayer profundizar la pesquisa en torno de la posible participación del lobbista y ex funcionario del Ministerio de Economía Carlos Bercún en las presuntas negociaciones ilegales que podrían haber existido entre senadores y banqueros para evitar la sanción de una ley resistida por las entidades de crédito. El tribunal se pronunció en ese sentido al anular la

declaración que el juez federal Claudio Bonadio le tomó sólo en calidad de testigo a Bercún y compartió el criterio del fiscal Guillermo Marijuán, quien sostuvo que hay que interrogarlo como imputado.

Bercún está sospechado de haber intermediado entre los senadores y los banqueros para paralizar el tratamiento del proyecto de ley que obligaba a los bancos a destinar el 2 por ciento de las comisiones que perci-

ben por sus operaciones para financiar un fondo de desempleo de bancarios. Quien le atribuyó ese rol fue la senadora peronista Malvina Seguí.

"Bercún ha sido señalado como partícipe en el hecho investigado", indicaron, de hecho, los jueces que integran la Sala II de la Cámara Federal porteña, Martín Inurzun, Horacio Cattani y Eduardo Luraschi, al anular la declaración de Bonadio le tomó como simple testigo del hecho. En contra de lo dispuesto por el magistrado, los camaristas también destacaron que "se debe dilucidar" la acusación que pesa sobre Bercún.

El pronunciamiento de la Cámara Federal está en línea con la opinión del fiscal Marijuán, quien a diferencia de Bonadio sostiene que Bercún debe ser citado a declarar como imputado en la causa. A pesar de haber sido citado como testigo, el lobbista tomó las precauciones del caso: contrató al abogado Zenón Ceballos, quien patrocina al ex presidente Fernando de la Rúa y defendió a Emir Yoma en la causa de las armas.

MAR DEL PLATA

ABRIL 45% dto

dto por pago antic. mencionando este aviso

Maison
APART HOTEL
...es habitar la calidez



Tarifas promocionales con el 45% de descuento

Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison" - Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorífico - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter

Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75
maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar

EDICTO JUDICIAL. Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial nº 10, a cargo del Sr. Juez Dr. Hector O. Chomier - Secretaría nº 100 con sede en Av. Calles 635 - Plazuela Baja de la Capital Federal, hace saber en los autos "FIAT AUTO S.A. DE AHORRO PARA FINES DETERMINADOS" «BRUSOTTI, LUIS BERNARDO Y OTROS S/EJECUCION PRENDIARIA Exp. 137547-01, que el Martillero ALBERTO MANUEL ECHEVESTE, rematara el día 15 de Abril de 2003 a las 10.40 hs en Juan D. Peron 1233 de la Capital Federal, el automóvil Marca FIAT Modelo Duna S 1.4 Inyección Año 2001 Tipo Sedan 5, puertas Chasis Marca FIAT nº 8AP15554517007380, Motor Marca FIAT nº 159A20388580460, Dominio DRW 311 Aduana Impuestos: Rentas de la Prov. de San Juan al 21/2/02 (fs 56) \$840.67. Las deudas por patentes impagadas deberán ser satisfechas por el comprador como así también los gastos de transferencia del automóvil. Exhibición los días 9, 10, 11 y 14 de Abril de 9 a 12 y de 14 a 16 hs y puesta en marcha el 14 de Abril de 10 a 11 hs en Mapo Services S.A. Ruta Provincial 36 km 37 500 - El Palo Partido de Berazategui - Base \$ 8.000 - (fs69) al contado. Comisión 10%, Arancel Ofc. De Subastas Judic. 0,25% todo lo que el comprador deba abonar en dinero efectivo en el acto del Remate y constituir domicilio en el radio de la Capital Federal. Se admitirán ofertas bajo sobre hasta las 8.00 hs del día de la subasta, las que deberán adecuarse a la reglamentación vigente. El IVA, que debe tributarse por el remate y comisión del martillero estará a cargo del comprador. - De no poderse pagar en efectivo será condición de admisibilidad de quien resulte el mejor postor, la entrega de cheque certificado por el 100% más el 10,25% de dicho valor (alicuota de comisión de martillero y arancel previsto por la ley de la C.S.J.N. 24/00). El arancel será pagado en efectivo o con otro cheque exclusivo para dicho arancel. Publíquese por un día en el Boletín Oficial y en el Diario Página 12 - Buenos Aires 26 de Marzo de 2003 - MARIA JOSE GIGY TRAYNOR - Secretaria

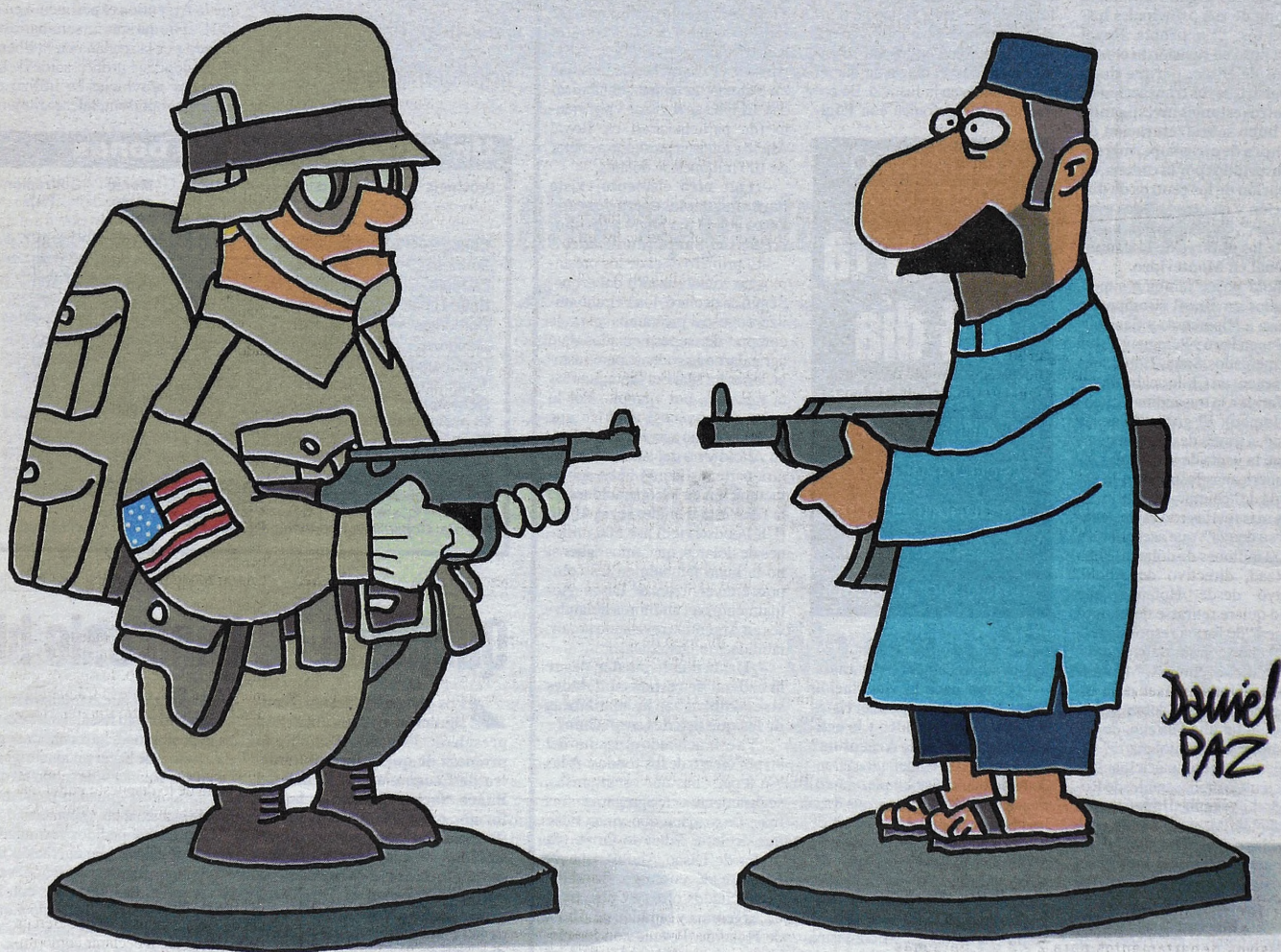
Página/12 presenta el libro

La guerra de Irak explicada a los chicos

Texto de **Andrea Ferrari**
Ilustraciones de **Daniel Paz**

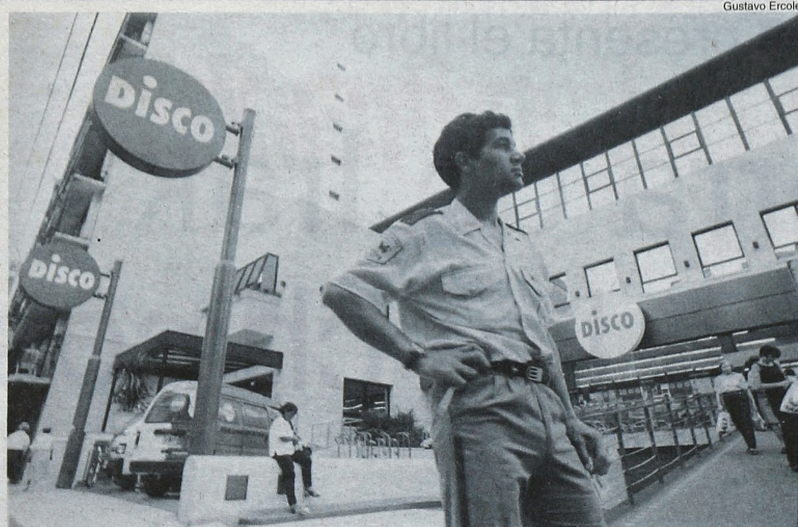
Un libro con todo lo que su hijo/ nieta/ sobrino/ alumna le preguntaron y usted no supo qué contestar

Reserve su ejemplar



Desde mañana con el diario.
Compra opcional \$ 2,50.

Página/12



Gustavo Ercole

Por Raúl Dellatorre

La tercera cadena de supermercados del mundo, la holandesa Royal Ahold, anunció ayer que busca comprador para sus filiales en Latinoamérica, incluida Disco de Argentina. Quienes se encuentran investigando los negocios del Grupo Velox, de la familia Peirano, entienden que esta operación podría cerrar el círculo de una maniobra de vaciamiento del que fueron víctimas, entre otros, los ahorristas del Banco Montevideo, y en la que la cadena de supermercados argentina habría sido uno de sus principales instrumentos. "La propia Royal Ahold puso en revisión la contabilidad de Disco, porque duda del registro de sus transacciones, y nosotros estamos investigando si no hubo sobrefacturación en la compra de otros supermercados absorbidos por la cadena, en la creación de los centros de distribución y en otros gastos e inversiones", comentó a *Página/12* uno de los autores de la denuncia penal en Montevideo.

Ahold posee también supermercados en Brasil (Bompreco, Barbosa e Hipercard) y tiene sucursales en Perú y Paraguay de los supermercados Santa Isabel, cuya cabecera en Chile acaba de ser transferida a la trasandina Cencosud (Jumbo). El grupo holandés explicó, a través de un comunicado, que la venta de sus filiales latinoamericanas responde a la estrategia de "centrarse en sus mercados más fuertes con el fin de reducir su deuda", que ascendería a 12.300 millones de dólares. Theo de Raad, directivo de Ahold, subrayó desde Holanda que Ahold quiere retirarse de Latinoamérica "de forma responsable", cumpliendo con sus trabajadores, proveedores y clientes. Mientras tanto, en Uruguay avanza la investigación judicial sobre sus ex socios, la familia Peirano, de cuyas supuestas maniobras de vaciamiento "hubo participación, consciente o inconsciente, de Royal Ahold", según afirman los denunciantes.

La investigación judicial en Uruguay, a cargo del juez penal Pablo Eguren, se inició a partir del cierre del Banco Montevideo, a mediados del año pasado, con un perjuicio para sus ahorristas de 30 millones de dólares. Pero rápidamente derivó hacia las maniobras financieras del Grupo Velox, propietario del banco, y se vinculó con las operaciones que en Argentina realizaba a través de los supermercados Disco. Eduardo Or-

teu, que llegó a la titularidad de Disco como persona de confianza de la familia Peirano, pero "sobrevivió" a la retirada del grupo de la sociedad, ya debió declarar ante Eguren y volverá a hacerlo la semana próxima, ya que los promotores de la denuncia sospechan que parte de los fondos de los ahorristas uruguayos podrían haberse esfumado entre las góndolas de la cadena minorista argentina.

Julio Kneit, ex funcionario de gobierno (fue presidente del Banco Hipotecario del Uruguay), asumió la representación de los ahorristas y se convirtió en principal impulsor de la causa. Siguió la pista del dinero hasta Holanda, donde viajó para recabar información, que luego volcó en los expedientes ampliando la denuncia que él mismo inició en la Justicia. En comunicación telefónica con *Pá-*

Hemos investigado una diferencia de 600 millones de dólares en los balances (consolidados) del Grupo Velox entre diciembre de 2001 y junio de 2002. En la primera de esas fechas, figuraban 800 millones de dólares comocapital neto. En la última, la cifra se había reducido a 200 millones. En el medio desaparecieron del patrimonio del grupo las acciones de Disco Ahold, del que conservaba una participación del 44,1 por ciento. Estas acciones fueron vendidas a Royal Ahold (propietario del 55,9 por ciento restante), que declaró que los 492 millones de dólares que pagó por la compra no se los entregó a los Peirano, sino que los aplicó a cancelar deudas de éstos con tres bancos europeos: el ING, ABN Amro y el Deutsche, deudas que los Peirano no tenían contabilizadas. El ING es socio al 5 por ciento (de participación) en Royal Ahold y tenía un préstamo a cobrar de 100 millones de dólares.

¿Qué otro elemento existe para vincular las operaciones de Disco con el perjuicio a los ahorristas del Banco Montevideo?

El primero es el de los préstamos no contabilizados del grupo. Según se declaró, los Peirano utilizaron esos préstamos para la compra de supermercados que agrandaron la cadena, para instalaciones en Mar del Plata, La Plata y Ezeiza, por ejemplo. Por lo tanto, (los bancos) tendrían que aparecer como acreedores de Disco Ahold y no del accionista. Por otra parte, así como hubo sobrefacturación en las operaciones de la filial estadounidense de Ahold (US Foodservice) por 500 millones de dólares, queremos saber si no la hubo también en las compras e inversiones de Disco. Actualmente hay auditores holandeses en Argentina revisando la contabilidad de Disco.

¿Hasta dónde pueden llegar la cadena de responsabilidades si se comprueban las maniobras de las que ustedes sospechan?

Ya está aclarado el destino del 90 por ciento de los fondos. A las 7 u 8 personas que están presas, seguramente se le agregarán otras más. La semana que viene tiene que declarar Eduardo Orteu (ex titular de Disco Ahold), que ya fue careado conmigo. También serán citados otros ex directivos de Argentina y también de Ahold de Holanda. Porque con los elementos que ya hay en la causa, se puede concluir en que hubo participación de Royal Ahold en las maniobras fraudulentas del Grupo Velox. Si consciente o inconscientemente, lo deberá determinar la Justicia.

VENTA BAJO SOSPECHA La oferta del día

Royal Ahold puso
en venta la cadena
Disco, involucrada
en denuncias por
vaciamiento del
Banco Montevideo.

na/12, aportó otros elementos sobre los antecedentes de esta causa.

¿Cómo nace la vinculación entre la estafa a los ahorristas del Banco Montevideo y la actividad de Disco en la Argentina?

Apenas cae en default el Banco Montevideo, se empieza a comentar que Juan Peirano, que estaba prófugo, tramitaba la venta de las acciones de Disco, por valor de 500 millones de dólares, para devolverle la plata a los ahorristas. Siempre se presentó a dicha cadena de supermercados como el activo más fuerte del grupo, como una suerte de respaldo de los depósitos. Pero cuando se vendieron las acciones, el dinero se habría destinado a pagar deudas de Peirano que no estaban contabilizadas.

¿Cómo llegan a esa conclusión?

El Gobierno largó el proceso de canje de bonos provinciales por pesos.

Participarán 9

provincias, incluida

Buenos Aires. A

último momento, se

borró La Rioja.

Empleados públicos y

jubilados recibirán

hasta 500 pesos por

el valor nominal de

los títulos. El resto se

rescatará a valor de

mercado. El mayor

beneficio para los

gobernadores sería

político. Pero

quedarán más

restringidos

financieramente.

LAVAGNA APUE

Ultima

El Gobierno anunció la puesta en marcha del canje de cuasimonedas por pesos para las 9 provincias que suscribieron el acuerdo. Los empleados públicos recibirán hasta 500 pesos por el valor nominal de los títulos, mientras que para el resto de los bonos en su poder y el resto de los tenedores—proveedores de los gobiernos provinciales y empresas de servicios públicos— el trueque será a valor de mercado. Como la mayoría de los bonos cotizan abajo de su valor facial, habría un ahorro fiscal importante. En total se rescatarían bonos por unos 4500 millones de pesos. Pero la operación no alcanzará a los leopards, que seguirán circulando para financiar los planes Jefas y Jefes de Hogar.

"En 2000 y 2001, empezaron a circular bonos, cuasimonedas provinciales que, cuando uno habla de ellas desde el punto de vista teórico no cabe ninguna duda del efecto no conveniente, pero cuando uno lo pone en el debido contexto de la Argentina, tal vez vea las cosas distintas", explicó ayer el ministro Roberto Lavagna. Y agregó que las cuasimonedas "en muchos casos, evitaban el colapso del sistema de pagos y una caída aún más fuerte que la Argentina experimentó en el 2001". Fue durante un seminario realizado por la mañana en la liberal FIEL, donde la proliferación de las monedas provinciales se utilizó en reiteradas oportunidades para ejem-

Un variado menú de bonos

Provincia	Bono	Stock	Monto al vto. —en millones—	Cotización (%)
Chaco	Quebracho	100	124	85
Formosa	Bocanfor	50	50	70
La Rioja	Bono A y B	8,5	8,5	100
Entre Ríos	Federales	167	177	72
Corrientes	Cecacor	230	251	52
Mendoza	Petrom	65	88	90
Catamarca	Ley 4748	40	40	99
Tucumán	Bocade	169	169	85
Subtotal (8 provincias)		830	908	—
Bs. Aires	Patacones	2523	3405	98
Córdoba	Lecor	510	617	96
TOTAL Cuasimonedas		3883	4931	—

Fuente: Consultora Economía & Regiones.

LOS HOMBRES DEL CAMPO FUERON A RECLAMAR

Quejarse de lleno sale bien

Los dirigentes del agro consiguieron ayer arrancarle al presidente Eduardo Duhalde la promesa de que pedirá al ministro de Economía y al titular del Banco Nación algunas de las reformas que reclama, entre ellas, financiación más blanda y la posibilidad de reajustar los balances por inflación. Los ruralistas se entrevistaron con el Presidente gracias a los oficios del ministro de la Producción, Aníbal Fernández, erigido de nexo entre algunos sectores productivos y la máxima autoridad política del país.

Justamente, lo que busca el campo es que antes de abandonar la Rosada el Presidente consiga derrumbar la resistencia de Roberto Lavagna a ciertas formas de subsidio es-

peradas y a las que el ministro se resiste por el costo fiscal. Una de ellas es la posibilidad, hasta ahora negada a todos, de hacer un ajuste técnico en sus balances, de modo tal que los agricultores puedan pagar menos Impuesto a las Ganancias.

Otro de los pedidos formulados ante Duhalde es que el Nación flexibilice aún más las condiciones para recuperar los préstamos con los que auxilió al sector privado y que, de ahora en más, haya requisitos diferentes para los créditos según la suerte de sus destinatarios. "No puede ser igual asistir crediticiamente al propietario de un campo inundado que a un exitoso", argumentaba ayer un dirigente ruralista.

Los hombres de campo también aspiran que se equipare el IVA que



Por Raúl Dellatorre

La tercera cadena de supermercados del mundo, la holandesa Royal Ahold, anunció ayer que busca comprador para sus filiales en Latinoamérica, incluida Disco de Argentina. Quienes se encuentran investigando los negocios del Grupo Velox, de la familia Peirano, entienden que esta operación podría cerrar el círculo de una maniobra de vaciamiento del que fueron víctimas, entre otros, los ahorristas del Banco Montevideo, y en la que la cadena de supermercados argentina habría sido uno de sus principales instrumentos. "La propia Royal Ahold puso en revisión la confiabilidad de Disco, porque duda del registro de sus transacciones, y nosotros estamos investigando si no hubo sobrefacturación en la compra de otros supermercados absorbidos por la cadena, en la creación de los centros de distribución y en otros gastos e inversiones", comentó a *Página/12* uno de los autores de la denuncia penal en Montevideo.

VENTA BAJO SOSPECHA La oferta del día

Royal Ahold puso en venta la cadena Disco, involucrada en denuncias por vaciamiento del Banco Montevideo.

na/12, aportó otros elementos sobre los antecedentes de esta causa. ¿Cómo nace la vinculación entre la oferta a los ahorristas del Banco Montevideo y la actividad de Disco en la Argentina?

—Apenas cae en default el Banco Montevideo, se empieza a comentar que Juan Peirano, que estaba prófugo, tramitaba la venta de las acciones de Disco, por valor de 500 millones de dólares, para devolverle la plata a los ahorristas. Siempre se presentó a dicha cadena de supermercados como el activo más fuerte del grupo, como una suerte de respaldo de los depósitos. Pero cuando se vendieron las acciones, el dinero se habría destinado a pagar deudas de Peirano que no estaban contabilizadas.

—¿Cómo llegan a esa conclusión?

—Hemos investigado una diferencia de 600 millones de dólares en los balances (consolidados) del Grupo Velox entre diciembre de 2001 y junio de 2002. En la primera de esas fechas, figuraban 800 millones de dólares consecutivos. En la última, la cifra se había reducido a 200 millones. En el medio desaparecieron del patrimonio del grupo las acciones de Disco Ahold, del que conservaba una participación del 44,1 por ciento. Estas acciones fueron vendidas a Royal Ahold (propietario del 55,9 por ciento restante), que declaró que los 492 millones de dólares que pagó por la compra no se los entregó a los Peirano, sino que los aplicó a cancelar deudas de éstos con tres bancos europeos: el ING, ABN Amro y el Deutsche, deudas que los Peirano no tenían contabilizadas. El ING es socio al 5 por ciento (de participación) en Royal Ahold y tenía un préstamo a cobrar de 100 millones de dólares.

—¿Qué otro elemento existe para vincular las operaciones de Disco con el perjuicio a los ahorristas del Banco Montevideo?

—El primero es el de los préstamos no contabilizados del grupo. Según se declaró, los Peirano utilizaron esos préstamos para la compra de supermercados que agrandaron la cadena, para instalaciones en Mar del Plata, La Plata y Ezeiza, por ejemplo. Por lo tanto, los bancos tendrían que aparecer como acreedores de Disco Ahold y no del accionista. Por otra parte, así como hubo sobrefacturación en las operaciones de la filial estadounidense de Ahold (US Foodservice) por 500 millones de dólares, queremos saber si no la hubo también en las compras e inversiones de Disco. Actualmente hay auditores holandeses en Argentina revisando la confiabilidad de Disco.

—¿Hasta dónde pueden llegar la cadena de responsabilidades si se comprueban las maniobras de las que ustedes sospechan?

—Ya está aclarado el destino del 90 por ciento de los fondos. A las 7 u 8 personas que están presas, seguramente se le agregarán otras más. La semana que viene tiene que declarar Eduardo Ortu (ex titular de Disco Ahold), que ya fue careado como cómplice. También serán citados otros ex directivos de Argentina y también de Ahold de Holanda. Porque con los elementos que ya hay en la causa, se puede concluir en que hubo participación de Royal Ahold en las maniobras fraudulentas del Grupo Velox. Si consiente o inconscientemente, lo deberá determinar la Justicia.

El Gobierno largó el proceso de canje de bonos provinciales por pesos.

Participarán 9 provincias, incluida Buenos Aires. A último momento, se borró La Rioja. Empleados públicos y jubilados recibirán hasta 500 pesos por el valor nominal de los títulos. El resto se rescatará a valor de mercado. El mayor beneficio para los gobernadores sería político. Pero quedarán más restringidos financieramente.

Un variado menú de bonos

Provincia	Bono	Stock	Monto al vto. -en millones-	Cotización (%)
Chaco	Quebracho	100	124	85
Formosa	Bocanfor	50	50	70
La Rioja	Bono A y B	8,5	8,5	100
Entre Ríos	Federales	167	177	72
Corrientes	Cecacor	230	251	52
Mendoza	Petrom	65	88	90
Catamarca	Ley 4748	40	40	99
Tucumán	Bocade	169	169	85
Subtotal (8 provincias)		830	908	—
Bs. Aires	Patacones	2523	3405	98
Córdoba	Lecor	510	617	96
TOTAL Cuasimonedas		3883	4931	—

Fuente: Consultora Economía & Regiones.

LOS HOMBRES DEL CAMPO FUERON A RECLAMARLE A DUHALDE

Quejarse de lleno sale bien barato

Los dirigentes del agro consiguieron ayer arrancarle al presidente Eduardo Duhalde la promesa de que pedirá al ministro de Economía y al titular del Banco Nación algunas de las reformas que reclama, entre ellas, financiación más blanda y la posibilidad de reajustar los halancos por inflación. Los ruralistas se entrevistaron con el Presidente gracias a los oficios del ministro de la Producción, Aníbal Fernández, erigido de nexo entre algunos sectores productivos y la máxima autoridad política del país.

Justamente, lo que busca el campo es que antes de abandonar la Rosada el Presidente consiga derribar la resistencia de Roberto Lavagna a ciertas formas de subsidio es-

peradas y a las que el ministro se resiste por el costo fiscal. Una de ellas es la posibilidad, hasta ahora negada a todos, de hacer un ajuste técnico en sus balances, de modo tal que los agricultores puedan pagar menos Impuesto a las Ganancias.

Otro de los pedidos formulados ante Duhalde es que el Nación flexibilice aún más las condiciones para recuperar los préstamos con los que auxilia al sector privado y que, de ahora en más, haya requisitos diferentes para los créditos según la suerte de sus destinatarios. "No puede ser igual asumir crediticiamente al propietario de un campo inundado que a un exitoso", argumentaba ayer un dirigente ruralista.

Los hombres de campo también aspiran que se equipare el IVA que

plifican la decadencia del país.

Por la tarde, Lavagna anunció el plan para "terminar con la ramificación monetaria de este país: el programa de rescate se puede aplicar rápidamente y Argentina puede volver a tener una única moneda", prometió el ministro.

Del acto, efectuado en el Salón Blanco, participaron el presidente Duhalde; el ministro del Interior, Jorge Matzkin; mandatarios provinciales y los presidentes de la Cámara de Diputados, Eduardo Camaño, y de Senadores, José Luis Gioja.

Nueve de las 10 provincias incluidas en el decreto 743/03, publicado el 28 de marzo pasado, adhirieron al Programa de Unificación Monetaria. La única que decidió quedar al margen fue La Rioja, donde el menemista Angel Mazza prefirió seguir con las manos libres a la hora de pagar a empleados públicos y jubilados provinciales, con papeles de su propio cuño. En cambio, aceptaron la propuesta Buenos Aires (patacón), Tucumán (bocade), Formosa (bocanfor), Entre Ríos (bofe), Córdoba (lecor), Chaco (quebracho), Corrientes (cecaacor), Mendoza (petrom) y Catamarca (titulo al portador).

El objetivo del Gobierno es que el plan finalice durante abril, cuando el colapso del sistema de pagos y una caída aún más fuerte que la Argentina experimentó en el 2001. Fue durante un seminario realizado por la mañana en la liberal FIEL, donde la proliferación de las monedas provinciales se utilizó en reiteradas oportunidades para ejem-

plificar la decadencia del país. Como resultado, las provincias asumen una deuda con el Tesoro por el monto del rescate, tal cual estará garantizada con los recursos de la coparticipación de impuestos. Al término del acto, el gobernador de Córdoba, José Manuel de la Sota, comentó que los mandatarios se comprometerán a instruir a sus legisladores para que tratan la unificación legislativa necesaria la semana próxima. "La ley puede tratarse rápidamente sobre tablas y no habrá mayores dificultades en su sanción", estimó.

El acto estableció como condición complementaria la "firma de convenios particulares con las provincias, para atender los aspectos específicos de cada una de ellas". Esta aclaración fue solicitada por los go-

bernadores, el rescate de los bonos los beneficia políticamente. En especial, en aquellas provincias en que la devaluación de los papeles fue grande en relación con el peso. Sin embargo, desde el punto de vista financiero, las provincias saldrán perjudicadas, ya que cambiarán deudas que devenga un interés bajísimo y sin ninguna garantía, por una deuda con la Nación a una tasa de interés mayor y garantizada con la coparticipación. Como compensación, tendrían un ahorro fiscal, que surge de la diferencia entre el valor de rescate de los títulos y el valor nominal, al momento del vencimiento.

Sea como fuere, lo cierto es que toda la operación tendrá como base la emisión de pesos del Banco Central. En un principio se pensaba respaldar esta emisión con fondos provenientes de un préstamo del Banco Mundial, concedido al efecto. Pero Washington se borró. Y la única garantía serán más bonos del Tesoro nacional.

LAVAGNA APUESTA A TERMINAR CON LAS CUASIMONEDAS DURANTE ESTE MES

Última etapa de la gestión Duhalde



El presidente Duhalde recibió a los gobernadores que suscribieron el acuerdo. De la operación quedarán excluidos los lecos, que seguirán circulando.

biernos provinciales cuyas monedas experimentaron una marcada depreciación (ver cuadro) en el mercado, cotización que se tomará mayoritariamente en cuenta para el cambio de monedas. Justamente, para atenuar la pérdida de poder adquisitivo en pesos que sufrirían los tenedores al momento del canje, empleados públicos y jubilados gozarán de un tratamiento diferenciado: podrán entregar sus bonos a una paridad 1 a 1 hasta 500 pesos. Por encima de esa cifra deberán aceptar los precios de cortes que surjan en cada licitación provincial, que se supone responderán a los valores de mercado. Instrumentalmente, los bancos de cada provincia abrirán cuentas a los tenedores de bonos para trocar las cuasimonedas por pesos.

A los gobernadores, el rescate de los bonos los beneficia políticamente. En especial, en aquellas provincias en que la devaluación de los papeles fue grande en relación con el peso. Sin embargo, desde el punto de vista financiero, las provincias saldrán perjudicadas, ya que cambiarán deudas que devenga un interés bajísimo y sin ninguna garantía, por una deuda con la Nación a una tasa de interés mayor y garantizada con la coparticipación. Como compensación, tendrían un ahorro fiscal, que surge de la diferencia entre el valor de rescate de los títulos y el valor nominal, al momento del vencimiento.

Sea como fuere, lo cierto es que toda la operación tendrá como base la emisión de pesos del Banco Central. En un principio se pensaba respaldar esta emisión con fondos provenientes de un préstamo del Banco Mundial, concedido al efecto. Pero Washington se borró. Y la única garantía serán más bonos del Tesoro nacional.

Todos en el flotante

Tres referentes económicos de candidatos a la presidencia de las próximas elecciones, Pablo Rojo (menemista), Manuel Solanet (por López Murphy) y Pablo Challú (con Rodríguez Saá) coincidieron en proponer que se siga con un tipo de cambio flotante. En el marco del seminario organizado por FIEL, Rojo señaló que "el retorno a la convertibilidad no es viable ni razonable" y que la paridad "debe ser susceptible de ser modificada si hay un shock externo". Solanet también dijo estar de acuerdo con un tipo de cambio flotante y afirmó que López Murphy pretende "establecer las reglas que deberían haber acompañado a la convertibilidad", como el control del déficit fiscal y la independencia del Banco Central. En tanto, Challú, además de coincidir con el tipo de cambio flotante, propuso fijar un monto máximo de 300 millones de dólares anuales para pagos a los organismos internacionales de crédito. Todos los candidatos coincidieron en la necesidad de renegociar la deuda externa con los acreedores privados internacionales, al igual que de recomponer las tarifas de los servicios públicos.

MEDIDAS DEL BANCO CENTRAL PARA REACTIVAR EL CREDITO

Ahora, plata es lo que sobra

El Banco Central lanzó anoche una batería de medidas para acelerar la reactivación del crédito bancario. Las resoluciones tienden a flexibilizar distintas normas tomadas durante la efervescencia de la crisis y se enmarcan en una serie de decisiones que vienen tomando el directorio de la autoridad monetaria para normalizar el sistema financiero.

Después de anunciar el levantamiento del corralón, la dupla Roberto Lavagna-Alfonso Prat Gay quiere que los bancos vuelvan a prestar. Se calcula que esa cifra deberán aceptar los precios de cortes que surjan en cada licitación provincial, que se supone responderán a los valores de mercado. Instrumentalmente, los bancos de cada provincia abrirán cuentas a los tenedores de bonos para trocar las cuasimonedas por pesos.

—¿Habrán una recalificación de las empresas que deban menos de 5 millo-

nes de pesos. Se las clasificará únicamente por los atrasos en los pagos de los servicios de su deuda. El atraso se computará en un tercio de lo que se haría en épocas normales. Según el Central, así se facilitará la supervisión y los otorgará mayor certidumbre a las empresas y entidades financieras.

◆ Por último, se les dio a los bancos un plazo de hasta cinco años para computar la pérdida contable generada por los amparos.

Estas medidas se suman a otras que en el mismo sentido tomó el BC en

EXPOSICION DE JOHN WILLIAMSON

Manual del buen pagador

El economista estadounidense John Williamson, considerado el padre intelectual del ordenamiento de políticas neoliberales que en 1989 se conoció como "Consenso de Washington", disertó ayer en el país. Lo hizo en el marco de la conferencia "Argentina: crisis, instituciones y crecimiento", organizada por la ortodoxa FIEL. Como era de esperar, presentó una suerte de nuevo consenso orientado a que los países de la región paguen todo lo que puedan. Las medidas son conocidas: reestructurar la deuda, ajustar fiscal, políticas monetarias restrictivas y, sobre todo, olvidarse del ingreso de capitales.

Así que las medidas del Consenso de Washington hayan tenido el

mo resultado para América latina el aumento grave de la pobreza, la suba de la deuda en 300 mil millones de dólares y la recesión generalizada, en la Argentina existe un auditorio dispuesto a aplaudir a uno de los legitimadores intelectuales del desastre. Los mismos aplausos acompañaron a la reexposición de más de lo mismo. El "Consenso de Washington II", una denominación que el mismo Williamson se niega a aceptar consciente del desprestigio de la marca. En resumen, Williamson dijo que es "crucial" la reestructuración de la deuda externa en el corto plazo y que exista un plan para que "el país ande bien, pague más". Las recomendaciones restantes quedaron subordinadas al cumplimiento del compromiso crucial con los acreedores.

STA A TERMINAR CON LAS CUASIMONEDAS DURANTE ESTE MES

Utopía de la gestión Duhalde

plificar la decadencia del país.

Por la tarde, Lavagna anunció el plan para "terminar con la ramificación monetaria de este país: el programa de rescate se puede aplicar rápidamente y Argentina puede volver a tener una única moneda", prometió el ministro.

Del acto, efectuado en el Salón Blanco, participaron el presidente Duhalde; el ministro del Interior, Jorge Matzkin; mandatarios provinciales y los presidentes de la Cámara de Diputados, Eduardo Camaño, y de Senadores, José Luis Gioja.

Nueve de las 10 provincias incluidas en el decreto 743/03, publicado el 28 de marzo pasado, adhirió al Programa de Unificación Monetaria. La única que decidió quedar al margen fue La Rioja, donde el menemista Angel Maza prefirió seguir con las manos libres a la hora de pagar a empleados públicos y jubilados provinciales con papeles de su propio cuño. En cambio, aceptaron la propuesta Buenos Aires (patacón), Tucumán (bocade), Formosa (bocanfor), Entre Ríos (bofe), Córdoba (lecor), Chaco (quebracho), Corrientes (ce-cacor), Mendoza (petrom) y Catamarca (título al portador).

El objetivo del Gobierno es que el plan finalice durante abril, aunque para que éste se inicie formalmente se necesitará una ley adicional del Congreso Nacional. Esa ley deberá habilitar al Banco Central a recibir Boden 2007 y 2012, que emitirá el Tesoro nacional para que emita los pesos que luego le serán entregados a las provincias para efectuar el rescate. Como contrapartida, las provincias asumirán una deuda con el Tesoro por el monto del rescate, la cual estará garantizada con los recursos de la coparticipación de impuestos.

Al término del acto, el gobernador de Córdoba, José Manuel de la Sota, comentó que los mandatarios se comprometieron a instruir a sus legisladores para que tratan la modificación legislativa necesaria la semana próxima. "La ley puede tratarse rápidamente sobre tablas y no habrá mayores dificultades en su sanción", estimó.

El acta estableció como condición complementaria la "firma de convenios particulares con las provincias, para atender los aspectos específicos de cada una de ellas". Esta aclaración fue solicitada por los go-

MARLE A DUHALDE

n barato

pagan sobre sus insumos y el de su producción, del 21 y 10,5 por ciento, respectivamente. Los agricultores aseguran que eso genera un crédito fiscal que el Estado nunca termina saldando. Desde Economía, en tanto, se replica que subir la alícuota agravaría el problema de los exportadores que reclaman la devolución de impuestos que no pagan, estaba bastante frecuente, sobre la que la AFIP tiene la lupa.

Duhalde prometió gestiones inmediatas e, incluso, proyectó una reunión para el martes con autoridades de aquella entidad pública, el ministro de la Producción y representantes de la Secretaría de Agricultura para seguir analizando los temas planteados por el pleno de las entidades ruralistas.



El presidente Duhalde recibió a los gobernadores que suscribieron el acuerdo. De la operación quedarán excluidos los lecop, que seguirán circulando.

biernos provinciales cuyas monedas experimentaron una marcada depreciación (ver cuadro) en el mercado, cotización que se tomará mayoritariamente en cuenta para el cambio de monedas. Justamente, para atenuar la pérdida de poder adquisitivo en pesos que sufrirán los tenedores al momento del canje, empleados públicos y jubilados gozarán de un tratamiento diferenciado: podrán entregar sus bonos a una paridad 1 a 1 hasta 500 pesos. Por encima de esa cifra deberán aceptar los precios de cortes que surjan en cada licitación provincial, que se supone responderán a los valores de mercado. Instrumentalmente, los bancos de cada provincia abrirán cuentas a los tenedores de bonos para trocar las cuasimonedas por pesos.

A los gobernadores, el rescate de los bonos los beneficia políticamente. En especial, en aquellas provincias en que la devaluación de los papeles fue grande en relación con el peso. Sin embargo, desde el punto de vista financiero, las provincias saldrán perjudicadas, ya que cambiarán deuda que devenga un interés bajísimo y sin ninguna garantía, por una deuda con la Nación a una tasa de interés mayor y garantizada con la coparticipación. Como compensación, tendrían un ahorro fiscal, que surge de la diferencia entre el valor de rescate de los títulos y su valor nominal, al momento del vencimiento.

Sea como fuere, lo cierto es que toda la operación tendrá como base la emisión de pesos del Banco Central. En un principio se pensaba respaldar esta emisión con dólares provenientes de un préstamo del Banco Mundial, concedido al efecto. Pero Washington se borró. Y la única garantía serán más bonos del Tesoro nacional.

MEDIDAS DEL BANCO CENTRAL PARA REACTIVAR EL CREDITO

Ahora, plata es lo que sobra

El Banco Central lanzó anoche una batería de medidas para acelerar la reactivación del crédito bancario. Las resoluciones tienden a flexibilizar distintas normas tomadas durante la efervescencia de la crisis y se enmarcan en una serie de decisiones que viene tomando el directorio de la autoridad monetaria para normalizar el sistema financiero.

Después de anunciar el levantamiento del corralón, la dupla Roberto Lavagna-Alfonso Prat Gay quiere que los bancos vuelvan a prestar. Se calcula que las entidades financieras cuentan con una liquidez de 16.000 millones de pesos. Hasta ahora, el argumento fue que esa conducta obedecía a la incertidumbre que deparaban los amparos judiciales liberando los depósitos acorralados. Levantadas las restricciones, el Central busca que aquella liquidez se preste a las compañías y particulares.

Las nuevas medidas se dividieron en cuatro.

◆ Ante la apertura del corralón, se redujeron los fondos que los bancos debían inmovilizar por los depósitos que captarán durante el bimestre abril-mayo, hasta un nivel de cero para las colocaciones superiores a 365 días.

◆ Se flexibilizó la capacidad prestable de aquellas entidades financieras que le deben dinero al Central por el auxilio financiero recibido. Esta medida se complementa con la posibilidad de calzar los redescuentos con los títulos públicos que las entidades poseen en sus carteras.

◆ Habrá una recalificación de las empresas que deban menos de 5 millo-

nes de pesos. Se las clasificará únicamente por los atrasos en los pagos de los servicios de su deuda. El atraso se computará en un tercio de lo que se haría en épocas normales. Según el Central, así se facilitará la supervisión y les otorgará mayor certidumbre a las empresas y entidades financieras.

◆ Por último, se les dio a los bancos un plazo de hasta cinco años para computar la pérdida contable generada por los amparos.

Estas medidas se suman a otras que en el mismo sentido tomó el BC en

Todos en el flotante

Tres referentes económicos de candidatos a la presidencia de las próximas elecciones, Pablo Rojo (menemista), Manuel Solanet (por López Murphy) y Pablo Challú (con Rodríguez Saá) coincidieron en proponer que se siga con un tipo de cambio flotante. En el marco del seminario organizado por FIEL, Rojo señaló que "el retorno a la convertibilidad no es viable ni razonable" y que la paridad "debe ser susceptible de ser modificada si hay un shock externo". Solanet también dijo estar de acuerdo con un tipo de cambio flotante y aclaró que López Murphy pretende "establecer las reglas que deberían haber acompañado a la convertibilidad", como el control del déficit fiscal y la independencia del Banco Central. En tanto, Challú, además de coincidir con el tipo de cambio flotante, propuso fijar un monto máximo de 3000 millones de dólares anuales para pagos a los organismos internacionales de crédito. Todos los candidatos coincidieron en la necesidad de renegociar la deuda externa con los acreedores privados internacionales, al igual que de recomponer las tarifas de los servicios públicos.

EXPOSICION DE JOHN WILLIAMSON

Manual del buen pagador

El economista estadounidense John Williamson, considerado el padre intelectual del ordenamiento de políticas neoliberales que en 1989 se conoció como "Consenso de Washington", disertó ayer en el país. Lo hizo en el marco de la conferencia "Argentina: crisis, instituciones y crecimiento", organizada por la ortodoxa FIEL. Como era de esperar, presentó una suerte de nuevo consenso orientado a que los países de la región paguen todo lo que puedan. Las medidas son conocidas: reestructurar la deuda, ajuste fiscal, políticas monetarias restrictivas y, sobre todo, olvidarse del ingreso de capitales.

Aunque las medidas del Consenso de Washington hayan tenido co-

mo resultado para América latina el aumento grave de la pobreza, la suba de la deuda en 300 mil millones de dólares y la recesión generalizada, en la Argentina existe un auditorio dispuesto a aplaudir a uno de los legitimadores intelectuales del desastre. Los mismos aplausos acompañaron a la reexposición de más de lo mismo, el "Consenso de Washington II", una denominación que el mismo Williamson se niega a aceptar consciente del desprestigio de la marca. En resumen, Williamson dijo que es "crucial" la reestructuración de la deuda externa en el corto plazo y que exista un plan para que, "si el país anda bien, pague más". Las recomendaciones restantes quedaron subordinadas al cumplimiento del compromiso crucial con los acreedores.

PAGINA/12 PRESENTA

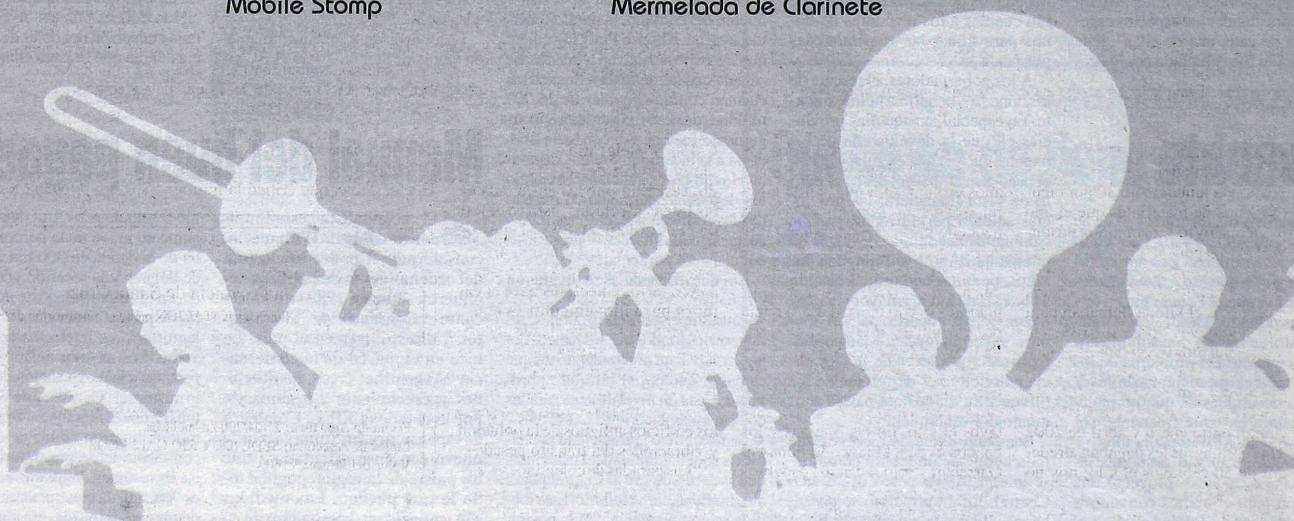
porteña jazz band

todo el swing porteño en 3 cds de una banda inolvidable



Frankie & Johnny
Blues perezosos
Dulce muñequita
El canto
Blues del trabajador
Pantano de las ranitas
Blues de la reunión
Mobile Stomp

Estampida
Skid Da De Dat
Blues del establo
Cushion Foot Stomp
Alegría de Milenberg
Blues de Atlanta
Blues del Vagón Patrulla
Mermelada de Clarinete



ESTE DOMINGO CON EL DIARIO
EL CD 2. COMPRA OPCIONAL \$ 8

Página/12

POR LA CAIDA DEL PRECIO, HAY MENOS CARTONEROS EN LA CIUDAD

Cuando la calle se vuelve más dura

Por Mariana Carbajal

La calle se puso más dura que nunca para los cartoneros. El único medio de subsistencia que les permite algún ingreso ya no les rinde como antes y muchos están desistiendo de salir a cirujear. Varios factores conspiran en su contra. El precio del papel y del cartón cayó más de un 50 por ciento en relación al 2002. Y cada vez tienen más competencia y encuentran menos materiales en las bolsas de basura: en muchas casas, los chicos llevan los diarios y los residuos reciclables a sus escuelas para vender al Ceamse y así colaborar con la cooperativa escolar; centenares de empresas y bancos no sacan más a la calle los papeles que desechan porque los juntan para la Fundación Hospital Garrahan; muchos porteros están haciendo su propio negocio y venden los papeles y cartones del consorcio directamente a los acopiadores o, incluso, a los mismos cartoneros; y en algunos pequeños supermercados también les cobran por llevarse las cajas vacías. "El año pasado por semana juntaba 800 kilos de diarios y cartón y sacaba 130 pesos, hoy no llego ni a 200 kilos", se lamentó Norma Flores, una cartonera de José León Suárez, que diariamente llega a la ciudad de Buenos Aires en el Tren Blanco de TBA y recorre las calles de Palermo con Noelia, su hija de 9 años. Cada cartonero está sacando hoy de 5 a 8 pesos por día, es decir, hasta tres veces menos que un año atrás.

"No tenemos datos estadísticos, pero sí la sensación de que hay menos cartoneros", señaló Cristina Reynals, de la Secretaría de Medio Ambiente del gobierno porteño, coordinadora de la Mesa de Diálogo de Recuperadores Urbanos. "Si antes salían 5 veces por semana 8 horas y sacaban como mínimo 30 pe-

Baja: "El año pasado en una semana juntábamos 800 kilos de diarios y cartón y sacábamos unos 130 pesos, ahora hay veces que no llegamos ni a los 200 kilos".

sos por día, hoy no llegan a los 10 pesos trabajando el mismo tiempo", describió. Francisco Monzón está sufriendo el achique de la actividad en carne propia. Vive en la Villa 1-11-14 e integra la Cooperativa Ecológica Recicladores de Bajo Flores. "Estamos juntando un 30 por ciento menos de materiales que el año pasado. Hoy todo el mundo está juntando. Los porteros no lo dicen pero se han convertido en recuperadores. Cuando el cartón se pagaba 5 centavos el kilo te llamaban para que te lo llevases, ahora se lo quedan y ellos mismos lo venden a los acopiadores", contó a **Página/12**. El precio del cartón bajó en relación con el año pasado más de un 50 por ciento: entre enero y abril de 2002 a los cartoneros les pagaban alrededor de 50 centavos el kilo; hoy no sacan más de 22 centavos. El kilo de papel de diario cayó de 48 a 20 centavos y el de papel blanco de más de 50 a cerca de 33 centavos.

Según explicaron varias fuentes, la caída de los precios se debe a que las papeleras actualmente tienen

El precio del papel y el cartón bajó un 50 por ciento respecto de 2002. Además, mucha gente ya no tira ese material; ahora lo junta para donarlo. Y hay porteros que hacen su propio negocio.



Pablo Piovano

Cada cartonero está sacando hasta tres veces menos de ganancia respecto del año pasado.

"Con la devaluación, las papeleras salieron a comprar. Ahora tienen suficiente stock."

suficiente stock de material para reciclar. "Con la devaluación, las papeleras salieron a comprar. Ahora tienen suficiente stock y son ellas las que fijan los precios", señaló César Videla, secretario de la Cooperativa Nuevo Rumbo, del barrio San José de Temperley, que compra a los cartoneros y vende a las papeleras. "Es palpable la disminución de gente que se dedica a juntar papeles. Cuando el cartón estaba a 50 centavos, valía la pena. Hoy, ya no", comentó Videla. En el año 2002, unas 600 personas se acercaban diariamente a Nuevo Rumbo con su carrito para vender lo recolectado en la jornada, este año no van más de 400. La merma se nota, además, en la cantidad de materiales que Nuevo Rumbo llega a acopiar por mes: no más de 65 toneladas, cuando un año atrás alcanzaban las 100.

La pelea por la basura

Paradójicamente, los valores históricos que se pagaron el año pasado por el kilo de papel y de cartón perjudicaron a los desocupados que habían encontrado en los últimos años en la basura una salida laboral, o al menos, la posibilidad de un pequeño ingreso económico. "Hay menos papel en la calle. Muchos porteros no lo sacan porque directamente lo venden ellos a los acopiadores o te lo ofertan. La semana pasada uno de un edificio de la calle Humboldt me pidió 10 pesos por una pila de diarios y cartones. En muchos supermercados de dueños chinos te lo venden a 20 o 22 centavos el kilo. En las oficinas y los bancos el papel blanco lo donan al Garrahan y sólo sacan los papillitos chiquitos", comentó Norma Flores, cartonera en Palermo hace 8 años.

En 2002, el Programa de Reciclado de Papel para la Fundación Garrahan sacó de la calle 3500 toneladas de papel, según informó a **Página/12** Patricia Gavilán, coor-

dinadora de la iniciativa en la que participan ya 700 empresas de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires (unas 300 se sumaron el año pasado), que entregan directamente a la Fundación los papeles que antes desechaban en la basura. La Fundación vende el material a una papelería como mecanismo de recaudación de fondos para financiar sus actividades. El programa comenzó en 1999. En 2001 juntó 1500 toneladas de papel y un año después casi un 60 por ciento más, materia-

les que dejaron de llegar a las manos de los cartoneros. También los chicos están llevando diarios y papeles a sus colegios: 82 escuelas de la ciudad recolectan material reciclable y lo venden al Ceamse para ayudar a la cooperativa escolar.

Con tanta competencia, a Norma Flores ni a la mayoría de los cirujas les rinde el trabajo. Norma vive en el barrio Independencia, de José León Suárez, tiene 35 años y 5 hijos de entre 10 y 6 años. Noelia, de 9, trabaja a la par suya. A las 17.15, madre e

hija suben en José León Suárez al llamado Tren Blanco –en el que viajan centenares de cartoneros con sus carritos– y bajan en la estación Carranza, donde se dividen: Norma recorre la calle Paraguay y su hija la avenida Santa Fe a la espera de que los encargados de los edificios saquen las bolsas de basura. "El año pasado en una semana juntábamos 800 kilos de diarios y cartón y sacábamos unos 130 pesos, ahora hay veces que no llegamos ni a los 200 kilos", se lamentó Norma. En todos los años que lleva en esta actividad, nunca le fue tan mal. "Se está viviendo el peor año", comentó. La escasez de materiales está enfrentando a los mismos cartoneros. "Cuando llego a un departamento donde me conocen hace años me estoy encontrando con tres carritos más esperando la misma basura", describió.

Para llegar antes a la basura y a la vez ahorrarse el pasaje en el Tren Blanco, algunos cartoneros están cambiando la modalidad de trabajo, comentó Susana Proe, de la Asamblea Popular de Villa Pueyrredón, que armó un merendero para el centenar de recolectores que trabajan en ese barrio, y llegan de Benavidez e Ingeniero Maschwitz. "Están viniendo los sábados y se quedan a la noche a dormir en el predio del merendero. Así trabajan dos días seguidos y llegan antes a la basura. Y como es fin de semana, viajan en el furgón del tren común que les sale más barato", explicó Proe. El abono mensual para una persona y un carrito en el Tren Blanco cuesta 18 pesos, pero si viaja con un acompañante (generalmente algún hijo) el costo se eleva a 31 pesos, un monto excesivo para sus ingresos cada vez más ajustados, advirtió Proe. Ambos factores estarían desalentando a muchos cartoneros a seguir en la actividad. "Está viniendo menos gente", confirmó Norma Flores, pasajera habitual del Tren Blanco.

LOS COLECTIVOS YA NO PASAN POR EL CASCO HISTORICO

Con los bondis a otra parte

La ley que prohíbe la circulación de colectivos por el casco histórico de la ciudad se hizo efectiva desde ayer al mediodía cuando policías de tránsito desviaron a los micros del área delimitada por las calles Perú, Diagonal Sur, Hipólito Yrigoyen, Paseo Colón y Belgrano. A modo de inauguración del nuevo recorrido, resistido por las empresas de las líneas afectadas, estuvo el jefe de Gobierno porteño y el cura de la iglesia de San Ignacio que el martes había impedido la circulación de los colectivos ante la demora para implementar la ley.

Ayer a las 12 fue aplicada por primera vez desde su sanción la ley 954 que prohíbe la circulación de ómnibus por el casco histórico porteño de doce manzanas para proteger a los edificios antiguos de la polución y vibraciones del tránsito pesado.

"Las paradas de colectivos ya fueron trasladadas de Bolívar a Diagonal Sur, y sólo falta terminar obras sobre Belgrano para hacer una derivación completa del tránsito", dijo el secretario de Obras Públicas porteño, Abel Fatala, quien presenció en la esquina de Belgrano y Ju-

lio A. Roca cómo los policías desviaban a los colectivos de las líneas 28, 29, 86, 91, 103, 111 y 126.

Junto a Fatala estuvieron el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, el cura Francisco Delamer, de la Iglesia San Ignacio de Loyola (que el martes salió a la calle con vecinos y estudiantes para impedir el paso a los ómnibus), y el titular de la Fatap, Héctor Tilve, que criticó la norma

y anunció que su federación iniciará demandas judiciales porque "faltan trabajos técnicos" que comprueben la incidencia de los colectivos en el deterioro de los edificios. "Si hacen juicios los van a perder", respondió Ibarra.

Dos horas después, parte de un árbol cayó sobre un colectivo de la línea 64 que circulaba por Diagonal Sur, sin provocar lesiones.



PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

El Gobierno de

la Provincia de Santa Cruz

llama a LICITACION para la Construcción de:

"VIVIENDA PARA HOGAR EN RIO GALLEGOS"

LICITACION PUBLICA N° 25/IDUV/2003

Presupuesto Oficial: \$ 160.000.- Plazo: 10 MESES

Fecha de Apertura: 21/04/2003 a las 11 hs.

Lugar de Apertura: SEDE IDUV RIO GALLEGOS

Valor del Pliego: \$ 160.-

Venta de Pliegos: A partir del 07/04/2003

Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos

Consultas: Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos



INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA

Por una nueva Santa Cruz

Las pruebas de Conzi

El duro diván policial aceptó soportar a Horacio Conzi. El empresario acusado de asesinato fue llevado ayer a la sede de Medicina Legal de la Policía Federal, en la calle Azopardo, donde protagonizará de seis a ocho entrevistas con psicólogos y psiquiatras. El miércoles, las autoridades del Hospital Churrua-Visca se habían negado a que se efectuaran allí las pericias, por no solventar los gastos del electroencefalograma y otros estudios. Se anunció que en los exámenes estarían presentes los peritos de parte —Edgardo Piaggio y Silvia Fregonese, por la familia de la víctima, y el prestigioso forense Mariano Castiglioni, por el acusado—. Entretanto los abogados de Conzi, a quien se le imputa el crimen del joven Marcos Schenone, presentarán un escrito para sostener que hubo "adulteración de pruebas".

El crimen de Santiago

En una carta dirigida a **Página 12**, el vicegobernador de la provincia de Santiago del Estero, Darío Moreno explicó, a raíz de una nota publicada en el diario el 15 de marzo pasado, donde se lo menciona, que él no conoce al imputado en el doble homicidio que se investiga en la ciudad de La Banda, de apellido Lugdar, y que nunca ha existido en su proceder ninguna forma de encubrimiento u obstaculización del accionar de la Justicia.

Cómo serán las nuevas estaciones de la prolongada Línea B de subte

Son Tronador y Los Incas. Combinarán un diseño moderno con expresiones artísticas.

En junio habrá licitación por la Línea A.

Por Eduardo Videla

Las paredes no son de cemento ni de revestimientos cerámicos sino de paneles fonoabsorbentes, que prometen amortiguar los ruidos del ambiente. Esas estructuras de metal liviano recubiertas de lana de vidrio están cortadas cada tanto por vitrales iluminados o murales de cerámica con motivos precolombinos, según el caso. Esas imágenes caracterizarán a las dos nuevas estaciones de la Línea B del subte, que se inaugurarán en los primeros días de agosto, según anunció a este diario el presidente de Subterráneos de Buenos Aires (SBA), Edgardo Kutner. Con casi dos kilómetros más, el tendido llegará hasta el barrio de Villa Ortúzar, en el límite con Villa Urquiza. Se trata de las estaciones Tronador y Los Incas, ubicadas a lo largo de la avenida Triunvirato, y a menos de cuatro cuadras de unos 12 mil vecinos, potenciales nuevos usuarios del subte. El titular de SBA anunció además que en junio comenzará el proceso de licitación para prolongar la Línea A, desde Primera Junta hasta Nazca, en el barrio de Flores. La obra —unos tres kilómetros de extensión— comenzará el año próximo.

En los últimos años, la única línea de subtes que había logrado extenderse fue la D, que desde Catedral llega a Congreso de Tucumán. Ahora, la extensión de la B representa la primera ampliación de recorridos en cuatro años. No terminará allí: está previsto que llegue a la estación Villa Urquiza. El tendido parte de Federico Lacroze, con dos túneles separados que se aproximan entre sí antes de llegar a Tronador, después de recorrer 850 metros.

Página 12 transitó por uno de los nuevos túneles, desde Tronador hasta Los Incas. La obra civil está prácticamente terminada y sólo faltan la instalación eléctrica y la señalización, que debe ser compatible con la del resto de la línea. "El costo total de la obra fue de 50 millones de dólares, según los diferentes tipos de cambio vigentes en los últimos años", informó Kutner.

Las nuevas estaciones cumplen con todos los requisitos de accesibilidad: escaleras mecánicas y ascensores para discapacitados, desde la calle hasta las boleterías y desde allí hasta el andén. Los accesos tienen leyendas en lenguaje Braille y las dos estaciones cuentan con baños, comunes y para discapacitados.

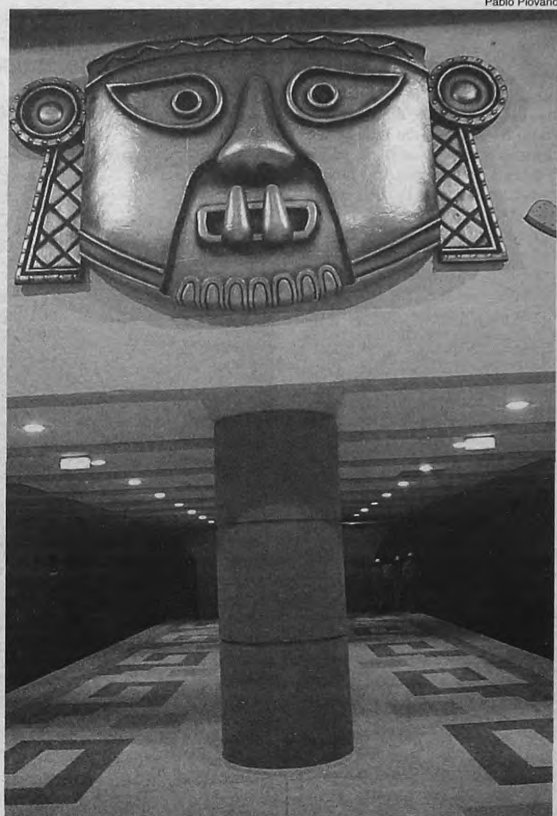
Desde el vestíbulo de la estación Los Incas, ubicado a seis metros de profundidad, puede verse, al final del andén, un gran mascarón de cerámica, pintado de color oro, una alusión a las culturas precolombinas evocadas por el nombre de la estación.

Los Incas, futura cabecera de la Línea B, está justo bajo la avenida Triunvirato, entre Combatientes de Malvinas y Mariano Acha, con una entrada sobre la Avenida de los Incas. El andén es central y está ubicado a 10 metros de profundidad. Cuenta con torres metálicas de ventilación, para la renovación del aire en la estación y bocas debajo del andén, para absorber el aire caliente que proviene de las ruedas del tren.

En las paredes ya están instalados 16 murales de cerámica, con relieves pintados a mano realizados por los artistas plásticos Armando Damián Dillon y María Eggerslan. "Son motivos que evocan a las culturas precolombinas, desde la Patagonia hasta México", dijo Kutner.

Hacia el Este, Los Incas se comunica con Tronador a través de un doble túnel de unos 600 metros. El piso está revestido por piedra baalato, capaz de amortiguar en alguna medida el ruido de los trenes, lo mismo que la superficie rugosa que reviste las paredes del túnel. Al cabo de ese recorrido se llega a Tronador, ubicada en el cruce de esa calle con la avenida Triunvirato. En el vestíbulo hay un amplio sector que será reservado para muestras fijas o temporarias. En una de las vitrinas podrán verse los restos fósiles del gliptodonte que fue encontrado justo en ese lugar, cuando se hicieron las obras de excavación.

El andén tiene una estructura similar a la de Los Incas, con techos muy altos y paredes fonoabsorbentes donde se alternan 18 vitrales —9 de cada lado— realizados a mano por el artista Roberto José Soler, de Vitraux D'art Taller Artesanal. Las



El andén de la estación Los Incas, con un mascarón de cerámica. Está bajo Triunvirato, entre Combatientes de Malvinas y Acha.

Costos: "Después de la devaluación, los costos aumentaron entre un 70 por ciento para los insumos nacionales y hasta un 200 por ciento para los importados".

imágenes, iluminadas desde atrás con lámparas de luz blanca, representan distintos motivos que identifican al barrio: la Chacarita de los Colegiales, el tranvía a caballo, la fábrica Sudamtex y los clubes de fútbol que forman parte de la historia local, Almagro, Colegiales y Argentinos Juniors, entre otros.

"Para finalizar la obra hubo que hacer un gran esfuerzo, especialmente después de la devaluación. Los costos aumentaron entre un 70

por ciento para los insumos nacionales y hasta un 200 por ciento para los importados", dijo Kutner. La construcción fue realizada por las empresas Techint y Dyvida, pero la dirección de obra correspondió a Subterráneos de Buenos Aires, una sociedad del Estado porteño que es propietaria de la red que opera Metrovías. "Toda la obra se financió con recursos propios de la ciudad, provenientes del fondo de reserva conformado con un porcentaje del impuesto ABL o Patente que pagan los contribuyentes que viven cerca del subte, más un aporte del Tesoro", explicó el funcionario.

El impacto favorable no será sólo para los vecinos: en un radio de cinco cuadras respecto de las nuevas estaciones trabajan más de 6000 personas y casi 300 estudiantes concurren a establecimientos educativos.

Créditos para las obras

En su reciente viaje a Milán, donde participó de la asamblea anual del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, gestionó un crédito de 150 millones de dólares para la construcción del segundo tramo de la Línea H, desde Plaza Once hasta Retiro y de tres nuevas líneas, la F, la G y la I.

El primer tramo de la H, que va desde Once hasta Parque de los Patricios, está en plena etapa de construcción. "La obra está en un 45 por ciento de su ejecución y esperamos llegar a fin de año con un 65 por ciento del total", dijo a **Página 12** el titular de Subterráneos, Edgardo Kutner. Se prevé que la obra estará terminada a principios de 2005.

El Gobierno debe presentar ante el BID los estudios ambientales y la ecuación financiera, para que el organismo decida enviar una misión para evaluar los proyectos. La propuesta que llevó Ibarra contempla sumar 30 kilómetros a la actual red, que tiene 47.

Entre los trabajos pendientes, se encuentra la prolongación de la Línea E, desde Bolívar hasta Retiro, pasando por Puerto Madero, una obra que debe realizar la empresa Metrovías.

Para tener en cuenta la magnitud de la inversión necesaria, la construcción de un kilómetro de subte cuesta en promedio 20 millones de dólares. Y una formación de cinco coches nuevos suma unos 10 millones de la misma moneda.



MAÑANA CON EL DIARIO

Tapa. Armas (y doctrinas) del Imperio: historias del mesianismo tecnológico de Estados Unidos, según Pablo Capanna. **Tecnología:** Clementina en su propia casa. **Paleontología:** salamandras en conserva (volcánica). **Además:** final de juego, publicaciones, novedades y agenda científica.

Página 12

LA MUJER QUE BAJO LA DESNUTRICION EN BRASIL

"Sencillo, barato y efectivo"

Por Pedro Lipcovich

A quien diga que es milagro, Dios lo refutará: en 3500 municipios de Brasil, la mortalidad infantil bajó en un 60 por ciento; la desnutrición fue controlada; los programas de vacunación se cumplen y las embarazadas reciben asistencia médica. La razón es un programa desarrollado por la mayor organización no gubernamental del mundo, la Pastoral de los Niños, dependiente de la Iglesia brasileña. Su fundadora, la pediatra y sanitarista Zilda Arns Neuman, visitó la Argentina y explicó cómo se lograron esos resultados: esencialmente, gracias a la acción de líderes barriales —hoy son 155.000—, generalmente mujeres que se hacen responsables de trabajar con las familias de su vecindad: controlan el peso de los chicos, monitorean los calendarios de vacunación, inciden para que las embarazadas se hagan controles. La acción del programa se ubica en el punto crítico de todo sistema de salud, que es su vinculación efectiva con cada usuario. La Pastoral cubre a 1.600.000 niños y 76.000 embarazadas en Brasil, y su acción se extendió a varios países en Latinoamérica y África, no necesariamente cristianos. Los costos no superan el medio dólar por mes y por niño atendido, con estrictas normas de auditoría. No hay milagro, entonces, pero sí una "mística" en el voluntariado, que, según comentó una consultora de la Organización Panamericana de la Salud, también puede operar en organizaciones no religiosas.

En 1983, Zilda Arns Neuman —ya por entonces reconocida experta en salud pública y hermana del obispo de San Pablo Evaristo Arns— recibió la propuesta de organizar una Pastoral de los Niños: "Traté de pensar en un programa sencillo, barato y efectivo: imaginé un equipo de líderes comunita-

La pediatra Zilda Arns Neuman explica cómo lograron a través de la Pastoral de los Niños, la mayor ONG del mundo, bajar la mortalidad infantil en un 60 por ciento en 3500 municipios.



Zilda Arns Neuman visitó la Argentina y explicó cómo lograron sus resultados.

Ana D'Angelo

envía los datos al registro del programa. La voluntaria atiende a que se cumpla el calendario de vacunaciones, a que las embarazadas se controlen, a que el parto sea en condiciones adecuadas, a que la parturienta no sea separada de su bebé y a que se respete la lactancia materna. "Estamos en relación estrecha con el sistema estatal de salud: somos uno de sus brazos", destaca Zilda.

Y así se puede combatir efectivamente la desnutrición. "Allí donde hay desempleo, alcohol y desesperación, hay desnutrición", recuerda Zilda y sostiene que la desnutrición "señala faltas básicas en salud: un chico que no esté vacunado contra el sarampión tenderá a desnutrirse porque dedicará sus reservas a luchar contra la enfermedad".

La Pastoral no acepta donaciones de comida porque "un sistema basado en las donaciones corre el riesgo de venirse abajo si éstas se interrumpen", advierte Zilda. La Pastoral desarrolla programas para que la comunidad aproveche los alimentos que, sin saberlo, tiene a su disposición: "Aplicamos técnicas para aprovechar la cáscara de huevo, de gran valor nutritivo, incorporándola a la harina de uso habitual; también se aprovechan las hojas de remolacha u otras que suelen desperdiciarse, y plantas como la *pupunha*, común en el nordeste de Brasil y generalmente no utilizada, para proveer micronutrientes". Zilda recuerda que "a partir de esto, algún intendente quiso hacer una fábrica de alimentos pero lo mejor es limitarse a una maquinaria sencilla a disposición de las familias: el sucesor del intendente podría desinteresarse de la fábrica, mientras que un programa comunitario tiende a permanecer". Lo cierto es que "en los lugares donde la Pastoral está instalada, no hay chicos desnutridos".

La diarrea infantil es la tercera causa de muerte infantil en Brasil (después de la perinatal y las neumonías) pero "en dos mil munici-

pios donde funciona el programa, no muere ningún niño por esa causa", se enorgullece Zilda. Es porque las mamás, orientadas por las líderes barriales, aprenden a preparar suero de rehidratación oral casero, con agua, sal y azúcar. Además, "la cultura popular es rica en medicinas caseras: la Pastoral buscó apoyo científico para esta medicina y hoy en muchas comunidades cultivan huertas medicinales", cuenta la doctora Arns.

Muchas de las líderes eran analfabetas y la misma dinámica del programa llevó a enseñarles a leer y escribir: "Ya tenemos 23.000 alfabetizados". Es cierto que la Pastoral está incluida en otra institución: "Aprovechamos la estructura de la Iglesia para ir hasta los pobres. La Iglesia tiene entre

la población la capilaridad que el Estado no suele lograr".

El año pasado, la atención de cada niño tuvo un costo de apenas menos de medio dólar, por mes. Durante los primeros años, el programa había sido apoyado económicamente sólo por Unicef. Desde entonces, su principal financiador es el Estado brasileño. "El gobierno no es ni nuestro amigo ni nuestro enemigo: es nuestro administrador de recursos", define Arns. La Pastoral rinde cuentas en forma estricta: "Además del Tribunal de Cuentas del Estado, pagamos una auditoría internacional independiente; y cada voluntario debe rendir el comprobante de cada gasto. Preservar nuestra credibilidad es esencial".

Claro que, si resulta tan barato,

La "mística" de la tarea

Por P. L.

"El trabajo de la Pastoral del Niño permite una mayor cobertura del sistema de salud, especialmente en comunidades pobres de las grandes ciudades, a las que no llegan los agentes sanitarios que, en cambio, es más probable que visiten pequeñas comunidades en zonas rurales", comentó la sanitarista María Angélica Flores, consultora de AIEPI (Atención Integrada de Enfermedades Prevenibles de la Infancia, dependiente de la Organización Panamericana de la Salud).

—En organizaciones no religiosas, ¿puede advertirse una "mística", comparable a la que señala la doctora Arns para la Pastoral del Niño? —preguntó Página/12 (ver nota principal).

—En algunos casos, sí. De hecho, la Organización Panamericana de la Salud trabaja, en la atención de enfermedades prevenibles de la infancia, en relación con la Cruz Roja, que también es una organización no gubernamental donde se desempeñan voluntarios que reciben formación específica —contestó la sanitarista.

"es gracias al voluntariado. Las líderes barriales brindan unas 25 horas de trabajo por mes". ¿Qué las conduce a esa entrega? "Forman parte de una red donde ya no están solas, y se sienten responsables por su trabajo: 'Yo tenía seis chicos desnutridos, se recuperaron cuatro y, si Dios quiere, los otros también'. Su autoestima crece, aprenden, quieren 'ser gente'". Y, por supuesto, "hay una mística, donde la oración es estímulo para la fe y la vida", agrega Zilda.

La Pastoral del Niño se extendió, en Latinoamérica, a Perú, Paraguay, Bolivia, Venezuela y también a la Argentina; en África, llegó a Angola y Guinea-Bissau, donde se mostró también capaz de funcionar con poblaciones no cristianas, en especial musulmanas.

ADMITEN QUE LA NEUMONIA ATÍPICA SE EXPANDIÓ

"Tomó a China por sorpresa"

La neumonía atípica sigue su camino. Ayer, luego de que la Organización Mundial de la Salud (OMS) se quejara amargamente de la falta de colaboración del gobierno chino, el ministro de Sanidad del gigante asiático, Zhang Wenkang, admitió que la epidemia ya se ha extendido por toda China. "La neumonía atípica tomó a China por sorpresa ya que era algo nuevo. Hay que investigar, y para eso estamos abiertos a la colaboración de los expertos de todo el mundo", dijo el funcionario. Hay una nueva muerte en Canadá.

Finalmente el gobierno chino, después de negar sistemáticamente la expansión de la enfermedad en su territorio, rompió el cerco de silencio que se había autoimpuesto y admitió lo que todos ya sabían: la neumonía atípica cruzó la frontera de la provincia de Guangdong, donde nació, y se expandió por todo su territorio, provocando 46 muertos

en China y 16 en Hong Kong.

Pese a estos datos y sin nada que sustente sus palabras, Wenkang no dudó en plantear que la enfermedad en su país estaba controlada. "Ahora es seguro vivir y viajar a China", dijo, desatando literalmente un coro de carcajadas en su auditorio, que minutos antes habían escuchado de boca de las autoridades sanitarias de Hong Kong el anuncio de que las escuelas, vacías desde el 26 de marzo, continuarán cerradas hasta mediados de abril por temor a los contagios.

Esta escalada de la epidemia provocó que desde los ámbitos económicos se empiece a seguir con suma atención el avance de la enfermedad. Los principales analistas del mundo ya han empezado a prever que de continuar el aumento de los casos, es de esperar una caída de entre el 1 y el 2 por ciento en todas las economías de la región, arrastradas por el fuerte descenso del turismo y la cancelación de ferias internacionales vitales para el

comercio y las exportaciones.

Un poco más cerca, en Canadá, país que ostenta el triste record de ser el único donde se han registrado víctimas que nunca pisaron el Lejano Oriente, una nueva muerte ha puesto de manifiesto los problemas del gobierno para detener la epidemia. En este caso se trata de una mujer de 57 años que se expuso al virus en el hospital de Toronto donde a principios de marzo fueron tratados los primeros afectados por el Síndrome Agudo Respiratorio Severo que llegaron a Canadá procedentes de China.

Si bien aún no se ha determinado fehacientemente el origen de esta enfermedad, que ya ha causado 78 muertos y más de 2223 infectados en todo el mundo, muchos expertos han lanzado la teoría de que un virus animal, de un cerdo o una gallina, traspasó las fronteras genéticas y encontró un medio ideal para su desarrollo dentro del cuerpo humano. Ahora, no saben cómo pararlo.

Logro: "En dos mil municipios brasileños donde funciona el programa no muere ningún niño por diarrea infantil", se enorgullece Zilda Arns Neuman.

rias con capacidad para acciones básicas de salud". Para hacer la prueba, se eligió la parroquia de San Joao Baptista, en Curitiba, donde el 72 por ciento de la población vivía en la pobreza y la mortalidad infantil llegaba al 127 por mil, una de las mayores de Brasil: "Después de un año de trabajo, bajó al 28 por mil", recuerda Zilda.

El sistema que entonces pusieron a punto es el que hoy aplican en 3555 municipios de todos los estados brasileños, con 32.000 comunidades organizadas que abarcan 1.600.000 niños de 0 a 6 años y 76.000 mujeres embarazadas, con más de 155.000 líderes y coordinadores organizados en casi 7000 equipos, todo lo cual conforma la ONG más grande del mundo. Cada líder barrial se hace cargo de un promedio de 12 familias de su vecindad. Todos los meses, pesa a cada chico y, por Internet,

La Davis es una maldición porteña

Siempre que los extranjeros bajan a jugar a Buenos Aires se lesionan. Así, otra vez con ventaja, arranca hoy Argentina-Rusia.

Por Ariel Greco

Se repite la historia. Como ocurrió en todas las series anteriores en Buenos Aires desde que Argentina recuperó su lugar en el Grupo Mundial, el mejor tenista rival no podrá estar presente. Ya les había sucedido a los australianos, a los croatas y a los alemanes, y ahora fue el turno de los rusos. Ayer se confirmó que la lesión en el tobillo derecho que sufrió Marat Safin el lunes le impedirá jugar al menos el single de esta tarde, y por ello fue reservado por el capitán ruso Shamil Tarpishev para disputar el doble de mañana junto a Yevgeny Kafelnikov, que lo reemplazará hoy. La otra sorpresa que tenían reservada los vi-

sitanes es la ausencia del Mikhail Youzhny, cuyo lugar será ocupado por Nikolay Davydenko. Eso es al menos lo que dejó en claro el sorteo efectuado ayer, aunque en el equipo argentino todavía desconfían de la movida ajedrecística de Rusia.

En el primer turno, a partir de las 10.30 (televisa TyC Sports), el número uno de Argentina, David Nalbandian, se medirá ante Davydenko, mientras que a continuación jugará Gastón Gaudio ante Kafelnikov, reeditando el partido por las semifinales del año pasado en Moscú, una revancha que el argentino está esperando con ansiedad. Dos encuentros inesperados teniendo en cuenta lo que se especulaba. Por un lado, Safin había asegurado que iba a "jugar



Arnold, Luza, Zabaleta, Gaudio, Nalbandian, Tarpishev, Youzhny, Davydenko, Kafelnikov y Safin.

Los equipos argentino y ruso de Copa Davis posaron como muñequitos de torta después del sorteo de ayer.

sí o sí", sin importarle la lesión. Por otro, Kafelnikov remarcó en varias oportunidades que ya no disputaría singles de Copa Davis en polvo de ladrillo debido al desgaste que le ocasiona.

Sin embargo, luego de no haberse entrenado en los últimos dos días, la baja de Safin no resulta tan sorprendente. La lógica indica que lo reservarán para el doble, y en caso de que la serie no esté definida el domingo, seguramente ocupará el lugar de Kafelnikov para medirse ante Nalbandian. En cambio, si aparece llamativa la ausencia de Youzhny, que tiene mejores resultados sobre arcilla que Davydenko y además entre sus antecedentes figura el punto decisivo ante Francia que le dio el título de la Copa a su país el año pasado. Claro que la movida rusa genera cierta desconfianza en el conjunto argentino. "Hasta que no los vea en la cancha, tengo la sensación de que Safin puede jugar", remarcó el capitán argentino, Gustavo Luza. Reglamentariamente, los rusos tienen tiempo hasta una hora antes del primer partido para cambiar a alguno de sus singlistas, siempre que se compruebe alguna molestia de los titulares.

Más allá de las especulaciones, lo concreto es que hasta ahora volvió a surtir efecto la maldición de Buenos Aires, esa que le impide jugar las series al mejor exponente de los visi-

tantes. El primero en sufrirlo fue Australia en febrero de 2002 por la primera ronda del Grupo Mundial, cuando la varicela impidió que el número uno del mundo, Lleyton Hewitt, llegara al Buenos Aires Lawn Tennis para comandar a su equipo. En esa ocasión tampoco pudieron estar presentes Mark Philippoussis ni Patrick Rafter. Ya por cuartos de final, Croacia visitó Argentina, pero llegó disminuida en su potencial porque Goran Ivanisevic, con su hombro lastimado, apenas pudo disputar

el doble junto a Ivan Ljubicic.

Este año, la situación se repitió con Alemania. Si bien Tommy Haas estuvo en Buenos Aires, su presencia fue apenas simbólica y sólo sirvió para darles un poco de ánimo a sus compañeros. Además, el segundo singlista Nicolas Kiefer se quedó en su país también afectado por una lesión. Además de la serie entre Argentina y Rusia, también se enfrentarán España ante Croacia (de aquí saldrá el rival de semifinales), Suiza ante Francia y Suecia ante Australia.

Qué se dijo en el sorteo

- ◆ "Me sorprendió mucho la decisión de Tarpishev y sin lugar a dudas que esto los debilita. Sin embargo, no debemos desconcentrarnos y tenemos que encarar la serie como si jugara Safin" (Gustavo Luza).
- ◆ "Todo se decidirá en la cancha. Contra la República Checa también decían que no teníamos chances porque éramos visitante y porque no jugaba Safin y sin embargo ganamos" (Shamil Tarpishev).
- ◆ "La lesión en el tobillo está mejorando, pero como no entrené no estoy en mi mejor forma. Espero rendir en el doble y tal vez entrar el domingo si tenemos posibilidades aún" (Marat Safin).
- ◆ "Sin dudas que prefiero jugar con Kafelnikov porque sé que tengo más posibilidades de ganarle que a Safin" (Gastón Gaudio).
- ◆ "Creo que el partido con Gaudio va a ser más complicado del que jugamos en Moscú. Tenemos chances de ganar el encuentro y haremos todo lo posible para que ello ocurra. Veremos cómo se dan los partidos" (Yevgeny Kafelnikov).
- ◆ "Me daba lo mismo jugar en el primero que en el segundo turno. Me siento jugando muy bien, eso me da tranquilidad y es lo que, en definitiva, me sirve" (David Nalbandian).

El primer partido

DAVID NALBANDIAN

Ranking ATP: 10º
Edad: 21 años.
Altura: 1,80 metro.
Peso: 76 kilos.
Record en Copa Davis:
Tres triunfos, una derrota.

NIKOLAI DAVYDENKO

Ranking ATP: 63º
Edad: 21 años.
Altura: 1,78 metro.
Peso: 65 kilos.
Record en Copa Davis:
Un triunfo, una derrota.

El segundo encuentro

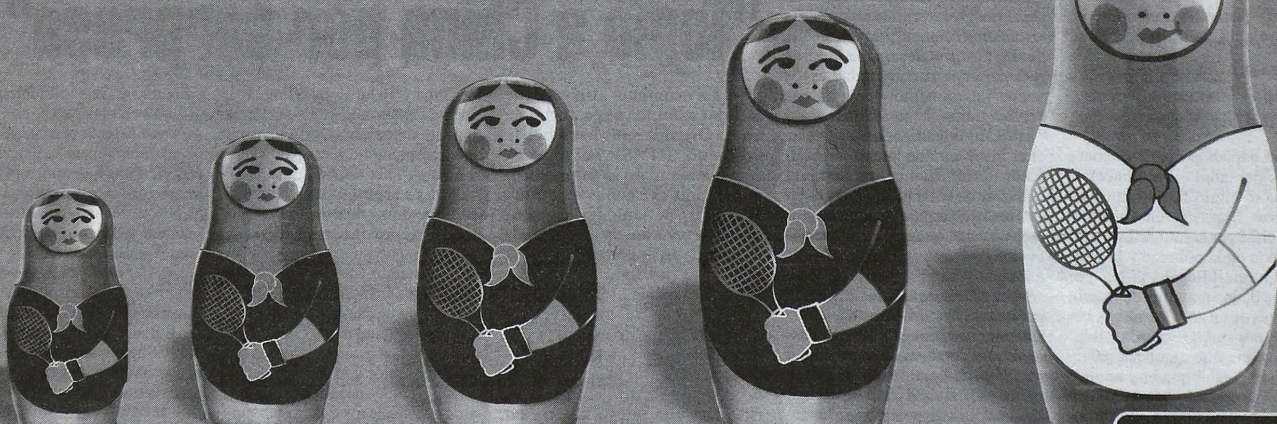
GASTÓN GAUDIO

Ranking ATP: 20º
Edad: 24 años.
Altura: 1,75 metro.
Peso: 70 kilos.
Record en Copa Davis:
Once triunfos, una derrota.

YEVGENY KAFELNIKOV

Ranking ATP: 28º
Edad: 29 años.
Altura: 1,91 metro.
Peso: 84 kilos.
Record en Copa Davis:
44 triunfos, 26 derrotas.

JUGAMOS CON RUSIA.



POR LA DAVIS. ARGENTINA VA POR LA REVANCHA.

Gaudio, Nalbandian, Zabaleta, Arnold y vos enfrentan al poderoso equipo ruso, que vino con todas sus figuras. ¿Cómo lo ves? Lo ves desde tu sillón.

HOY
SÁBADO 5 Y DOMINGO 6
DESDE LAS 10:30 HS.

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS.

SI TENÉS UN AMIGO O FAMILIAR EN USA AVISALE QUE PUEDE VER ESTE EVENTO LLAMANDO ALLÁ AL 1-888-988-5288.



TyC Sports

PESE A LA IGUALDAD, BOCA ESTA CLASIFICADO

Sorpresa en la Bombonera

2 BOCA
Abbondazieri; Ibarra, Burdisso, Crosa, Rodríguez; Villarreal, Pinto, Donnet, Cagna; Barros Schelotto, Delgado.
DT: Carlos Bianchi.

2 COLO COLO
Walker, Gómez, Ramos, Aceval, Leal; Mena, Muñoz, Fierro, Espina; Quinteros, Zamorano.
DT: Jaime Pizarro.

Estadio: Boca.
Árbitro: Gilberto Hidalgo (Perú).
Goles: 2m y 15m, Delgado (B); 42m, Espina (C), de penal; 51m, Quinteros (C).
Cambios: 70m, Battaglia por Donnet y Estévez por Cagna (B); 76m, Schiavi por C. Rodríguez (B); 77m, Díaz por Fierros (C); 86m, Ubeda por Quinteros (C).
Incidencias: 73m, expulsado Ramos (C).

Por Facundo Martínez

▲ Parecía una fiesta ideal para celebrar el 98° cumpleaños del club, pero terminó con un dejo amargo, pese a que se consiguió la clasificación para los octavos de final de la Copa Libertadores. En quince minutos, Marcelo Delgado marcó dos goles y Boca iba en camino a una goleada, pero el equipo argentino se relajó y el Colo Colo logró empatar el partido, un resultado que, de todas formas, le sirve a Boca para seguir en la Copa.

Boca sabía que tenía que salir a ganar para asegurarse la clasificación, frente a un rival que, parecía, iba a impedirle un paseo en la Bombonera. En el arranque el Colo Colo prefirió esperar al local, quizá para atraparlo en su red y partir en contragolpe. Pero antes de que pudieran empezar a aplicarlo, un pase de Barros Schelotto en profundidad dejó a Delgado solo ante la marca de Gómez, que no pudo pararlo, y le permitió sacar un derechazo cruzado al segundo palo de Walker para abrir el marcador.

Inmediatamente después, Guillermo se perdió el segundo, con un remate cruzado apenas desviado. La estrategia visitante se desvanecía, porque cada llegada de Boca lo acercaba a un nuevo gol. En 6 minutos Boca tuvo tres situaciones de gol: la última fue un mano a mano de Donnet con el arquero, que tapó.

Solo con Espina, sin aparecer Zamorano, Colo Colo no existía. Y después de una hermosa jugada colectiva, al cuarto de hora, una avivada de Cagna —que no estaba adelantado— le permitió aumentar a Boca: su centro no pudo ser conectado por Donnet ni por ningún defensor chileno, pero le quedó a Delgado, que definió a la carrera, entrando por el segundo palo.

Con semejante ventaja, Boca aflojó. Se quedó Cagna y el equipo perdió precisión en el medio, además de presión. El partido se apagó. La única pelota que tocó Zamorano le permitió el descuento: el delantero forzó un penal de Abbondazieri que Espina cambió por gol.

El equipo de Bianchi ganaba 2-0 a los 15 minutos, pero tan temprana ventaja hizo que se relajara y el Colo Colo consiguió empatar el partido. Pese al sorpresivo resultado, igual se clasificó para octavos.



El Mellizo Barros Schelotto pretende gambetear a Cristian Gómez, que va con la pierna alta.

¿Era sorpresa? La Bombonera toda recibió un gran balde de agua fría cuando Fierro ganó por la izquierda, lanzó el centro al segundo palo y Quinteros fusiló a Abbondazieri, decretando el empate. Siguió 40 minutos de presión local —Bianchi mandó a la cancha a Estévez para conseguir mayor penetración— pero, apurado por la necesidad, Boca no manejó bien la pelota y siguió sin tener la precisión imprescindible para ganar el partido.

Una fiesta de papелitos

Por F. M.

El Colo Colo ya esperaba a Boca en la cancha, y en las tribunas se preguntaban qué pasaba con la fiesta anunciada para festejar el 98° aniversario del club. Y cuando se advinó la salida del equipo, detrás de los arcos comenzó la explosión. El que da a la Casa Amarilla quedó cubierto bajo una cortina de papелitos azules y amarillos, mientras el humo se expandía por el campo, y detrás del arco del Riachuelo se encendían los fuegos artificiales que, de golpe, cubrieron toda la tribuna. También la hinchada rindió homenaje, desplegando una bandera enorme con una torta de cumpleaños dibujada.

CON BANFIELD-RACING Y SAN LORENZO-GIMNASIA

Sigue la rueda del Clausura

BANFIELD	RACING
Barboza	Campagnuolo
Galarza	Vitali
A. González	Orozco
Sanguinetti	Ubeda
Giménez	Arano
Cervera	Torres
P. Fernández	Bastia
Sánchez	Peralta
Jiménez	M. González
Bilos	Milito
Colautti	Rueda
DT: Garisto	DT: Ardiles.
Cancha: Banfield.	
Árbitro: Gabriel Favale.	
Hora: 21.10.	
TV: América.	

▲ Racing buscará hoy recuperarse de la derrota sufrida ante Unión cuando visite a Banfield en uno de los dos encuentros que se jugarán en el inicio de la octava fecha del torneo Clausura. Precisamente, ese partido lo protagonizarán San Lorenzo, que viene de alcanzar su primera victoria, y Gimnasia. El equipo de Avellaneda presentará una variante en la defensa: el capitán Claudio Ubeda ocupará el lugar de Roberto Amarilla. Además, el chileno Mirosevic también tiene chances de jugar desde el inicio. Por el lado de San Lorenzo, el volante Leandro Romagnoli deberá ser operado nuevamente de los ligamentos de la rodilla derecha y estará entre seis y ocho meses afuera de las canchas. Su reemplazante sería Luna o Frutos.

SAN LORENZO	GIMNASIA
Saja	Olave
Alvarez	Paulasso
G. Rodríguez	Brusco
M. Rodríguez	Herner
Esquivel	Bustos
Herrón	Robert
Michellini	Madrid
Paredes	Choy
Cordone	Verón
Luna o Frutos	Noguera
Astudillo	Turienzo
DT: Insua	DT: Ramaciotti.
Cancha: San Lorenzo.	
Árbitro: Horacio Elizondo.	
Hora: 19.	
TV: TyC Sports.	

Se lesionó Husain

Dario Husain sufrió un esguince en el tobillo derecho y no podrá jugar el domingo ante Talleres, pero sí podrá estar el miércoles próximo ante Libertad por la Copa Libertadores. De esta manera, River jugará con Buljubasich; Garcé, Ameli, Demichelis; Barrado, Astrada, Pereyra, Zapata; L. González; Cavenaghi, Fuertes.

El Rojo no viaja

El delantero de Independiente Andrés Silvera sentenció hoy que "sería una locura" viajar a China a disputar un amistoso. "La causa principal es el temor a la neumonía atípica, pero hay varias razones para oponerse, así que pienso que es una locura", aseveró Silvera. Anoche se reunían los jugadores y los dirigentes para discutir el problema y se estimaba que la excursión sería suspendida.

Se entrenó Burgos

Germán Burgos corrió por primera vez junto a sus compañeros y apareció en el entrenamiento con algunos mechones de su pelo teñido con reflejos rojos. Burgos, quien fue operado hace más de un mes de un tumor maligno en el riñón izquierdo, demostró estar de muy buen ánimo y evidenció una clara recuperación física.

La Hiena sin título

La Federación Argentina de Box (FAB) decretó vacante el título argentino superpluma que estaba en poder de Jorge "La Hiena" Barrios, debido a que no respondió en tiempo y forma al desafío que le había realizado el mendocino Pablo Chacón.

Deporte aventura

El Eco Peugeot Salomon Traverse, el circuito de carreteras de aventura más importante de Sudamérica, presentará su 3ª edición entre el 11 y 13 de abril próximos. La etapa comenzará en San Martín de los Andes y finalizará en Villa La Angostura, en un recorrido de 250 kilómetros.

Paola y Clarisa

Paola Suárez y Clarisa Fernández pasan a los cuartos de final del torneo de Sarasota, tras vencer, respectivamente, a la eslovena Maja Matevzic 36, 6-2, 6-0, y a la israelí Anna Pistolesi, 6-3, 4-6, 6-4.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (E-U-F-S) Matutina		
1 8870	8 5253	15 3584
2 4529	9 7015	16 9802
3 4526	10 0668	17 5798
4 6886	11 5422	18 3831
5 8978	12 9965	19 2781
6 8221	13 8685	20 4401
7 1190	14 4670	

Quiniela Nacional (E-L-T-Y) Vespertina		
1 2803	8 8561	15 3456
2 4184	9 6778	16 3475
3 7764	10 3526	17 0193
4 6144	11 3223	18 2705
5 8515	12 1772	19 3970
6 4779	13 0907	20 4565
7 2907	14 4178	

Quiniela Bonaerense		Vespertina
1 2458	8 4257	15 1288
2 2031	9 4583	16 4070
3 4682	10 9294	17 5862
4 9542	11 5958	
5 6827	12 0844	18 7756
6 6822	13 6709	19 3695
7 5412	14 9784	20 5221

Quiniela Nacional (A-G-N-Z) Nocturna		
1 9876	8 9277	15 4768
2 3162	9 0518	16 1979
3 1661	10 8702	17 2551
4 7715	11 1194	18 8656
5 9035	12 3436	19 1831
6 2022	13 5482	20 3105
7 5227	14 4366	

Quiniela Bonaerense		Nocturna
1 1780	8 4464	15 4087
2 4437	9 4086	16 6953
3 9728	10 8894	17 4638
4 7390	11 8778	
5 3257	12 2536	18 3527
6 9756	13 9986	19 3630
7 7641	14 3801	20 4603

TV

6.30
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-TELEVISION REGIONAL.
11.00
7-UPA EL ANIMO.
11.30
9-CHESPIRITO.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
2-COMPLICES Y TESTIGOS.
7-CINE CLASICO: "El hombre del traje blanco".
9-MEDIODIA CON MAURO.
11-TERRA SPERANZA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
11-MUNECA BRAVA.
13-GRANDIOSAS.
14.30
7-TELEVISION REGIONAL.
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
15.00
11-LA NINERA.
13-GEORGINA Y VOS.
15.30
7-DIARIAMENTE.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
9-COTIDIANO.
11-EL SHOW DE LA TARDE.
13-EL INUTIL.
17.00
7-ANIMAX.
9-EL CHAVO.
11-OPERACION TRIUNFO.
13-CARITA DE ANGEL.
17.30
11-LOS SIMPSONS.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-DIBUJOS ANIMADOS.
9-RINCON DE LUZ.
11-LEY MARCIAL.
13-GENERACION POP.
18.30
13-EL ZORRO.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-ESCALERA A LA FAMA.
19.30
13-EL CLON.
20.00
2-INDOMABLES.
7-EN LAS MEJORES SALAS.
9-REBELDE WAY.
11-LOS SIMPSONS.
13-TELENOCHIE.
20.30
11-OPERACION TRIUNFO.
21.00
2-FUTBOL VIVO.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.
13-SON AMORES.
22.00
7-YO AMO A LA TV.
9-VIERNES DE CINE: "Dos picaros sinvergüenzas".
11-CINE.
13-SOY GITANO.
23.00
2-GRACIAS POR VENIR.
7-EL ARCHIVISTA.
23.30
11-FACTOR MIEDO.
24.00
2-ARDETROYA.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-DESPUES DE HORA.
13-EN SINTESIS.
0.15
7-LOS SIETE LOCOS CON CRISTINA MUCCI.
1.15
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

Teatro Payró
Talleres Actuación
FELISA YEN
Dirección
DIEGO KOGAN
Dramaturgia
PATRICIA ZANGARO
50 años de teatro independiente
Informes
San Martín 766 - Tel.: 4312-5922

La llegada de los superhéroes urbanos provocó un pequeño revuelo en el sur. La ficción y la realidad se mezclaron en el backstage de esta serie que el año pasado revolucionó la televisión y que en su nueva temporada va por más.

PAGINA/12 ESTUVO EN BARILOCHE, EN EL "Quisimos hacer una

Por Mariano Blejman
Desde Bariloche

La tropa filmica está a pasos del Nahuel Huapi, en el Casinó de Bariloche. Allí, Gabriel Medina (Martín Seefeld) hace de ladrón de guante blanco –y no es una forma de decir– para convencer a su cliente de que está enamorado de su propia esposa. El melancólico Medina, uno de los cuatro Simuladores, se acerca a la mesa de la ruleta, juega un número pleno (el 23) y el pleno sale, curiosamente, para algarabía de una dama que despunta el vicio de jugar (Eleonora Wexler), acompañada de su marido (Fe-

derico Olivera), actores invitados. La idea es arrancarle ja su propio cliente! una escena de celos de su mujer. Idea compleja. Segundos después, aparece Pablo Lampone (Alejandro Fiore), el hombre que todo lo puede conseguir, quien viene intentando husmear entre las huellas de un ladrón internacional de joyas, seguido por Interpol. Son imágenes del tercer capítulo del nuevo "Los Simuladores", cuatro hombres encargados de resolver problemas que parecen irresolubles.

Bariloche ha sido elegido como el set de filmación ideal para recontrar ese extraño oficio de super-

héroe urbano, que se confunde ahora con el paisaje de la Patagonia. Acompaña la escena Emilio Ravenna (Diego Peretti), dirigido por Damián Sziffrón, mientras que el cráneo Mario Santos (Federico D'Elia) ni siquiera tuvo la necesidad de viajar al sur. Estos cuatro superhéroes de carne y hueso, dedicados a resolver temas cotidianos –como el amor, o la falta del mismo, o la pérdida de un trabajo, o un ajuste de cuentas–, están en pleno rodaje de la reposición del programa que el año pasado iba los jueves a las 23, cuyos primeros 13 capítulos fueron emitidos, increíblemente, tres veces por Telefé. Un programa, además, que ha recibido ocho nominaciones para los Martín Fierro.

"Me cuesta detenerme hasta no estar totalmente convencido de lo que quiero", cuenta Damián Sziffrón a **Página/12**, seguro ahora de que la idea del programa no es (enumerar) "ni 'Brigada A', ni 'El Chapulín Colorado', ni 'Misión imposible', ni el 'Superagente 86', ni una de Clint Eastwood, pero tiene de todos ellos algo, más una vuelta de tuerca propia". Este año puede haber sorpresas en un programa que, como la trama, parece complicarse y crecer con el paso del tiempo. "Me gustaría que este programa se hubiera mantenido en pequeña escala, pero crece y es muy difícil tomar la decisión de crecer y empezar a delegar. Lo mismo que me pasa con el programa es lo que les va a pasar a los personajes en la ficción." La trama del tercer capítulo sacó de Buenos Aires a unas 40 personas, entre técnicos, actores y productores.

Los actores también están creciendo. "Los Simuladores" tendrán una "Brigada B" que ayudará a re-



Bariloche ha sido elegido como el set de filmación ideal para el reencuentro de "Los Simuladores". Damián Sziffrón confía en el programa, que tiene ocho nominaciones para el Martín Fierro.

Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



THE DOORS

De Oliver Stone
A las 22 por A&E Mundo

La idea del film es un retrato de la vida de Jim Morrison, recortada sobre una época en que miles de jóvenes en el mundo pensaban en tomar el cielo por asalto. La película de Stone consigue una buena reconstrucción del espíritu de los '60 y se potencia con el nivel de la recreación que Van Kilmer hace del rocker poético, autodestructivo y mesiánico. Para completar la oferta, hay 25 canciones del grupo. Los compañeros de Jim odiaron a Stone desde entonces.



PERSIGUIENDO EL CRIMEN

De Wes Anderson
A las 14.15 por Cinemax

Opera prima del director de *Rushmore*, el film cuenta la historia de dos amigos que comparten una leve demencia. Anthony (Luke Wilson) huye del hospital psiquiátrico el mismo día que le dan el alta, sólo para conformar a su amigo Dignan (Owen Wilson), fanático de las misiones imposibles. Los muchachos robarán una casa y lanzarán a la ruta para unirse a "Los penden-cieros del césped", un grupo de pintorescos jardineros-asaltantes comandado por Mr. Henry (James Caan).



UNA TORMENTA PERFECTA

De Wolfgang Petersen
A las 22 por Cinemax

Pescadores de un pequeño pueblo de Nueva Inglaterra se embarcan para ganarse el pan. El pequeño pesquero Andrea Gail, en la búsqueda de un lugar para echar sus redes, se interna en alta mar mas allá de lo aconsejable. La tormenta de vientos huracanados y olas gigantes, ocurrida en verdad en octubre de 1991, los sorprenderá a mitad de camino. El capitán del barco (George Clooney) luchará contra el temporal, cuando ya los esfuerzos por rescatar a la tripulación hayan sido abortados.



LA EJECUCION

De Stephen Frears (foto)
A las 17.05 por Europa Europa

Willie Parker traiciona a sus amigos con la policía y sabe que la venganza no se hará esperar. Se muda a un pueblo español donde pasa diez años esperando su ejecución. Sus ex compañeros contrataron a dos agentes con el objetivo de encontrarlo y matarlo. Pero cuando éstos llegan al pueblito se encuentran con la sorpresa de que la víctima está preparada para todo. Un film de tono místico, con una interesante banda de sonido que incluye temas de Clapton y Paco de Lucía.



BANFIELD VS. RACING EN VIVO

El Partido del Viernes. Torneo Clausura 2003.

HOY - 21.00 hs

Por América para Cap. y GBA. Por TyC Sports en el interior del país

CableVisión

4778-6600

RODAJE DEL TERCER CAPITULO DE "LOS SIMULADORES"

'Misión imposible' criolla

solver casos más chicos, mientras que ellos, los originales, se han hecho ya demasiado famosos en la ciudad como para resolver todos los problemas juntos. "Brigada B es un chiste interno: los tipos no dan abasto con tanto laburo, y tuvieron que delegar la tarea, pero nunca termina del todo bien", contará Federico D'Elia, desde Buenos Aires. Es como *El Quijote* segunda parte: sus personajes saben que se han hecho famosos y en este caso se les hace más difícil trabajar. "En este capítulo -cuenta Peretti- el cliente se ve ante una oferta grande de chicas y es una persona que tiene facilidad para comunicarse con las mujeres. Como está a punto de casarse, no quiere tener más ese doble pensamiento. Entonces le pide a Santos que le resuelva ese problema. Y es ahí cuando lo mandan a trabajar a Bariloche, un lugar de paz, alejado del ruido." Y así está Peretti conversando con este diario, en paz, observando cómo Fiore apuntala sus arneses para tirarse en un parapente de la mano de su perro entrenado Betún. Así está Peretti, entonces, discutiendo consigo mismo si sube o no a un puesto de montaña a unos 45 minutos de caminata, en el Piltriquitrón, en una ladera de El Bolsón, donde se ha movido la tropa simuladora para otra escena. Así de compleja está la vida de Peretti, aunque su perfil aguileño pareciera pensar cómo mantenerse siempre superhéroe.

Estos días de rodaje han levantado polvareda en Bariloche, Isla Victoria y El Bolsón, los lugares recorridos por la producción de Telefé. Un séquito de curiosos sigue a los actores por entre los árboles y espera la mejor toma para acercarse a hacer una foto. Las radios locales



Alejandro Fiore es Pablo Lampone, que anda tras las huellas de un ladrón internacional de joyas. Diego Peretti asume, en la ficción y en la realidad, que los personajes se han hecho "demasiado famosos".

Síntesis: "Esto no es ni 'Brigada A', ni 'El Chapulín Colorado', ni 'Misión imposible', ni el 'Superagente 86', ni una de Eastwood, pero tiene de todos ellos algo" (Szfíron).

están a pleno. Victoria, por ejemplo, hizo de "extra" en la toma del Casino y luego, aunque nunca vio el programa ("pero conozco a los actores", dice), se unió al grupo en sus paseos por Bariloche. Juan Pablo Pantano, periodista radial y productor, juntó gente para hacer de extras en algunas tomas y fue el último de la fila en sumarse al rodaje: también consiguió un bolo. "Los Simuladores" generan atracción. Como si la realidad se confundiera con la ficción, aquí, donde el paisaje es demasiado cierto para creérselo. Los curiosos presentes piensan que, verdaderamente, estos cuatro mosqueteros desaliñados pueden llevarse el mundo por delante y salir ileso. Así es la ficción.

"Además de las excelentes historias, la dirección y la musicalización, la cuestión es que somos cuatro actores y amigos que se conocen mucho. Decidí juntarlos a todos, como lográbamos juntarnos para hacer un boliche. ¿Por qué no se podía hacer algo en la tele, que estaba ávida de historias entretenidas? Apuntamos a hacer una 'Misión imposible' criolla, en temas que no resuelve ni la Justicia, ni la medicina", cuenta Alejandro Fiore, que muerde un pastito con la boca.

Será por el frío, pero cuesta separar a los actores de sus propios personajes. Están como pegados a sí mismos. Bailarán y festejarán la arriesgada toma del parapente, aunque algunos se conducen con el utilero que se sacó el hombro en la montaña y terminó en el hospital de El Bolsón. "La serie tiene un modo de accionar realista en un contexto de superhéroes: no llevan máscaras, no vuelan ni andan debajo del agua. Son superhéroes porque tienen un margen de error casi cero. Están volcados a problemas cotidianos y ese contraste genera un atractivo especial", cuenta Peretti. Aunque este año es posible que tengan problemas. Incluso vienen pensando en llamar a "Los Simuladores" para que resuelva los problemas de uno de ellos mismos. La experta "Brigada B", en tanto, los hará trabajar extra, mientras que durante varios capítulos un estafado de la primera serie -recuerden los memoriosos aquel participante de un ficticio reality show que quedó perdido en el desierto- se dedicará a buscar a "Los Simuladores" para cobrarse venganza. La serie, una vez más, estará llena de guiños a otras tiras míticas de los '70 como "Brigada A", "Swat" o "Manix". En la escena del Casino, por ejemplo, Medina le dice a la dama que juega la ficha: "Soy Dupont, Jack Dupont", en alusión a James Bond.

Los cráneos no necesitan moverse para planificar sus acciones. Por eso Federico D'Elia no viajó a Bariloche: el guión no lo exigía. "Estar una semana entera solo es un placer. Tal vez nos vemos demasiado.

Somos coproductores con el canal y somos un grupo en la ficción. Pero no tenemos los mismos roles en un lado y en el otro. La figura es el programa. 'Los Simuladores' te saca de la realidad, pero en un contexto creíble, desde un lugar más divertido y con solución que no se encuentra en la vida", confiará después D'Elia, que tiene a su padre trabajando para él, en la ficción y en la realidad. "Los Simuladores" no tienen jefe, pero sus funciones están bien definidas: Fiore consigue lo que sea necesario, Seefeld es el hombre carismático capaz de lograr conductas inesperadas y Peretti

Enfoque: "La serie tiene un modo de accionar realista en un contexto de superhéroes: no llevan máscaras, no vuelan ni andan debajo del agua". (Peretti)

ti es el hombre camaleón, que puede convertirse en lo que sea. No hay jefe. Federico coordina, pero es una cooperativa de trabajo. Y es curioso porque los cuatro actores funcionan así, también, en la vida real. El programa es de los cuatro actores y Szfíron, quien detesta las abejas que se han hecho plaga en El Bolsón.

Según Peretti "siempre hay una necesidad de que resuelvan problemas. Somos como Robin Hood pero cobrando, aun a los más humildes. Nuestra ética es lo justo. Vivimos en un momento en que lo que es legal roza lo injusto y lo ilegal

puede ser legítimo. Entonces entre esos dos planos 'Los Simuladores' toman la justicia por mano propia. Aunque los personajes no hacen una extensión social". Eso lo dice Peretti, que se ofusca y rompe la monotonía del silencio inocente: "Los problemas que tiene la Argentina se resuelven a partir de verdades, no de operativos de simulacro". Peretti es, además de productor, uno de los guionistas del ciclo, aunque los libros pasan siempre por el tamiz de Szfíron. Además hay tres colaboradores autorales: "Primero queremos saber qué tipo de problemas tendrá el cliente. Y luego qué tipo de operativo de simulacro se pone en juego", cuenta Peretti.

Hay otro secreto todavía no develado y que se irá conociendo durante los capítulos que comenzarán probablemente a principios de mayo: la vida personal de cada simulador. ¿Dónde viven? ¿De dónde vienen? ¿Cuál es su pasado? ¿Cómo se juntan? Nadie lo sabe. "Pero tal vez eso lo vamos a averiguar en el cine", adelanta Peretti.

Un reality for export

El reality show "El conquistador del fin del mundo", creado y producido en la Argentina y conducido por Julián Weich, comienza este fin de semana a verse simultáneamente en Chile, Brasil, Estados Unidos, México y Ecuador, los cinco países participantes. El nuevo reality-aventura, que se emitirá en 14 capítulos, en versiones especiales para cada país, es una competencia internacional en la que cinco países se enfrentarán en una carrera de desafíos extremos en el sur argentino. Equipos representantes de los cinco países recorrerán una larga travesía con el objetivo de "conquistar" el Faro del Fin del Mundo, ubicado en la isla de los Estados. Este reality-aventura -cuyo rodaje comenzó en febrero pasado en la ciudad chubutense de Esquel y se extendió por más de 40 días- se emitirá a través de las cadenas UCTV Canal 13 (Chile), SBT (Brasil), Telemundo (Estados Unidos), TV Azteca (México) y Gamavisión y TC (Ecuador).

Menem sin almuerzo

El próximo lunes regresará a la pantalla el tradicional ciclo "Almorzando con Mirtha Legrand", por América TV, y la animadora, que se confesó "nerviosa" por su vuelta a la televisión, negó que el candidato presidencial y ex mandatario Carlos Menem fuera a estar entre los invitados del debut. "No sé de dónde salió esa noticia. A mí también me sorprendió la versión, pero no es así, de ningún modo. Lo desmiento." Además negó que el primer ciclo estuviera dedicado a su nieta y a su bizneta, porque "no quieren prensa. Nosotros no hacemos esas cosas". El canal anticipó que en el transcurso de la semana almorzarán con la estrella televisiva Enrique Pinti, Soledad Silveyra, Juan Castro, Nito Artaza, Adolfo Rodríguez Saá, Jorge Lanata, Adrián Suar, Miguel Angel Cherutti y Moria Casán.

URANIA / NUEVAS TENDENCIAS PRESENTA CICLO ECHANDO RAICES

Mariana Baraj

VIERNES 4, 11, 18, 25 DE ABRIL 21:30HS

MÚSICOS INVITADOS

11/04 Diego Rolón, guitarra
18/04 Marcos Cabezas, vibráfonos y marimba
25/04 Juan Quintero, voz y guitarra

Cochabamba 370, San Telmo
Entrada \$10 | Reservas: 4300.2364
www.marianabaraj.com.ar

Auspicio:
Página/12

LA PRUDENCIA



Fernando Nov
María Urdapilleta
Claudio Gotbeter
Dirección:
Claudio Gotbeter

HOY 21 hs.

TUÑÓN
TEATRO
Maipú 851
Tel.: 4312-0777

NOCHES DEL TUÑÓN

entrada
plato principal
bebida y postre

\$20

TUÑÓN

Maipú 849
Buenos Aires
Reservas 4312-0777
www.tunon.com.ar



Miércoles, jueves y viernes 21HS.
Marikena Monti
y LOS GRECO TANGO
no se cobra el espectáculo

CAMPORA AL GOBIERNO

UN VIDEO
DE COLECCIÓN



El regreso de Perón
La masacre de Trelew
El rol de las organizaciones armadas
La campaña electoral del peronismo
La asunción de Cámpora
La liberación de los presos políticos
La masacre de Ezeiza
La conspiración contra El Tío
López Rega e Isabelita
La caída

A treinta años de su triunfo electoral,
Página/12 presenta un video de colección
Imágenes exclusivas de una ilusión de 49 días.

Un documento imprescindible realizado por
Román Lejtman y **Página/12**
Narrado por Lalo Mir

1ra. EDICION
AGOTADA
2da. EDICION
YA ESTA EN
SU KIOSCO

Compra opcional \$10

Página/12

ESPECTACULOS

Un Jesucristo "humano", con emociones mezcladas

El grupo riojano Kamar presentó en la Fiesta Nacional de Teatro la obra "Yezucristi", basada en textos de Saramago, León Felipe y otros autores, planteando una mirada alternativa a la historia oficial.

Por Cecilia Hopkins
Desde Mendoza

Una de las propuestas más insólitas y arriesgadas de la Fiesta Nacional de Teatro de esta ciudad resultó ser *Yezucristi*, interpretada por el equipo riojano Kamar (Teatro de la Luna). Se trata de un espectáculo que, por su contenido, queda singularmente al margen de las llamadas nuevas tendencias dramáticas. Basado en textos de José Saramago, León Felipe y Nikos Kazantzakis (autor del libro *La última tentación de Cristo*, que luego dio lugar al polémico film de Martin Scorsese), entre otros, Daniel Acuña Pinto —también director y actor, a cargo del rol principal— presenta en su pieza nada menos que a Jesucristo, pero desde un punto de vista particular y "terrenal". Es que elige destacar todos los sentimientos humanos (miedo, cobardía, prepotencia, culpa, valentía) que motorizan las acciones. Con acentos rituales, la puesta recrea las historias bíblicas del asesinato de los santos inocentes, el hostigamiento a María Magdalena y los sucesos de la pasión.

La obra —que incluye un desnudo del protagonista, que comienza durante su crucifixión y continúa a lo largo de su dilatado alegato final— fue presentada en la plaza central de la ciudad de La Rioja, "a 30 metros de la catedral y la casa de gobierno, pero con tanta gente alrededor que la policía no reaccionó", según relata Acuña Pinto en su diálogo con **Página/12**. Nacido en Tucumán pero residente en La Rioja desde hace 7 años, el director y actor ya había presentado en la edición anterior del Festival una versión "política" del clásico *Fuenteovejuna*, de Lope de Vega. Ahora, según afirma, una de las cosas que más le interesan es hacer teatro en las calles, aunque no siempre se lo permiten: casi lo llevan preso cuando realizó la misma obra en la plaza de Chilecito, en un acto organizado para conmemorar un año de los sucesos del 20 de diciembre de 2001.

—¿Cómo es hacer un teatro político y contestatario en la provincia natal de Menem?

—Hay una suerte de "lo que venga" en el teatro riojano, espectáculos de gente que parece que vive en Manhattan. Claro, también hay otro teatro comprometido. Con el grupo elegimos trabajar de esta manera por estar inmersos en una realidad, en una sociedad hipócrita y light. El teatro me conectó con ciertas verdades, tanto personales como colectivas, que me hace creer en un teatro comprometido con mi entorno: no quiero que la realidad me pase por el costado y me encuentre tomando café. Para mí el teatro tiene el sentido de generar un vínculo, armar una reflexión a los otros. No debe quedarse en las instancias estéticas y técnicas. A partir de *Fuenteovejuna*, el grupo confirmó que ésta es la línea que quiere seguir. Nosotros, en La Rioja, estamos en un lugar donde existe mucha uniformidad en el discurso político: todos trabajan



"Yezucristi" fue estrenada en la plaza central de La Rioja.
"A 30 metros de la casa de gobierno y la catedral", dice su autor.

Idea: "La figura del reino que Jesús venía a proponer no es la del reino celestial que predica la Iglesia, sino que era todo un proyecto político y social".

para el Estado y por comodidad, aunque no estén de acuerdo con los lineamientos políticos de la provincia. Y todos terminan votando a los mismos y no imaginan siquiera votar a alguien que no esté de la mano de Menem.

—¿Cómo fue la recepción de *Yezucristi* en La Rioja?

—Alguna gente no entiende la crítica que queremos hacer y lo toma desde un lugar religioso. Eso nos descoloca un poco. Nosotros elegimos la figura de Jesús por su universalidad, porque creemos que un teatro ritual debe basarse en un mito conocido por toda la

comunidad. No quisimos ser herméticos, por eso nos interesa que se entienda que, para nosotros, la figura del reino que Jesús venía a proponer no es la del reino celestial que predica la Iglesia, sino que era todo un proyecto político y social en contra del imperialismo de Roma. En la medida en que podamos entender esto, creo que queda claro que cada uno de nosotros puede ser Cristo. Por eso presentamos al personaje desnudo y con todas sus pasiones humanas. También planteamos a un Cristo que se baja de la cruz para decir un discurso dirigido a cada espectador. Creo que estamos viviendo una época signada por los imperios, con la obsecuencia al servicio del poder de turno y con el clero al servicio del poder igual que hace 2000 años. Por eso pensamos que es un momento muy propicio para trabajar todos estos temas desde un ritual, pero hacia la calle y corriendo todos los riesgos.

De palpitante actualidad

"Desgraciados los gobernantes, los clérigos y los maestros de la ley porque cargan sobre las espaldas del pueblo fardos imposibles de llevar. Pero pobres aquellos que dictan leyes injustas, que organizan con sus decretos la opresión y despojan de sus derechos a los pobres de mi país. Pueblo mío: tus opresores te mandan y tus prestamistas te dominan. Salven al necesitado y al indigente de las manos del funcionario que no hacen justicia. Pobres de aquellos que teniendo una casa compraron el barrio poco a poco. Pobres de aquellos que juntan campo a campo. Con qué derechos ustedes oprimen a mi pueblo y lo pisotean. Desgraciados y malditos ustedes, jueces, hasta cuándo serán injustos, ya que sólo favorecen al impío."

Textual extraído de uno de los fragmentos de la obra *Yezucristi*, presentada por el grupo riojano Kamar.

FERNANDO CABRERA LLEGA A BUENOS AIRES

Un secreto uruguayo

Es un referente ineludible de la música popular de la otra orilla, pero hasta ahora no había desembarcado aquí. Hoy estará de invitado de la Bersuit y el próximo fin de semana actuará en La Trastienda.

Por Martín Pérez

“Tuve la suerte de juntar en una sola noche dos acontecimientos musicales importantísimos en mi vida” —escribe Jorge Drexler desde España—. Tocar por primera vez en el Gran Rex y ver el desembarco de Fernando Cabrera en Buenos Aires”, enumera el uruguayo para **Página/12**, recordando que lo primero que quiso hacer al tocar a lo grande en la Argentina fue invitar a compartir ese honor a uno de sus referentes musicales más importantes. Un artista que en esta visita porteña intentará terminar con éxito aquel desembarco mencionado por Drexler. Primero, tocando como invitado especial a partir de hoy en los shows que Bersuit Vergarabat realizará en el Luna Park. Y el sábado de la semana próxima, presentando en La Trastienda *Viveza*, su último disco editado en el Uruguay. Un show que servirá para terminar de presentar en Buenos Aires al que tal vez sea la última de esas joyas musicales cinceladas durante décadas de carrera que Uruguay guarda en secreto sólo para los oídos más inquietos del otro lado del río.

“Para mi generación, Fernando Cabrera es un referente ineludible. Algo así como lo que fue Eduardo Mateo para la generación de Fernando o la de Jaime Roos”, explica Drexler, cuya obra se puede entender mucho mejor dentro del contexto de la música uruguaya al escuchar a Cabrera. Nacido en Montevideo en 1956, Cabrera encarna el extraño caso de un cantante tímido dueño de una obra delicada, que sin embargo ha sabido sobrevivir como cantautor dentro del prolífico pero a la vez desolado mundo de la música popular uruguaya. Y con el tiempo esa timidez se ha convertido en seguridad, y aquellas delicadezas han anudado contundencias, sin dejar de ser fieles a su naturaleza. A cinco lustros de sus comienzos con el trío MontTRESvideo allá por 1977, Fernando Cabrera es dueño de una obra fascinante, cuyo irremediable presente evita que sus fans necesiten de la nostalgia para recordarla con justicia. Sin ninguna licencia poética, se puede decir que Cabrera aún canta (y compone) realmente cada día mejor.

“Siempre encontré una particular belleza en la manera que tenía Cabrera de colocarse bajo un foco de luz con su guitarra, dejar salir su voz fina y apretada y cantar sin moverse, como no queriendo cantar, o como si tener que cantar fuera una fatalidad expresiva a la que no podía escapar”, recordó la escritora uruguaya Alicia Migdal en el prólogo del libro *56 canciones y un diálogo*, dedicado a Cabrera. “Me parecía que esa particular belleza, tan antiescénica, era fiel al contenido poético de sus canciones, y que ese tipo tímido era una especie nueva de poeta —una especie antigua, en realidad— cuya misión era mantenernos atados a la butaca durante lapsos de tres o cuatro minutos, renovando cada vez la dádiva de sus canciones.”

Aquel reverencial texto de Mig-

dal, ejemplar a la hora de describir el clima de los shows uruguayos de Cabrera, le hace honor a sus pequeñas canciones, que empezaron a hacerse conocidas con aquel grupo inicial. Enmarcado dentro del Canto Popular Uruguayo, MontTRESvideo duró tres años, hasta la grabación de su primer y único disco en 1980. “En esa época cualquier mediocre cantaba en el Palacio Peñarol delante de cinco mil personas y grababa discos; yo in-

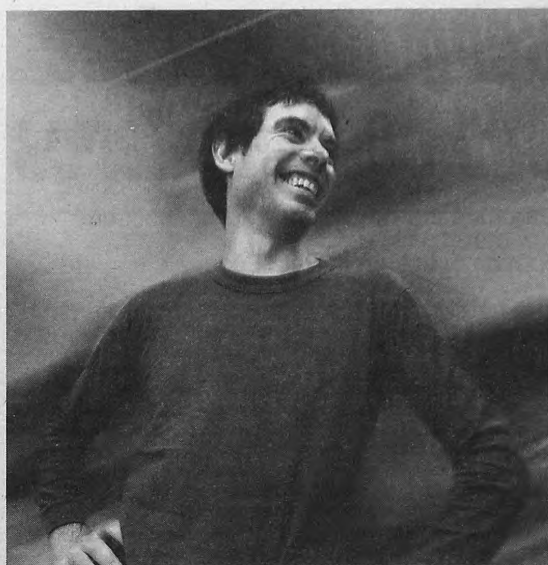
casional dúo junto a Eduardo Mateo. “Trabajar con Mateo fue difícil y maravilloso, porque el camino o el procedimiento era arduo y hasta cansador. Pero a veces llegábamos a sitios increíbles. El disco que hicimos no refleja eso”, recordó Cabrera en el libro de Migdal, refiriéndose al álbum en vivo *Mateo y Cabrera*, grabado en abril del '87. Y agregó entonces: “Lo extraño tremendamente como músico. Por suerte alguna de sus cosas me quedaron”.

Un recorrido por la carrera solista de Cabrera tal vez hable de un antes y después de su trabajo con Mateo. Sus comienzos fueron con una seguidilla de discos con cierto sonido rockero californiano, compilados en un CD llamado *El tiempo en la cara*. Una época que dejó algunos clásicos —“El viento en la cara”, “Yo quería ser como vos”— y terminó después del dúo con Mateo con un viaje a Bolivia por quince días, que terminó durando quince meses. Allí fue donde compuso “El tiempo está después”, uno de los temas preferidos de Gustavo Cordera, el líder de la Bersuit, que seguramente lo cantará junto a Cabrera en el Luna Park. A su regreso, Cabrera registró dos trabajos que inauguraron su etapa de madurez: *El tiempo está después* (1989) y *Fines* (1993). “Cuando era más joven sentía que tenía que mostrar mis canciones a toda costa, para legitimarme ante público y colegas”, explicó. “Eso llevaba a que editara un disco por año, o al menos lo intentase. Pero uno no siempre tiene cosas interesantes pa-

Admiración: “Para mi generación, Cabrera es un referente ineludible. Algo así como lo que fue Mateo para la generación de Fernando, o la de Jaime Roos”. (Drexler)

ra decir.” Con el paso del tiempo, Cabrera ha incursionado en las bandas de sonido, como la del film uruguayo *El dirigible*, e incluso la producción discográfica. Suya es la producción de los últimos trabajos del grupo La Tabaré Riverrock Banda y del cantautor Eduardo Darnaudchans, otro secreto de la música uruguaya aún sin descubrir de este lado del Río de la Plata.

“Hay quien dice que es difícil entrar de primera en el microcosmos de sutileza clarividente de Fernando Cabrera”, escribe justamente Jorge Drexler. “No estoy seguro. Lo que sí sé es que una vez que se está adentro no es fácil salir. Y sino



Fernando Cabrera presentará en Buenos Aires su cd “Viveza”. Jorge Drexler y Gustavo Cordera son algunos de sus fans famosos.

Vínculo: “Conoci a Cabrera a través de su disco con Mateo, pero lo conocí personalmente cuando me lo presentó Drexler. Terminamos tocando”. (Cordera)

pregúntele a Cordera”, agrega el cantautor uruguayo, que este año los presentó durante unas vacaciones en el balneario uruguayo La Paloma. “Conocí como músico a Cabrera a través de su disco con Mateo, pero este verano lo conocí personalmente cuando me lo presentó Drexler”, le explica Cordera a **Página/12**. Y recuerda que se llevaron tan bien que los tres —Cabrera, Drexler y él— terminaron tocando canciones en los bares de La Paloma. “Como grupo, nos gusta regalarle a nuestra gente algunas apariciones en nuestros shows”, dice el líder de la Bersuit. “Ya lo hicimos en Obras con la gente de La Camorra, así que en el Luna Park les presentaremos un artista enorme como es Fernando”, señala el cantante. “Los Bersuit son admiradores de la música uruguaya, cosa que me hicieron saber repetidamente, para mi alegría y orgullo nacional”, explica Cabrera, un nuevo secreto musical uruguayo que —este fin de semana— dejará de serlo.

¡PASEN Y OIGAN!

MARIO PERGOLINI
ROCK & POP RANKING
DE 14 A 17 HS.

FAVIO POSCA
HE PERDIDO MI MALLA EN LA CIUDAD
DE 17 A 20 HS.

ELIZABETH VERNACI
MI BOCA TE TOCA
DE 20 A 21 HS.

BOBBY FLORES
QUERIDO SORDO
DE 21 A 24 HS.

★ ★ ★ ★ ★ Y MUCHO MÁS ★ ★ ★ ★ ★

★ TODOS LOS SABADOS ★

¡NO TE LO
PIERDAS!

Rock & Pop
95.9

Rock & Pop
NET

Bergman ya tiene sus continuadores

Una muestra de preestrenos suecos, que comienza hoy en la Sala Lugones, sugiere que hay vida detrás de la sombra del maestro.

Desde hace medio siglo, cuando se habla de cine sueco se piensa en Ingmar Bergman. Pero más allá de la sombra enorme del venerable maestro (que promete una nueva película para el próximo Festival de Cannes), hay otro cine en el país del director de *Fanny y Alexander*. Eso al menos es lo que viene a probar el ciclo "Encuentro con el nuevo cine sueco", que comienza hoy en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, organizado con la colaboración del Swedish Institut y la embajada de Suecia. La muestra estará integrada por seis films inéditos en la Argentina e incluye títulos de directores ya consagrados, como Bille August y Jan Troell, y de cineastas promisorios, como Geir Hanssteen Jörgensen, Joel Bergvall y Simon Sandquist. El ciclo también exhibirá tres largometrajes ya estrenados en la Argentina, pero que son cruciales para comprender el auge del nuevo cine sueco, capitaneado por Lukas Moodysson, el director de *Descubriendo el amor* y *Todos juntos*.

Una serie de cortometrajes completa este amplio panorama, que comienza hoy y mañana con *La nueva tierra* (2000), de Geir Hanssteen Jörgensen. En un campo de refugiados en Skåne, en el sur de Suecia, un chico somalí de 15 años traba amistad con un iraní de 40. Con la amenaza de la deportación colgando sobre sus cabezas, deciden tomar el destino en sus propias manos y lanzarse juntos a un viaje de descubrimiento por el verano sueco. Los guionistas Peter Birro y Lukas Moodysson proponen un reflejo crítico y cómico de su país a través de los ojos sorprendidos de dos inmigrantes. El domingo 6 va *Tan blanca como la nieve* (2000), de Jan Troell, la historia real de Elsa Andersson, la primera mujer aviadora de su país, una aventurera que desafió todos los convencionalismos sociales y sexuales de su época (los primeros años '20) y que no se privó—entre otros placeres—de ser la paracaidista estre-

lla de un circo ambulante. Film inédito en la Argentina.

El lunes 7 el ciclo prosigue con *Una canción para Martin* (2001), de Bille August. El director escandinavo dos veces ganador de la Palma de Oro del Festival de Cannes (con *Pelle el conquistador* y *Con las mejores intenciones*) propone aquí la historia de un amor alimentado por la música y capaz de sobreponerse a todos los obstáculos. El martes 8 se exhibe *Invisible* (2002), de Joel Bergvall y Simon Sandquist: "Mezclando convenciones del melodrama y el cine de terror, el film propone una fábula provocativa acerca de los adolescentes marginados de la sociedad sueca", la definió *The Village Voice*. El miércoles 9 va *Eva y Adam - Cuatro aniversarios y un fiasco* (2001), de Catti Edfeldt, y el jueves 10, *Dinamita* (2001), de Colin Nutley, las dos también inéditas en el país. Las reposiciones comienzan el viernes



"Descubriendo el amor", del celebrado Lukas Moodysson.

Hay toda una nueva generación haciendo cine en Suecia.

11 con *Descubriendo el amor* (1998), de Lukas Moodysson, un retrato sensible y sincero de los infinitos padecimientos de la adolescencia. El sábado 12 y el domingo 13 va *Todos juntos* (2000), también de Lukas Moodysson, el retrato de una comuna libertaria en los años '70. El ciclo concluye el lunes 14

con *Nada es imposible* (1999), de Daniel Lind Lagerlöf, retrato de una camarilla de hombres rudos pero queribles—en este caso convictos con ambiciones teatrales—dispuestos a vencer prejuicios propios y ajenos para encontrar la dignidad perdida arriba de un escenario. Otro film clave del nuevo cine sueco.

"EL NUCLEO", UNA PELICULA AL VIEJO ESTILO CATASTROFE

Viaje al centro de la Tierra

Por M. P.

Una treintena de usuarios de marcapasos caen súbitamente muertos en las calles de Boston. Las palomas de la tan londinense Trafalgar Square enloquecen y comienzan a chocar contra todo y contra todos. Un transbordador espacial que reingresa en la Tierra en el lugar equivocado improvisa un aterrizaje de emergencia en el tan cinematográfico río de cemento de Los Angeles. Con estos tres accidentes comienza *El núcleo*, un film catástrofe con ambiciones un poco más amplias. Aunque, a decir verdad, su verdadero comienzo es con un guiño: apenas aparece la montaña de la Paramount, en vez de dejar brillar las estremitas la imagen se hunde en las profundidades de la Tierra. Porque de eso se trata *El núcleo*. De un viaje al

EL NUCLEO

5 PUNTOS

(The core) Estados Unidos, 2003
Dirección: Jon Amiel
Guión: Cooper Layne y John Rogers
Interpretes: Aaron Eckhart, Hillary Swank, Stanley Tucci, Delroy Lindo, Tahiry Karyo y otros
Estreno de ayer en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Monumental, Paseo Alcora, Showcase Belgrano y otros

centro de la Tierra, para darle un empujoncito y que así vuelva a girar.

Con una excesiva duración de dos horas y cuarto, y una trama que es mitad *Viaje al centro de la Tierra* y la otra mitad *Viaje fantástico*, *El núcleo* es un film catástrofe muy limitado. Con más referencias que realidades, lo que hace es juntar personajes, meterlos en una nave y enviarlos al centro de la Tierra. La clave para que semejante idea sea posible es un material destructible apropiadamente llamado "Unobitanium", que permite imaginar la existencia de seme-

jante misión sin que sus protagonistas sean triturados por la presión. Pero allí parecen terminarse todas sus ideas. Porque *El núcleo* es un film que sólo tiene eso, un núcleo. Pero carece de todo lo demás. Con efectos especiales deliberadamente antiguos, sólo puede recurrir al tradicional efecto especial de las películas clase B, que son las (sobre) actuaciones ante las inevitables tragedias.

Juego de guiños entre realizadores, actores y espectadores, *El núcleo* es un film de género que sólo tiene eso para ofrecer: los guiños del género. Y no mucho más. Sus catástrofes no son tan catastróficas, sus aventuras no son realmente tan aventureras. Y sus protagonistas, incluso, no son tan protagónicos. Al punto que tal vez la única atracción del film, una vez planteado el mecanismo de su aventura, sea intentar adivinar cuál será el orden en que serán sacrificados los aventureros. Con un comienzo dinámico y entretenido, simpáticos remates de diálogos, y apenas alguna que otra escena sorprendente, *El núcleo* es un film atrapado en las evidentes limitaciones de su planteo inicial. "Ir al espacio es fácil, porque está vacío", dirá uno de sus protagonistas. "Pero ir al centro de la Tierra es mucho más difícil, porque está lleno." Y tan lleno está ese centro, que un film como *El núcleo* apenas si logra moverse. Y eso que tiene más de dos horas para intentar hacerlo.

ANUNCIARON Diez

Por M. P.

Tres films argentinos, otros tres del resto de Norte y Sudamérica, cinco europeos y cuatro asiáticos. Con un film cada uno, Mauritania y Palestina completan el listado de las dieciséis películas que se presentarán a partir del próximo 16 de abril en la competencia oficial del quinto Festival Internacional de Cine Independiente porteño. Reservado a primeras o segundas películas de directores noveles, la competencia oficial del Bafici marca las tendencias de un festival que este año exhibirá más de 200 películas, en una edición que sus responsables consideran "más ambiciosa, más radical y un poco más arriesgada" que la del año pasado. La elección del film *Vendredi Soir* para inaugurar el festival no hace más que confirmar esta definición. Se trata del último trabajo de la directora francesa Claire Denis, que el año pasado impactó con la fascinante *Trouble Every Day*.

"Hace un año escribí, cuando debimos hacer un Festival con los bancos cerrados y sin ministro de Economía pero con las salas llenas, que el verdadero problema iba a ser concretar el próximo Festival. Y así fue", confesó el director de la muestra, Quintín, en la conferencia de prensa con la que ayer se presentó oficialmente la quinta edición del Festival. Flanqueado por Aníbal Ibarra y Jorge Telemán, el director artístico del Bafici explicó que este año no fue posible pedirles a los invitados que se pagasen el pasaje de su bolsillo, por ejemplo. Ni esperar que ante tamaña sugerencia, como sucedió el año pasado, éstos asintieran respondiendo: "Argentina se lo merece". Con la crisis local fuera de la pantalla de CNN, Quintín explicó que hacer un Festival más grande, con más invitados y más propuestas significó un trabajo descomunal, realizado con la idea de construir para adelante, de estabilizar al Bafici como un evento importante dentro del calendario internacional de festivales de cine.

Devenido luego de cinco años en el Festival más importante de un país que durante ese lustro se ha puesto en la mira de los grandes centros cinematográficos internacionales, el Festival de Cine Independiente porteño ya "es una tradición", como dijo ayer un orgulloso Aníbal Ibarra. "Para nosotros es un Festival modelo, y lo sentimos como propio", declaró Jorge Coscia, presidente del Incaa, cuyo aporte fue indispensable para que se pudieran terminar varias de las 40 películas argentinas incluidas en la programación.

Con las salas llenas de la edición anterior como mejor lección de que la gran estrella del Festival es el Festival en sí, esta nueva edición del Bafici no anuncia visitas ilustres, como sucedió en su momento con Francis Ford Coppola o Jim Jarmusch. Con seductoras secciones curadas especialmente por especialistas internacionales como gran novedad de esta edición, y sin prestar demasiado espacio a la oferta de las grandes distribuidoras internacionales, las novedades que más llaman la atención a primera vista están dentro de la sección titulada "Panorama del cine mundial". Allí se agolpan los nuevos trabajos de directores respetados y consagrados como Takeshi Kitano (*Dolls*), Da-

VIERNES 4 DESDE LAS 21 HS. Y SABADO 5 DE ABRIL DE 11 A 22 HS.

MÚSICA / TEATRO / CINE / DEBATES / DISCOS / LIBROS / ENTREVISTAS / NOTAS PLÁSTICAS / FOTOGRAFÍA / RADIO / TELEVISIÓN

GRATIS

VIVA! ROJO

LA TRIBU

LAMBARE AL 800
RAMOS MEJIA AL 700
ALMAGRO

LIC. SACHA ALTARAZ

"Lo grupal y el psicodrama"

—Programa de entrenamiento

Informes: 4826-5455

4º año
Aquí...
el espectáculo!
Notas, comentarios... y toda la música
Todos los viernes
de 14 a 17hs
AM 570
RADIO DEL CENTRO
www.unica-cartelera.com.ar

Señora Alemana

Clases y conversación
Alemán, Inglés y Francés
4825-0026

LA QUINTA EDICION DEL FESTIVAL DE CINE INDEPENDIENTE

días que conmoverán a Buenos Aires

La muestra porteña, que se llevará a cabo entre el 16 y el 26 de abril, promete ser "aún más ambiciosa y arriesgada". Se verán más de 200 films de todo el mundo, entre ellos novedades de Kitano, Cronenberg y Sokurov. Pero las sorpresas estarán a la orden del día.

de los últimos de su carrera, del georgiano Otar Iossellani se verán dieciséis films. Esta selección incluye su último trabajo, *Lundi Matin*, premiado el año pasado en Berlín. La recuperación de la obra del cineasta militante Jorge Cedrón -cuyo film más conocido es *Operación Masacre*, su adaptación de la obra de Rodolfo Walsh- no sólo incluye la exhibición de siete trabajos, sino la edición de un libro a cargo de Fernando Martín Peña. Otros directores "En Foco" serán el japonés Nobushiro Suwa, los alemanes Fred Kelemen y Harun Farocki y el canadiense Peter Mettler.

Además de un "Foco Brasil", dedicado a la última generación de la producción brasileña (entre cuya selección se destaca *Onibus 174*, de José Padilha), y una sección de Cine Palestino (cuyo eje es *Rana's Wedding*, incluido en la competencia oficial), las secciones más sorprendentes son las que fueron curadas especialmente para el Bafici por críticos y directores de otros festivales internacionales. "Son secciones que exploran los caminos del cine, y ayudan a encontrar lo diferente, lo nuevo y lo estimulante", explicó Quintín a la hora de presentar en la conferencia de prensa estas secciones. Una de ellas está dedicada al Nuevo Cine Queer Chino, seleccionada por Tony Rayns, el mayor especialista occidental en cine asiático. El programa seleccionado por Simon Field, el director del festival de Rotterdam, lleva por nombre "Cine Británico: Excéntricos y Visionarios", en el que destacan los trabajos fascinantes de los hermanos Stephen y Timothy Quay. "Una historia secreta del cine australiano" ha sido selecciona-

vid Cronenberg (*Spider*), Gus Van Sant (*Gerry*), Larry Clark (*Ken Park*, codirigido junto a Ed Lachman), Tsai Ming Liang (*The sky walk is gone*), Marco Bellochio (*La hora de religión*), Luc y Jean-Pierre Dardenne (*Les fils*) y Aleksandr Sokurov (*Taurus*).

Las dos retrospectivas más importantes de esta edición del Bafici están dedicadas a un cineasta georgiano y a uno local. Conocido en la Argentina esencialmente por el estreno de *Hogar Dulce Hogar*, uno



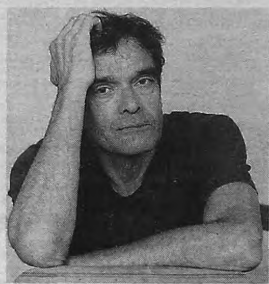
"Gambling, Gods and LSD", del canadiense Peter Mettler, será uno de los descubrimientos. El alemán Harun Farocki (abajo) será uno de los homenajeados y presentará personalmente sus films.

da por Adrian Martin y Bernard Benvoliel, del Festival de Belfort, compiló un ciclo llamado "Las velocidades del cine", que incluye trabajos de Wong Kar-Wai, Roberto Rossellini, Jacques Tati, Godard, Hitchcock y Antonioni.

Una de las curiosidades de la competencia oficial es la ausencia, dentro de su amplio marco internacional, de un film proveniente de Estados Unidos. "No lo hay porque este año no encontramos un trabajo del cine independiente estadounidense de las características del Festival", explicó Quintín, que desvinculó esta ausencia a la actual invasión a Irak. Y lo hizo destacando el hecho de que uno de los integrantes del jurado es el cineasta norteamericano John Gianvito que, justamente, compitió dos años atrás en el Bafici con su película *The mad songs of Fernanda Hussein*, sobre la persecución a los inmigrantes de origen árabe durante la anterior guerra del Golfo. Dentro de la competencia oficial, es inevitable destacar las tres participantes locales: *Nadar solo*, de Ezequiel Acuña (que recuerda al Rejtmán de *Rapado*), *Los rubios*, segundo trabajo de Albertina Carri, y la muy anticipada *Ana y los otros*, de Celina Murga. Su film protagonizó el curioso caso de una película seleccionada para la competición oficial del Festival que tuvo problemas para financiarse porque en su momento fue considerada como un proyecto "sin interés"

por el Instituto Nacional de Cine.

Esta quinta edición se extenderá hasta el 26 de abril, se llevará a cabo en los mismos cines que el año pasado (Hoyts Abasto, Cosmos, Lorca, Malba y la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín) y el valor de las entradas para las funciones será de 4 pesos; salvo en la Leopoldo Lugones, que costarán 3. Las localidades estarán en venta a partir del jueves 10 y habrá información disponible en www.bafilmfest.com.ar



"Ana y los otros", de Celina Murga, en concurso.

La competencia oficial

- ◆ **Ana y los otros**, de Celina Murga (Argentina)
- ◆ **Blissfully yours**, de Apichatpong Weerasethakul (Tailandia)
- ◆ **Japón**, de Carlos Reygadas (México)
- ◆ **Jealousy is my middle name**, de Chan-Ok Park (Corea del Sur)
- ◆ **Les jours ou je n'existe pas**, de Jean-Charles Fitoussi (Francia)
- ◆ **Los rubios**, de Albertina Carri (Argentina)
- ◆ **Madame Satá**, de Karim Ainouz (Brasil)
- ◆ **Mang jing**, de Yang Li (China)
- ◆ **Máxima velocidad**, de Daniele Vicari (Italia)
- ◆ **Mirror**, de Hakan Sahin (Canadá)
- ◆ **Nadar solo**, de Ezequiel Acuña (Argentina)
- ◆ **Rana's Wedding**, de Hany Abu-Assad (Palestina)
- ◆ **The death of Klinghoffer**, de Penny Woolcock (Gran Bretaña)
- ◆ **The rite... a passion**, de K. N. T. Sastry (India)
- ◆ **Une part du ciel**, de Benedicte Lienard (Bélgica)
- ◆ **Waiting for happiness**, de Abderrahmane Sissako (Mauritania)



arte
X
9716

Inauguración de la muestra de fotografía y video

Sábado 5 de abril - 13:00 hs.

- Andrea Juan
- Laura Messing
- Rafael Navarro

Visitas de Lunes a Sábados de 13 a 19 hs.
Lavalleya 1062 (alt. Av. Córdoba 4200) C. Federal

Kleiman - Bevilacqua

en concierto

Rock y Blues acústico

Viernes 4 y 11 de abril - 22.30 hs.



El Porche - Mendoza 2659



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Probabilidad de chaparrones. Vientos del Este al Sudeste. Mínima: 16°. Máxima: 20°.

12.00

◆ Muestra *Textiles sin frontera*, de Claudia Mazzola, Silvia Millet, Paola Moreno, Ana María Rojas, Berta Teglio y Carolina Yrarrázaval. Sala 15 del C.C. Recoleta, Junín 1930.

18.00

◆ Proyección del film *Historia de Tokio*, de Yazujiro Ozu. En la Sala de Proyecciones de La Casona de los Olivera, Parque Avellaneda, Av. Directorio y Lacarra.

19.00

◆ Inauguración de la muestra *Malvinas y la Unidad Iberoamericana*. En la Biblioteca Nacional, Agüero 2502, piso 1.

20.00

◆ Memoria y educación a 27 años del golpe, charla-debate con la participación de Adolfo Pérez Esquivel, Abuelas de Plaza de Mayo, Eugenia Rubio, Isabel Puente y Gabriel Paccioretti. En la sede de Scouts de Argentina, Libertad 1282, 1er. piso. ◆ Obra teatral *Jamón (Cuidado con La Gota)*. Dirección de Rafael Albizu. En el Teatro Liberarte, Av. Corrientes 1555. A la gorra.

21.00

◆ Encuentro cultural *Viva! Rojo*. Proyección de los documentales *Gustavo Benediti: Presente!*, 19 y 20: *Ecos de una rebelión*; y *The Panama Deception*. En La Tribu, Lambaré 873. **Gratis.**

◆ Obra teatral *El vuelo del dragón*, con Dolores Hernández, Luciano Lucagnoli. En la Sala Cancha del C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038. ◆ Show de Adamantino en El Astillero, Ramos Mejía 764. **Gratis.**

21.30

◆ Recital de Creole Jazz Band en el Auditorio Piazzolla del C.C. Borges, Viamonte y San Martín.

◆ Proyección de *Laberinto de pasiones*, de Almodóvar. En Cine Club Eco, Av. Corrientes 4940, 2º "e".

22.00

◆ Recital de Valentino Jazz Bazar con Open 24 en el Teatro ND Ateneo, Paraguay 918.

◆ Recital del Trío Fattoruso en Niceto Club, Niceto Vega 5510.

23.00

◆ Obra teatral *Procedimiento Praga*. En Del Otro Lado, Lambaré 866.

De los campos de concentración a Irak



Por Alicia Oliveira*

La coalición angloamericana invadió Irak en un arrasador avance que remeda la guerra de las galaxias: imágenes hollywoodenses de hombres robot en un lugar del planeta Tierra donde antiquísimas formas de organización social y política resultan absolutamente desconocidas para los cruzados galácticos. Justifican la invasión en nombre de "la democracia y la libertad". Son palabras con fuerte contenido en el mundo de la ciencia política y de la filosofía pero frágiles y vacías cuando se usan al estilo de un slogan publicitario para vender un nuevo producto en el mundo globalizado. Algo así como "compre usted democracia y libertad de producción angloamericana, y obténgala a precio módico: sólo a cambio de su vida y sus recursos naturales". La democracia y la libertad en venta son monopolio de la coalición. La muerte y el dolor que siembran en su camino sólo la muestra de su poder insaciable y de la pérdida de la propia dignidad.

Para justificar la muerte y el terror "informan" que quieren salvar a un pueblo donde las mujeres son maltratadas y los derechos políticos violados, donde sus religiones

imponen sanciones no civilizadas. La propaganda dice que por ello los pueblos a redimir viven en condiciones indignas que los mantienen en estado de barbarie.

Con tales estereotipos no demuestran ninguna creatividad. Los nazis—al referirse a la condición jurídica de los judíos en las leyes raciales—también se sirvieron de un término que se refiere a la dignidad: *entwürdigten*. El judío es el hombre que ha perdido toda su dignidad—su *Würde*—; para ellos, es un no-hombre.

La glorificación o la justificación de la violencia sólo puede realizarse mediante consignas o spots televisivos porque carece de capacidad de argumentación. Para ello crean un estado de excepción que no es el caos que precede al orden, como muchas veces nos quieren hacer creer, sino que la situación que resulta de suspender el orden.

Como bien señala Giorgio Agamben—filósofo italiano—, el análisis de la estructura jurídico-política que posibilita la existencia de los campos de concentración resulta clave para comprender la extensión de los estados de excepción en el mundo contemporáneo. Dice este pensador que los campos no han nacido del derecho ordinario ni del derecho penitenciario, sino de

la ley marcial y del estado de excepción. Remonta su origen a los campos de concentración creados por los españoles en Cuba en 1896 para reprimir la insurrección colonial, así como a los campos creados por los ingleses cuando el alzamiento de los boers, a principios del siglo XX, en África. Hoy la misma doctrina es aplicable a Irak.

En los *lager* nazis la base jurídica no era el derecho común, sino la "custodia protectora", una medida de seguridad preventiva, institución de raigambre prusiana que fue la base ideológica de los campos. Esta seguridad protectora es la que hoy ofrece la coalición angloamericana. No es casual que la justificación de esta guerra sea justamente el carácter preventivo del ataque, más ilegal aún cuando no hay pruebas suficientes como para considerar la existencia de la legítima defensa.

Por eso nuestra postura ante esta guerra no puede ser tibia: estamos con ella o contra ella. Repudiarla nos coloca en el lugar del respeto del hombre y su dignidad. Apoyarla significa la búsqueda por imponer al no-hombre, una creación de los nazis seguida hoy reverentemente por los angloamericanos.

* Defensora del Pueblo de la ciudad de Buenos Aires.

CARTAS

¿Y el dinero?

Hace 11 años fui encarcelado por un proceso penal, me tuvieron dos meses detenida y luego de comprobar que era inocente me dieron la libertad por sobreesimiento. Cuando fui detenida incautaron 3169 dólares de mi propiedad. El proceso siguió su curso y cuando terminó pedí que me restituyeran el dinero y otros documentos. El día 7 de febrero de 2003 el Juzgado Nacional de Instrucción Nº 46 me entregó los documentos, pero no el dinero, teóricamente el dinero lo tenía el Juzgado Federal Nº 1 de San Isidro, a cargo del Dr. Marquichiev en la causa Nº 12.984, pero contestó que él no lo tenía, ¿pues entonces quién lo tiene?

Durante meses envié notas a diferentes juzgados, a la Cámara Criminal de la Capital Federal, al Consejo de la Magistratura, etc., pero el dinero no aparece y no me consta que alguien haya hecho algo para que el dinero me sea restituido, ni para felicitar a los pibes chorros.

No contentos con haberme encarcelado arbitrariamente, ahora en algún Juzgado desaparece mi dinero y no puedo recuperarlo después de 11 años. Precisamente cuando más lo necesito pues fui (como todos los ciudadanos de décima) víctima de la depredación económica, y mi salud se deterioró, no puedo ni comprarme remedios. ¿Cómo hacemos para creer en las instituciones y en los hombres que las integran si los pibes chorros hacen horas extra en los juzgados?

Si hubiera un poco de coherencia, lo lógico hubiera sido que con los fondos del Poder Judicial devuelvan mi dinero, y luego se inicien las acciones por el delito cometido. Pero nada de eso ocurrió. Seguramente no habrá dinero para mí, no habrá responsables por el robo y si por error digo algo de más, me procesarán por algún delito rebuscado.

María del Carmen Campos
DNI 10.728.661

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

ASTERISCOS

- Profesionales.
- Restaurantes.
- Plomeros.
- Pintores.
- Guía de calles, etc.

Desde su Movicom..... *710

Marcando *710 puede tener toda la información que necesita a la hora de resolver cualquier problema. Era hora, ¿no?

Tiempo en el aire + cargo de uso de red telefónica y cargo fijo adicional de \$0,35 + impuestos y otras cargas. El servicio es prestado por AXA Assistance CRM brindando el acceso al servicio, por lo que no es responsable de su prestación. Los datos de los usuarios son mantenidos en la base de datos de la compañía de telefonía móvil. AXA y Movicom Corporation son marcas registradas de AXA y Movicom Corporation en Argentina. Copyright 2003 AXA y Movicom Corporation.

MOVICOM
© BELL SOUTH